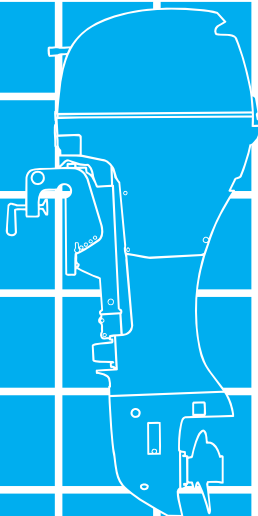


HONDA
MARINE

BF8D•BF10D•BF15D•BF20D

BRUKSANVISNING



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

Översättning av bruksanvisning i original

© Honda Motor Co., Ltd 2009

Tack för att du har köpt en Honda utombordsmotor.

Denna manual avser användande och underhåll av Honda BF8D/BF10D/BF15D/BF20D utombordsmotorer.

All information i denna handbok är baserad på den senaste produktinformation, som fanns tillgänglig vid godkännandet för tryckning.

Honda Motor Co., Ltd. förbehåller sig rätten att när som helst införa ändringar utan föregående meddelande och utan att det medför några skyldigheter.

Ingen del av denna publikation får reproduceras utan skriftligt tillstånd.

Denna handbok skall anses utgöra en permanent del av motorn och skall åtfölja denna vid en försäljning.

I handboken kan du se säkerhetsmeddelanden föregångna av följande ord och symboler. De betyder:

▲ FARA

Visar att allvarliga skador och dödsolyckor kan vållas om inte anvisningarna följs.

▲ VARNING

Visar att det finns stor risk för allvarliga skador och dödsfall om inte anvisningarna följs.

▲ FÖRSIKTIGHET

Visar att det finns risk för person- och materialskador om inte anvisningarna följs.

OBSERVERA

Visar att material- eller egendomsskador kan vållas om inte anvisningarna följs.

OBS: Ger värdefull information.

Om det uppstår några problem eller om du har några frågor om utombordaren, kan du ta kontakt med en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare.

▲ VARNING

Hondas utombordare är konstruerade för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär Dig att förstå ägarhandboken innan du börjar att använda motorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- eller materialskador.

- Bilderna kan variera i förhållande till motortypen.

Honda Motor Co., Ltd. 2009, Alla rättigheter förbehålles

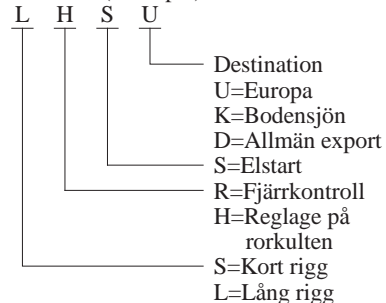
Modell	BF8D					
	SHU	LHU	SHSU	LHSU	SRU	LRU
Typ	SHK	LHK	SHSK	LHSK	SRK	LRK
	SHD	LHD				LRD
Rigg l ängd	S	L	S	L	S	L
Rorkult	H	H	H	H		
Reglageenhet					R	R
Elstart			S	S	S	S
Varvräknare					*	*
Likströmsuttag för batteriladdning	●	●				

OBS: Observera att utombordarnas utförande varierar mellan de olika länder, där de säljs.

BF8D erbjuds med följande typer beroende på rigglängd, manöversystem, tilsystem och startsystem.

- Beroende på rigglängd
S: Kort rigg
L: Lång rigg
- Beroende på manöversystem
H: Reglage på rorkulten
R: Fjärrkontroll
*: Tillval

TYPKOD (Exempel)



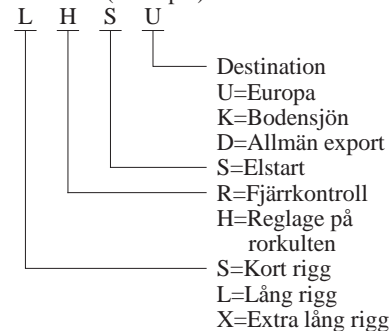
Modell	BF10D								
	SHU	LHU		SHSU	LHSU	SRU	LRU		
Typ	SHK	LHK	XHU	SHSK	LHSK	SRK	LRK		XRU
	SHD	LHD		SHSD	LHSD		LRD		
Rigg l ängd	S	L	X	S	L	S	L		X
Rorkult	H	H	H	H	H				
Reglageenhet						R	R		R
Elstart				S	S	S	S		S
Propeller									
Varvräknare						*	*		*
Likströmsuttag för batteriladdning	●	●	●						

OBS: Observera att utombordarnas utförande varierar mellan de olika länder, där de säljs.

BF10D erbjuds med följande typer beroende på rigglängd, manöversystem, tiltsystem och startsystem.

- Beroende på rigglängd
S: Kort rigg
L: Lång rigg
X: Extra lång rigg
- Beroende på manöversystem
H: Reglage på rorkulten
R: Fjärrkontroll
*: Tillval

TYPKOD (Exempel)



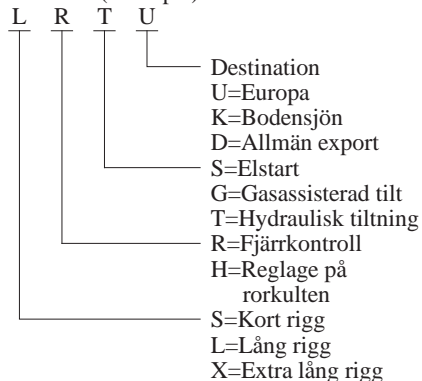
Modell Typ	BF15D											
	SHU	LHU	SHSU	LHSU	SRU	LRU	SHGU	LHGU		SRTU	LRTU	XRTU
	SHK	LHK	SHSK	LHSK	SRK	LRK	SHGD	LHGD	LHTU	SRTD	LRTD	XRTD
	SHD	LHD	SHSD	LHSD		LRD						
Rigg l ängd	S	L	S	L	S	L	S	L	L	S	L	X
Rorkult	H	H	H	H			H	H	H			
Reglageenhet					R	R				R	R	R
Elstart			S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Gasassisterad tilt							G	G				
Hydraulisk tiltning									T	T	T	T
Varvräknare					*	*				*	*	*
Likströmsuttag för batteriladdning	●	●										

OBS: Observera att utombordarnas utförande varierar mellan de olika länder, där de säljs.

BF15D erbjuds med följande typer beroende på rigglängd, manöversystem, tiltsystem och startsystem.

- Beroende på rigglängd
 - S: Kort rigg
 - L: Lång rigg
 - X: Extra lång rigg
- Beroende på manöversystem
 - H: Reglage på rorkulten
 - R: Fjärrkontroll
- Beroende på tiltsystem
 - G: Gasassisterad tilt (med hjälpande gascylinder)
 - T: Power Tilt (med hydraulhjälp)
- *: Tillval

TYPKOD (Exempel)



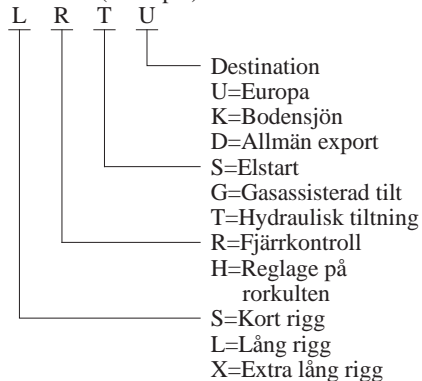
Modell	BF20D														
	SHU	LHU		SHSU	LHSU		SRU	LRU	SHGU	LHGU	SHTU	LHTU	SRTU	LRTU	XRTU
	SHK	LHK	XHU	SHSK	LHSK	XHSU	SRK	LRK	SHGK	LHGK	SHTD	LHTD	SRTK	LRTK	XRTD
	SHD	LHD		SHSD	LHSD		SRD	LRD	SHGD	LHGD			SRTD	LRTD	
Rigg längd	S	L	X	S	L	X	S	L	S	L	S	L	S	L	X
Rorkult	H	H	H	H	H	H			H	H	H	H			
Reglageenhet							R	R					R	R	R
Elstart				S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Gasassisterad tilt									G	G					
Hydraulisk tiltning											T	T	T	T	T
Varvräknare							*	*					*	*	*
Likströmsuttag för batteriladdning	●	●	●												

OBS: Observera att utombordarnas utförande varierar mellan de olika länder, där de säljs.

BF20D erbjuds med följande typer beroende på rigglängd, manöversystem, tiltsystem och startsystem.

- Beroende på rigglängd
S: Kort rigg
L: Lång rigg
X: Extra lång rigg
- Beroende på manöversystem
H: Reglage på rorkulten
R: Fjärrkontroll
- Beroende på tiltsystem
G: Gasassisterad tilt (med hjälpande gascylinder)
T: Power Tilt (med hydraulhjälp)
- *: Tillval

TYPKOD (Exempel)

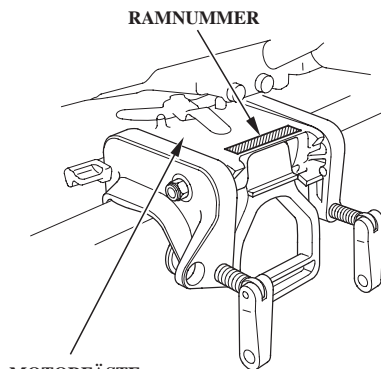


I denna instruktionsbok används följande typnamn vid beskrivning av funktioner, som är speciella för en viss typ.

Typer med rorkult: Typ H
Reglagetyp: Typ R
Typer med gasassisterad tilt: Typ G
Typer med hydraulisk tiltning: Typ T

Kontrollera vilken motortyp du har och läs denna instruktionsbok noga innan du börjar att använda motorn.

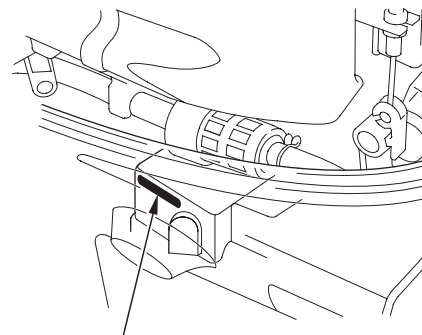
Texter utan angivande av motortypen innehåller information/anvisningar som är gemensam för samtliga typer.



MOTORFÄSTE

Notera riggens och motorns serienummer för framtida behov. Uppge serienumren vid beställning av reservdelar, vid tekniska förfrågningar och vid garantikrav.

Riggens serienummer:



MOTORNS SERIE NUMMER

Dekalen med riggens serienummer sitter ovanpå motorfästet.

Dekalen med motorns serienummer sitter på motorblocket framtill på motorn.

Motorns serienummer:

1. SÄKERHET	10
SÄKERHETSINFORMATION.....	10
2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING	13
3. MOTORNS HUVUDELAR	17
4. MANÖVERORGAN	22
Typ H	
Starthandtag	22
Motor Startknapp	22
Växelspak	22
Choke reglage	23
Gashandtag	23
Gasreglagets friktionsskala	24
Motorstoppknapp	24
Lina till nödstoppbrytare	24
Indikatorlampa för oljetryck	25
Typ R	
Fjärrmanöverspak	26
Frigöringsarm för neutrallägespär	27
Tändströmställare	27
Lina till nödstoppbrytare	28
Reglage för förhöjd tomgång	29
Oljetryck indikering lampa/ljud	29
Varningslampa/summer för överhettning	30
Varvräknare (extra utrustning)	30

Typ T	
Strömställare för motordriven tiltning	31
Manuell avlastningsventil	32
Typ G	
Tiltspak	33
Tiltlåspak (G och T typer)	34
Tiltspak (Manuell tiltmodell)	34
Metallnod	34
Kontrollhål för kylvatten	35
Kylvattenintag	35
Lås till motorkåpan	36
Inställningsstag för akterspegelns höjd	37
Tanklockets ventilationsskruv/bränslemätare	38
Bränsleledningsanslutning	39
5. INSTALLATION	40
Akterspegelns höjd	40
Placering	40
Monteringshöjd	41
Motorfastsättning	41
Motorvinkel	43
Batterianslutningar	46
Batteriladdning DC anslutning	47
Montering av reglageenhet	48

INNEHÅLL

6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING	49	Tiltning av motorn (gemensam)	84
Demontering/montering av motorkåpa	49	Manuell tiltmodell	
Motorns oljenivå	50	Tiltning av motorn	85
Bränslenivå	51	Typ G	
Spritblandat bränsle	52	Tiltning av motorn	87
Batteriets elektrolytnivå	53	Förtöjning	89
Propeller och saxpinne	54	Typ T	
Rorkultens friktion (typ H)	55	Tiltning av motorn	90
Fjärrkontrollspakens friktion (typ R)	55	Manuell avlastningsventil	91
Övriga kontroller	56	Förtöjning	92
7. START AV MOTORN	57	Förtöjning	93
Bränsletank och ventilationssskruv	57	Motorskyddssystem	94
Anslutning av bränsleledning	58	Gång i grunt vatten	98
Typ H		Användning på hög höjd	98
Start av motorn	60	9. AVSTÄNGNING AV MOTORN	99
Typ R		Typ H	
Start av motorn	66	Stanna motorn	99
Nödstart	71	Typ R	
Felsökning vid startproblem	78	Stanna motorn	101
8. DRIFT	79	10. TRANSPORT	102
Inkörning	79	Borttagning av bränsleledningen	102
Typ H		Transport	103
Växling	79	Körning på trailer	106
Styrning	80	11. RENGÖRING OCH SPOLNING	107
Körning	80	Med vattenslanganslutning (tillval)	107
Typ R		Utan anslutning för vattenslang	108
Växling	82		
Körning	83		

12. UNDERHÅLL	109	18. "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE"	
Verktygssats och reservdelar	110	INNEHÅLLSFÖRTECKNING	148
UNDERHÅLLSCHEMA	111	19. SAKREGISTER	152
Oljebyte i motorn	113	20. KOPPLINGSSCHEMA	Bakre pärmens insida
Kontroll och byte av växelhjul	115		
Tändstiftsservice	117		
Batteriservice	118		
Smörjning	120		
Kontroll och utbyte av bränslefilter	121		
Rengöring av bränsletank och tankfilter	124		
AVGASRENING			
(För Bodensjön mod)	125		
Choke reglage friktion (Manuell choke mod)	126		
Säkringsbyte	127		
Propellerbyte	127		
Service på en sjunket och bärgad motor	128		
13. FÖRVARING	130		
Bränsle	130		
Avtappning av bensin	130		
Batteriförvaring	131		
Transport- och förvaringsläge för motorn	132		
14. FÖRFOGANDE	133		
15. AVHJÄLPANDE AV FEL	134		
16. TEKNISKA DATA	136		
17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE	145		

1. SÄKERHET

SÄKERHETSINFORMATION

För din egen och andras säkerhets skull måste du ägna speciell uppmärksamhet åt dessa säkerhetsregler.

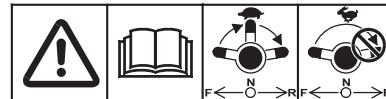
Förarens ansvar



- Hondas utombordare är konstruerad för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär dig att förstå instruktionsboken innan du börjar att använda motorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- och materialskador.



- Bensin är skadligt och livsfarligt att svälja. Håll bränsletanken utom räckhåll för barn.
- Bensin är extremt lättantändligt och kan vara explosivt under vissa förhållanden. Tanka på en väl ventilerad plats med motorn avstängd.
- Rök inte och låt det inte förekomma några lågor eller gnistor där motorn tankas eller där bensin förvaras.
- Fyll inte för mycket i bränsletanken. Kontrollera efter tankning att tanklocket är ordentligt stängt.
- Var försiktig, så att du inte spiller något bränsle vid tankningen. Om du spiller måste du se till att området är torrt innan du startar motorn.



Växla till neutralläge och lägg sedan in backen vid låga motorvarvtal.
Växla ej till backläget plötsligt vid höga motorvarvtal.



Rörliga delar kan skada dig. Montera motorkåpan efter en nödsituation innan du startar motorn. Använd ej utombordsmotorn utan motorkåpa.

- Lär dig hur du stannar motorn snabbt i en nödsituation. Lär dig funktionen hos samtliga reglage.
- Överskrid inte båttillverkarens effektrekommendationer. Se till att utombordaren är korrekt monterad.
- Låt aldrig någon få använda utombordaren utan att först ha fått erforderliga instruktioner.
- Stäng omedelbart av motorn om någon faller överbord.
- Kör aldrig motorn i närheten av någon människa i vattnet.
- Fäst nödstoppkontaktens lina säkert vid föraren.
- Innan du använder utombordaren måste du ha satt dig in i alla lagar och förordningar, som har samband med båtar och användning av utombordarmotorer.

- Försök aldrig att modifiera motorn.
- Använd alltid flytväst ombord.
- Kör aldrig utombordaren utan motorkåpan. Åtkomliga rörliga delar kan vålla skador.
- Tag aldrig bort några skydd, dekaler, skärmar, lock eller säkerhetsanordningar. De finns där för din säkerhets skull.

Brand- och brännskador

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera. Var ytterst försiktig vid all hantering av bensin. FÖRVARA DEN UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor. Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte i närheten.

- Tanka försiktigt för att undvika bränslespill. Undvik att överfylla bränsletanken (det ska inte stå något bränsle i påfyllningsröret). Efter tankning, dra åt påfyllningslocket ordentligt. Om bränsle har spillts ut, kontrollera att ytan är torr innan motorn startas.

Motorn och avgassystemet blir mycket heta under gång och fortsätter att vara varma en stund efter det att motorn har stängts av. Kontakt med heta motordelar kan vålla brännskador och kan antända en del material.

- Undvik att vidröra motorn och avgassystemet medan de är heta.
- Låt motorn svalna innan du utför några arbeten på den eller transporterar den.

SÄKERHET

Risk för koloxidförgiftning

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid, som är en färg- och luktlös gas. Inandning av avgaser kan vålla medvetslöshet och kan leda till döden.

- Om motorn körs i ett helt eller delvis slutet rum kan luften blandas med farliga mängder avgaser. Se till att ventilationen är tillräcklig, så att inte avgaserna kan samlas.

2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

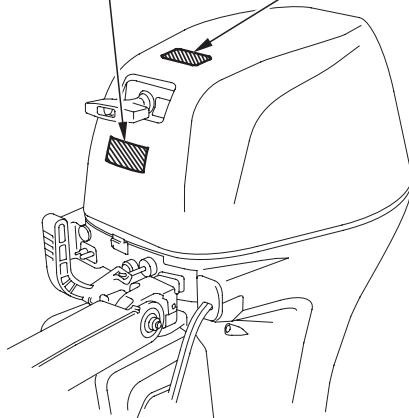
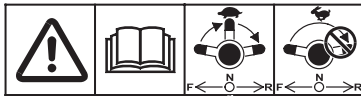
[Om utrustad]

Dessa dekaler och anvisningar varnar dig för potentiella risker, som kan vålla allvarliga skador.

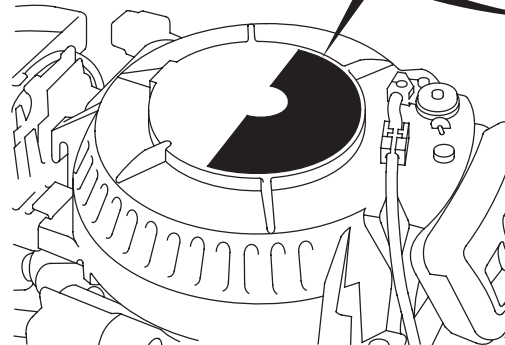
Läs dekalerna, anvisningarna och säkerhetsföreskrifterna, som beskrivs i denna instruktionsbok, mycket noga.

Om en dekal ramlar bort eller blir ottydlig, kan du få en ny från Hondas utombordaråterförsäljare.

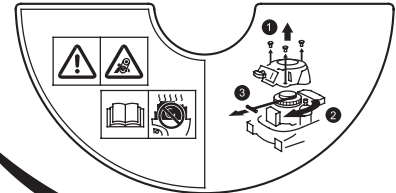
LÄS INSTRUKTIONSBOKEN VÄXLING



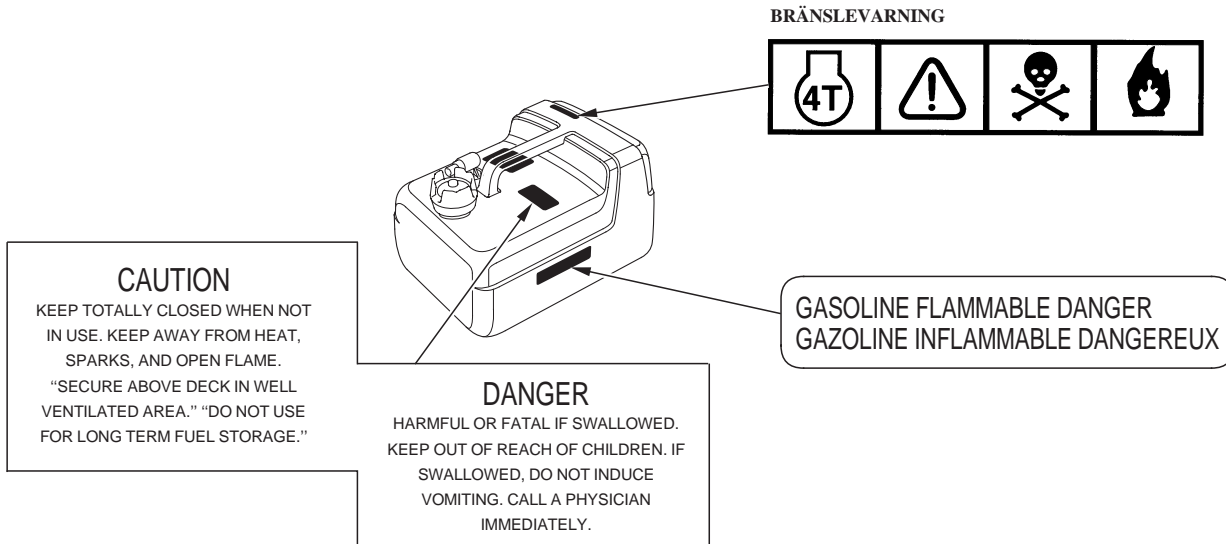
LÄS INSTRUKTIONSBOKEN



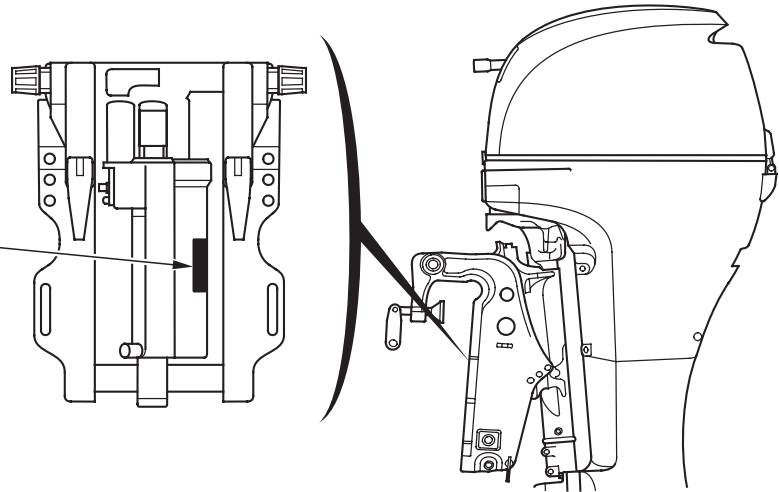
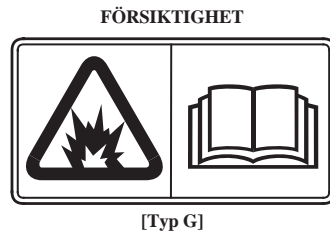
LÄS I INSTRUKTIONSBOKEN OM NÖDSTART



SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

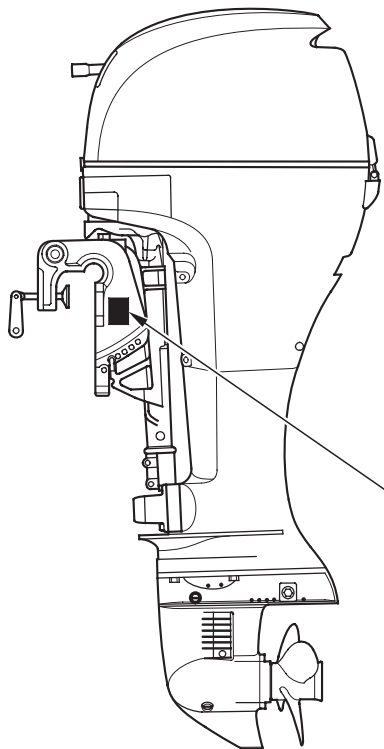


SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING






SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

CE-märkningens placering [U och K typer]



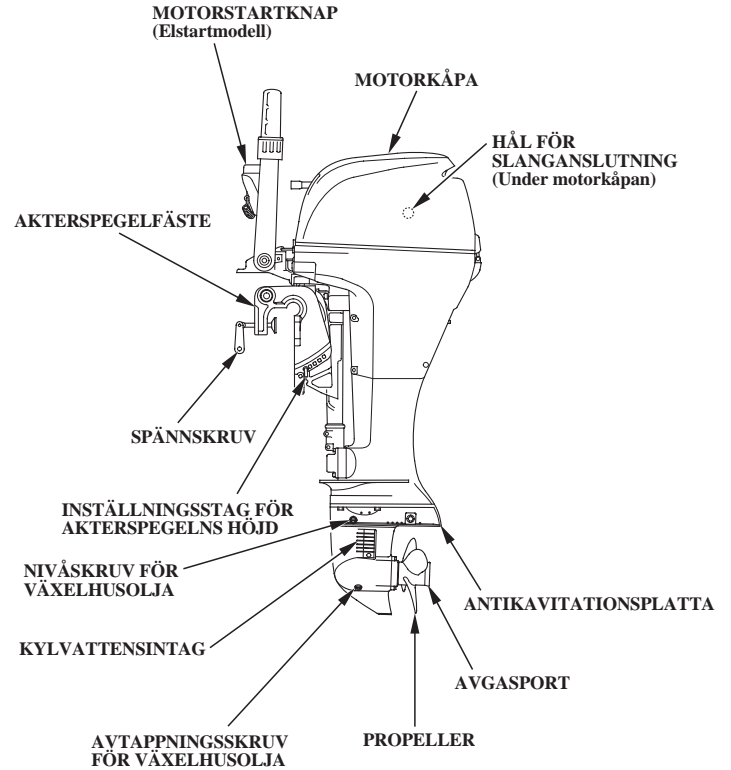
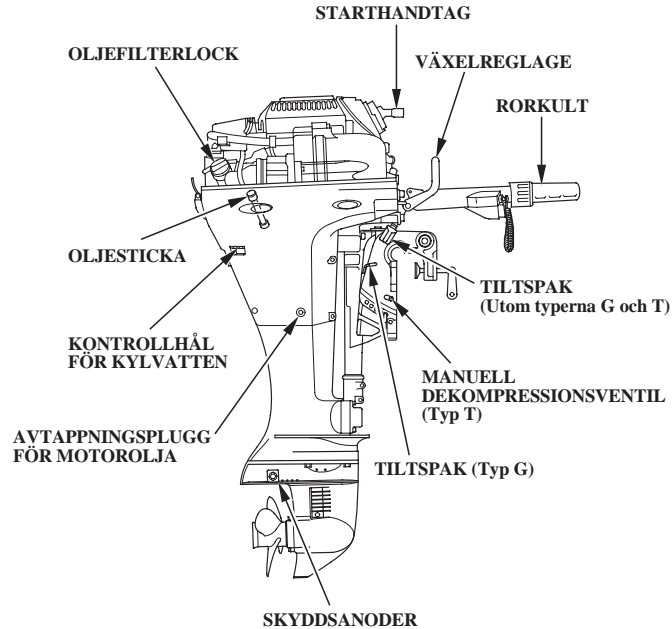
CE-MÄRKNING

	Year of Mfg. 	 BF 15D (HNX0350G0)
Rated power		11.0 kw
Mass		46.5-61.0 kg ← Torrsvikt (med propeller)
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamioyama, Minato-ku, Tokyo, Japan ↑ Tillverkarens namn och adress	Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - BELGIUM ← Återförsäljare och adresser	

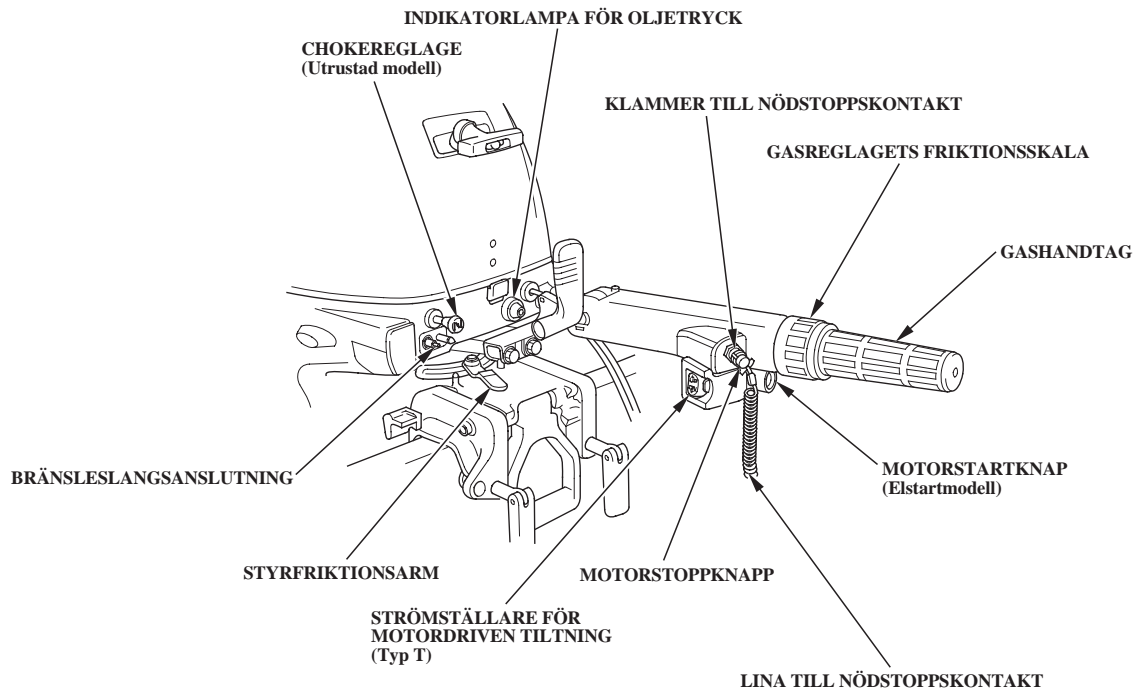
[Exempel: BF15D]

3. MOTORNS HUVUDELAR

UTFÖRANDE MED RORKULT (typ H)

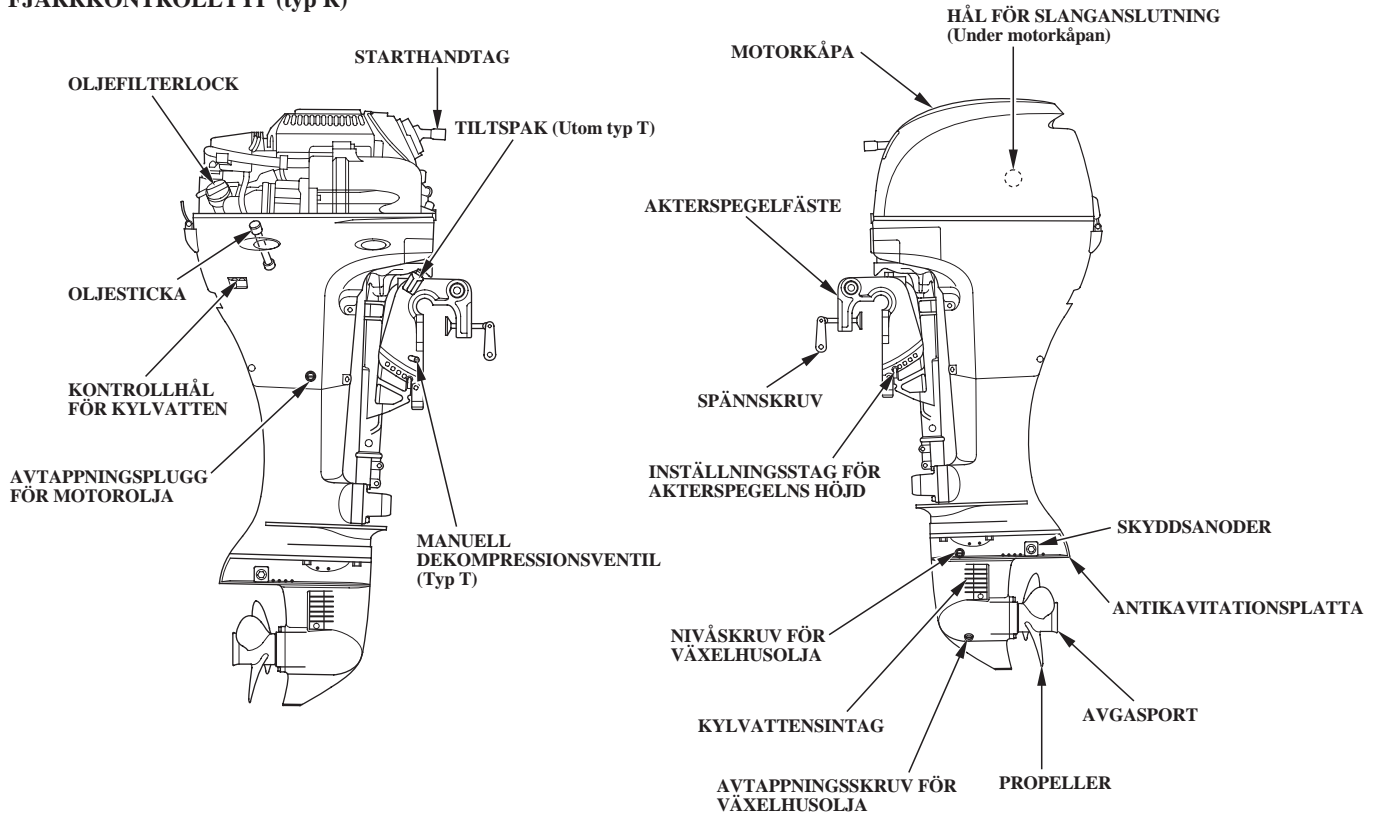


MOTORNS HUVUDDelar

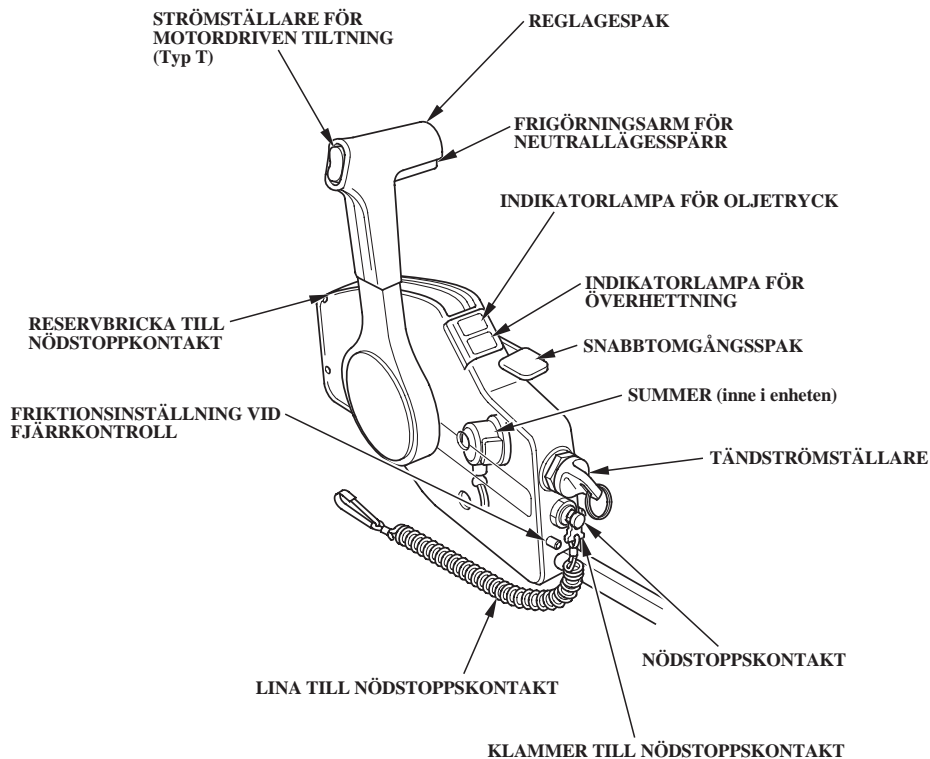


MOTORNS HUVUDELAR

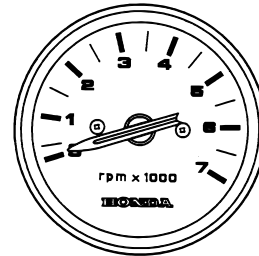
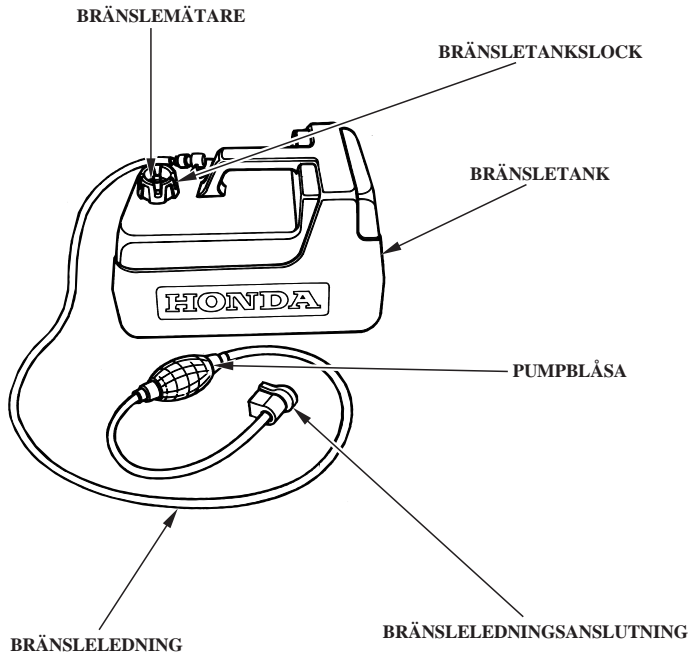
FJÄRRKONTROLLTYP (typ R)



MOTORNS HUVUDELAR



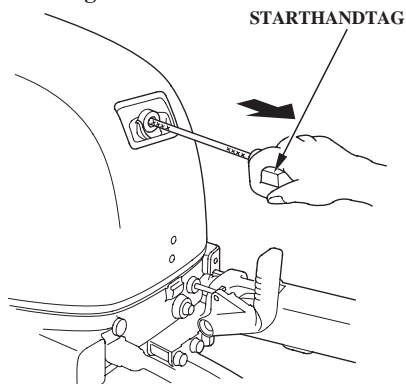
MOTORNS HUVUDELAR



VARVRÄKNARE
[tillval (typ R)]

4. MANÖVERORGAN (typ H)

Starthandtag

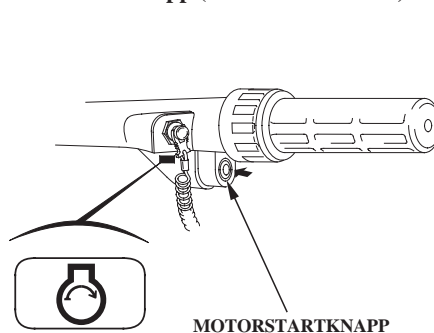


Om du drar i starthandtaget aktiveras startanordningen och den drar igång motorn. Placera växelreglaget i läget N (neutral) innan motorn startas.

OBS:

Växelreglaget måste stå i neutralläge (N) för att du skall kunna starta genom att dra i starthandtaget.

Motor Startknapp (elektrisk start mod)

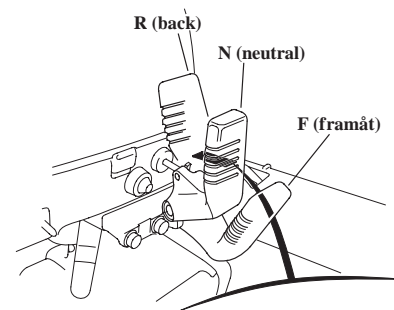


Använd startknappen för att starta motorn. Ställ växelreglaget i neutralläge (N) före start.

OBS:

Växelreglaget måste stå i neutral-läge (N) för att det skall gå att starta motorn med startknappen.

Växelspak

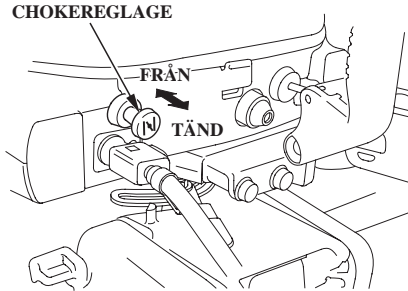


..... BACK
..... NEUTRAL
..... FRAMÅT

Använd växelreglaget för att köra båten fram eller back och för att frikoppla propellern från motorn. Reglaget har tre lägen.

FORWARD (framåt): Båten går framåt.
NEUTRAL (neutral): Propellern frikopplas från motorn. Båten rör sig inte.
REVERSE (back): Båten backar.

Choke reglage (Manuell choke mod)

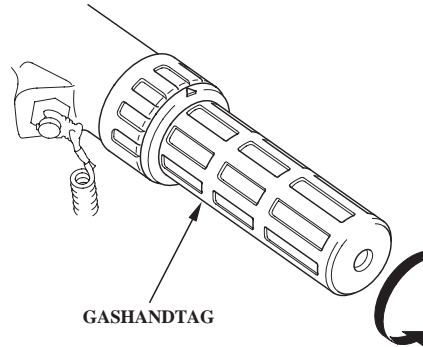


Chokereglaget öppnar och stänger chokespjället i förgasaren.

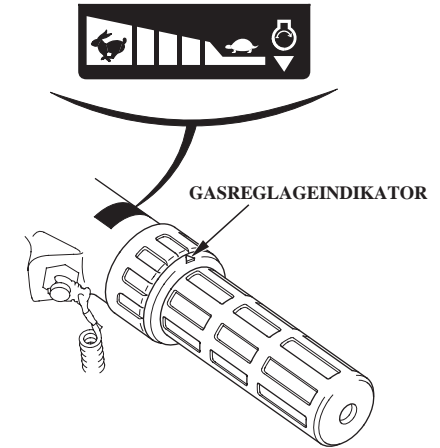
TILL-läget ökar bränslemängden vid kallstart.

FRÅN-läget ger rätt bränsle/luft blandning för drift och start av varm motor.

Gashandtag



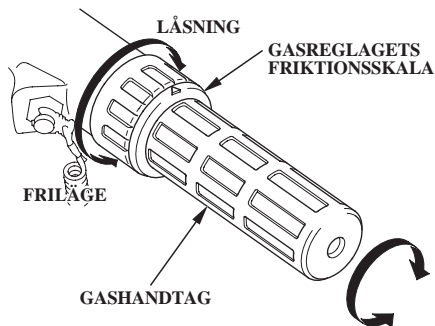
Vrid handtaget medurs eller moturs för att reglera motorvarvtalet. När handtaget vrids i pilens riktning ökar varvtalet.



Skalan på handtagets dekal visar varvtalet.

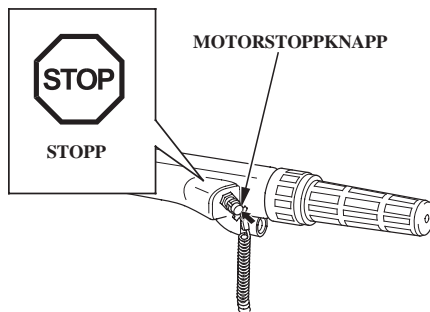
MANÖVERORGAN (typ H)

Gasreglgets friktionsskala



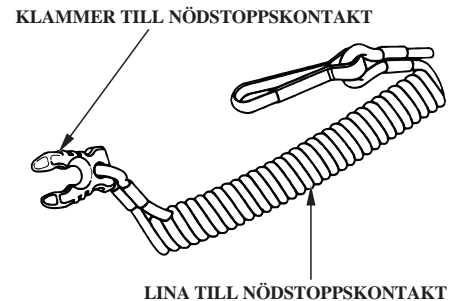
Använd gasreglgets låsanordning under gång med konstant hastighet. Vrid den medurs för att låsa gasreglaget i dess läge och vrid den moturs för att frigöra det.

Motorstoppknapp



Tryck på stoppknappen för att stanna motorn.

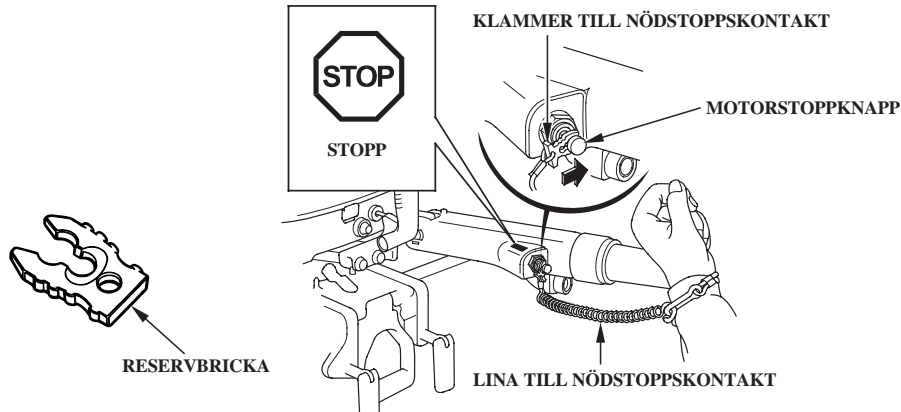
Lina till nödstoppsbrytare



Nödstopplinan är avsedd att omedelbart stänga av motorn om föraren skulle falla överbord eller bort från utombordaren.

Motorn stannar när bricken i nödstopplinans ände dras ut från nödstoppskontakten. När utombordaren används måste den ena änden av nödstopplinan alltid vara ordentligt fäst vid föraren.

MANÖVERORGAN (typ H)



⚠ VARNING

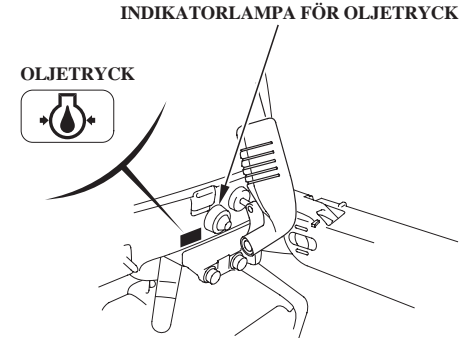
Om linan till nödstoppskontakten inte används kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan sköta manövreringen.

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid brickan i ena änden av nödstopplinan stickas in i nödstoppskontakten på motorn. Linans andra ände ska fästas ordentligt vid föraren.

OBS:

Det går inte att starta motorn om inte brickan är insatt i nödstoppskontakten. Det finns en extra bricka i verktygsåsen.

Indikatorlampa för oljetryck

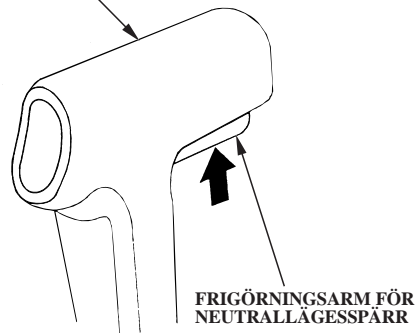


Om motorns oljenivå är låg eller det uppstår något fel på motorns smörjsystem slocknar indikatorlampan för oljetrycket.

MANÖVERORGAN (typ R)

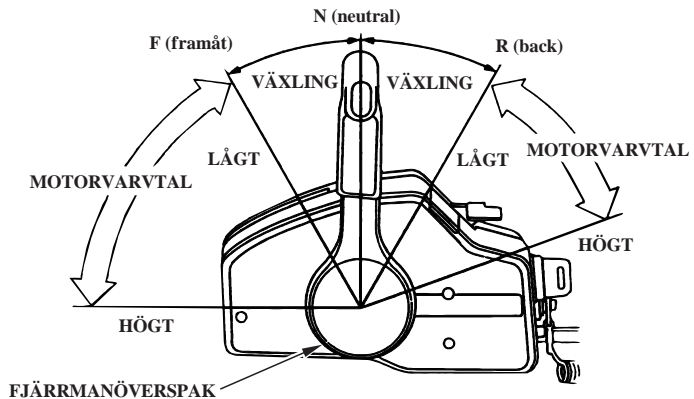
Fjärrmanöverspak

FJÄRRMANÖVERSPAK



Med fjärrmanöverspaken går det att växla mellan fram, back och neutral samt att reglera motorvarvtalet.

Skjut upp frigöringsarmen för neutralläget innan du använder fjärrkontrollspaken.



FRAMÅT:

Om spaken förs till läge FRAMÅT (dvs. cirka 30° från neutralläget) kopplas framåtväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från FRAMÅT ökar gaspådraget och därmed båtens hastighet framåt.

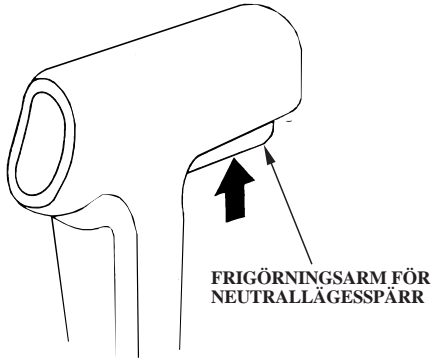
NEUTRALLÄGE:

Propellern frikopplas från motorn.

BACK:

Om spaken förs till läge BACK (dvs. cirka 30° från neutralläget) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från BAKÅT ökar gaspådraget och därmed båtens hastighet.

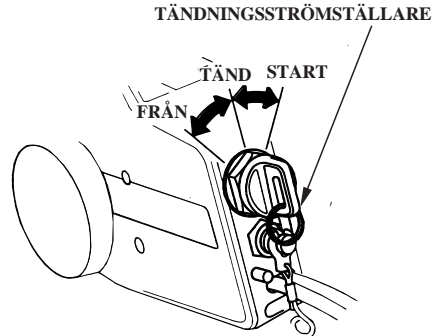
Frigöringsarm för neutrallägesspär



Neutralfrigöringsspaken är placerad på reglagespaken för att förhindra att denna ställs om oavsiktligt.

Fjärrkontrollens spak fungerar inte om den inte ställs om medan neutralfrigöringsarmen lyfts.

Tändströmställare



Denna reglageenhet är försedd med ett tändningslås av biltyp.

Nyckellägen:

- START: för start av motorn.
- TILL: för motorgång efter start.
- FRÅN: för att stanna motorn (TÄNDNING FRÅN).

OBSERVERA

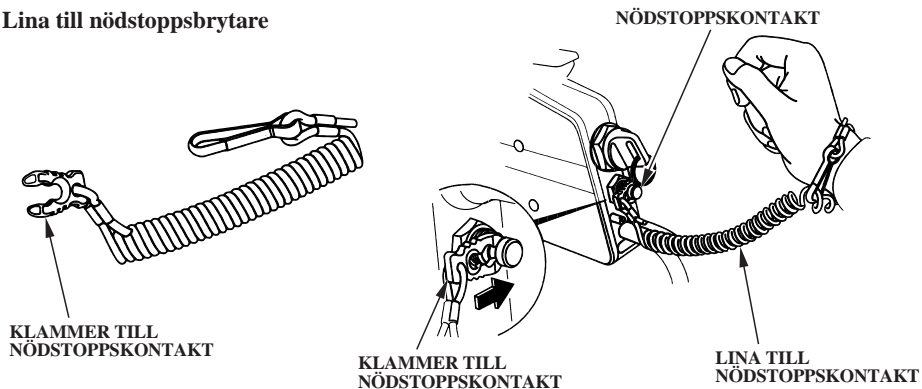
Lämna aldrig tändningsströmställaren (tändningslåset) i läge TILL (nyckeln vid TILL) när motorn inte går, eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

Startmotorn fungerar bara om fjärrmanöverspaken står i N-läget (neutralläget).

MANÖVERORGAN (typ R)

Lina till nödstoppsbrytare



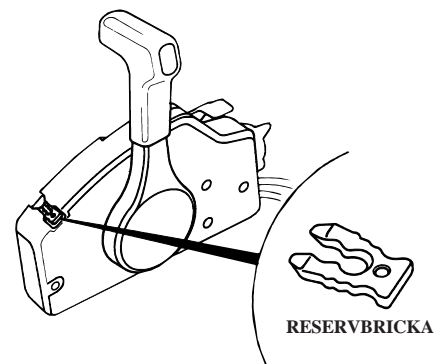
Nödstopplinan är avsedd att omedelbart stänga av motorn om föraren skulle falla överbord eller bort från utombordaren.

Motorn stannar när brickan i nödstopplinans ände dras ut från nödstoppskontakten. När utombordaren används måste den ena änden av nödstopplinan alltid vara ordentligt fäst vid föraren.

⚠ VARNING

Om linan till nödstoppskontakten inte används kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan sköta manövreringen.

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid brickan sättas in i nödstoppskontakten och andra änden av nödstopplinan fästas ordentligt vid föraren.

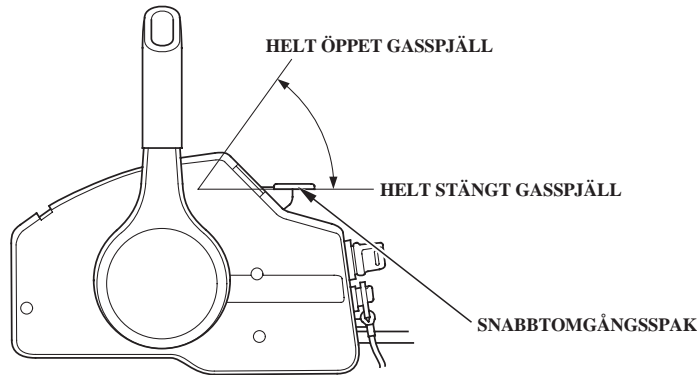


OBS:

Det går inte att starta motorn om inte brickan är insatt i nödstoppskontakten.

Det finns en extra klammer till nödstoppskontakten på reglageenheten.

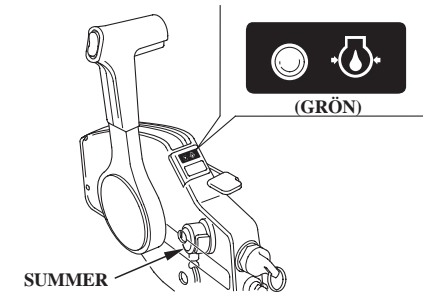
Reglage för förhöjd tomgång



Snabbtomgångsarmen är förenad med motorns varvtalsregleringsfunktion. Spaken kan inte röras om inte fjärrkontrollens spak står i neutralläge (N). Tänk också på att spaken inte rör sig om inte snabbtomgångsarmen står i "helt stängt" läge.

Använd snabbtomgångsarmen för varmkörning av motorn efter en kallstart och vid start av en varm motor.

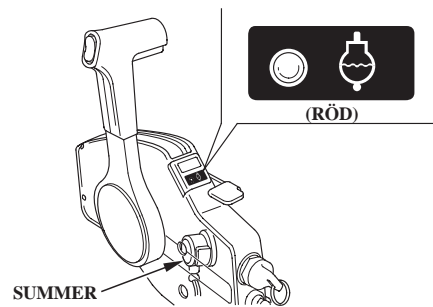
Oljetryck indikering lampa/ljud



Indikatorlampan för oljetrycket slocknar och summern ger signal om oljenivån är låg och/eller det är något fel på motorns smörjsystem.

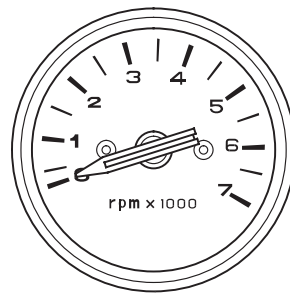
MANÖVERORGAN (typ R)

Varningslampa/summer för överhettning



Varningslampan för överhettning tänds och summern ger signal vid fel på motorns kylsystem. Samtidigt sjunker motorvarvtalet.

Varvräknare (extra utrustning)



VARVRÄKNARE

Varvräknaren visar motorns varvtal i varv/ minut.

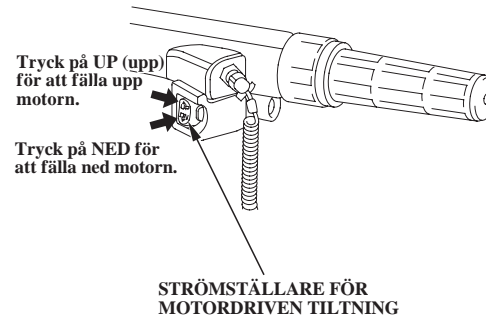
Strömställare för motordriven tiltning (powertilt)

Tryck på Power Tilt-strömställaren på manöverspaken (R-typ) eller rorkulnen (H-typ) och motormonteringsvinkeln (tiltvinkeln) kan bara justeras när båten har stannats.

Power Tilt är bara avsedd för att underlätta tiltning av motorn, färd i grunt vatten och transport på släp. Den är inte utformad som en trimfunktion för att justera båtens trimvinkel.

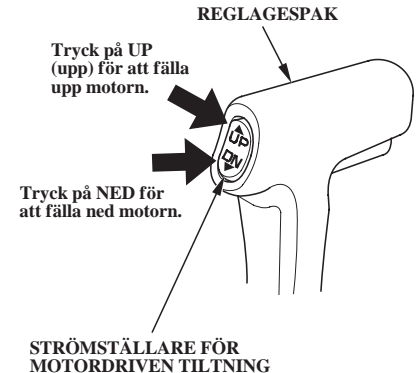
Vid grunt vatten, tillägning mot en strand, sjösättning från en trailer eller förtöjning, fortsätt på låg hastighet med ett litet gaspådrag och tilta upp motorn om det är nödvändigt (se sida 98).

(Typ H)



En överdriven trimvinkel kan medföra kavitation och rusning av propellern och om motorn tiltas för högt kan detta skada vattenpumpen.

(Typ R)



MANÖVERORGAN (typ T)

Manuell avlastningsventil

Om strömställaren för Power Tilt inte fungerar, t.ex. på grund av för låg batterispänning, kan motorn tiltas manuellt genom att avlastningsventilen öppnas.

För att motorn skall kunna ställas om manuellt måste tryckavlastningsventilen under motorfästet vridas 2 1/2 varv moturs med en skruvmejsel.

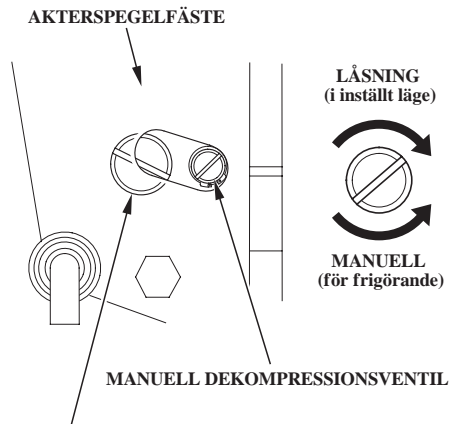
Vrid skruven hårt medurs efter omställning av motorn.

⚠ VARNING

Drag åt den manuella säkerhetsventilen ordentligt. Motorn kan slå upp vid backning, vilket kan vålla skador på de medåkande.

OBSERVERA

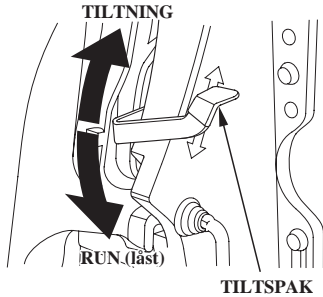
Öppna aldrig den manuella tryckavlastningsventilen mer än tre varv, eftersom utombordaren då inte kan fällas upp när avlastningsventilen dras till igen.



⚠ VARNING

Lossa aldrig denna skruv, eftersom hydraulolja från Power Tilt-systemet då rinner ut.

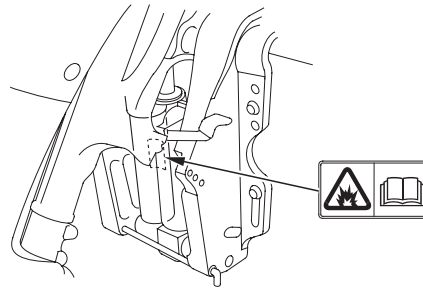
Tiltspak



Använd tiltspaken för att tillfälligt lyfta motorn vid gång på grunt vatten samt vid förtöjning eller uppankring på grunt vatten. Om tiltspaken lyfts frigörs motorn så att den kan fällas upp. Sänk tiltspaken för att låsa motorn.

▲VARNING

För ned tiltspaken och lås motorn innan du går till sjöss. Motorn kan slå upp vid backning och skada de medåkande.

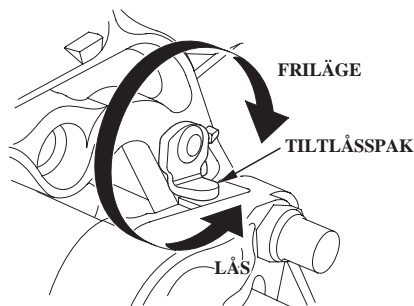


▲VARNING

Tag inte isär gasdämparen, eftersom den är fylld med gas under högt tryck.

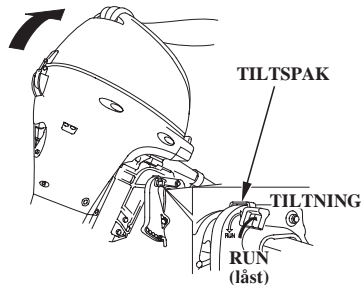
MANÖVERORGAN

Tiltlåsspak (G och T typer)



Använd tiltlåsspaken för att lyfta motorn och låsa den i uppfällt läge när båten skall ligga förtöjd eller förankrad under längre tid. Fäll upp motorn så långt det går och för sedan låsspaken i låsriktningen.

Tiltspak (Manuell tiltmodell)

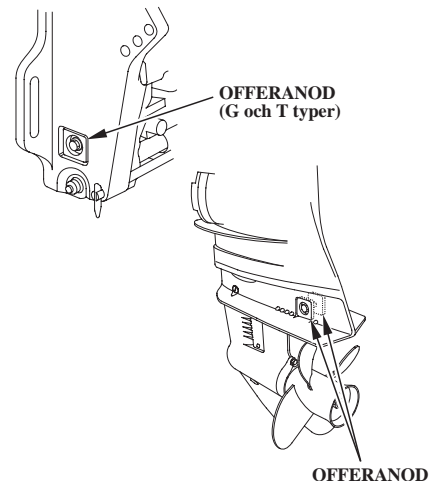


Använd tiltspaken för att tillfälligt lyfta motorn vid gång på grunt vatten samt vid förtöjning eller uppankring på grunt vatten. Om tiltspaken lyfts frigörs motorn så att den kan fällas upp. Sänk tiltspaken för att låsa motorn.

⚠ VARNING

För ned tiltspaken och lås motorn innan du går till sjöss. Motorn kan slå upp vid backning och skada de medåkande.

Metallanod

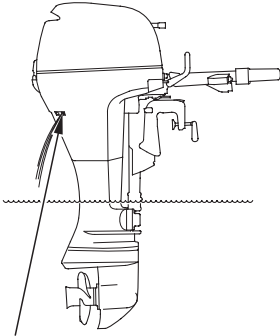


Anoden består av en mindre ädel metall, som offeras för att skydda utombordaren mot korrosion.

OBSERVERA

Måla inte över offeranodens metall, eftersom dess funktion då försämras. Detta kan leda till att utombordaren skadas av rost och korrosion.

Kontrollhål för kylvatten

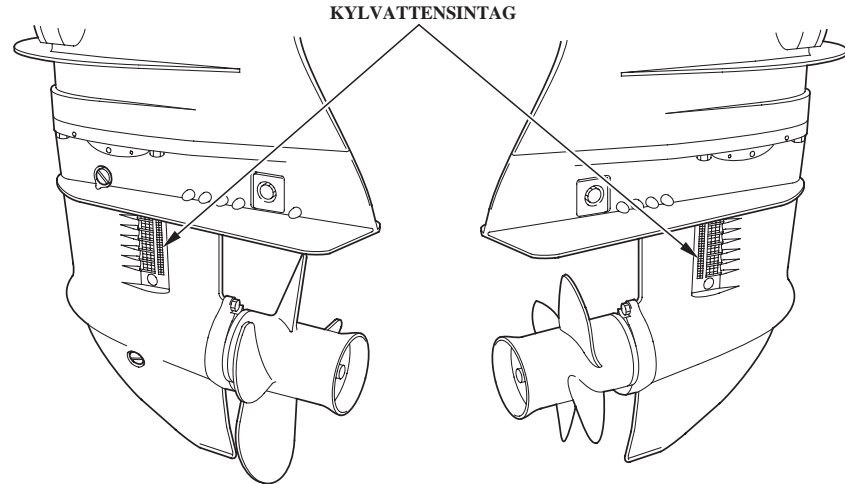


KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN

Här går det att kontrollera att kylvattnet cirkulerar korrekt inne i motorn.

Gör en kontroll vid kylvattenkontrollhålet efter start av motorn för att se att kylvattnet cirkulerar som det skall.

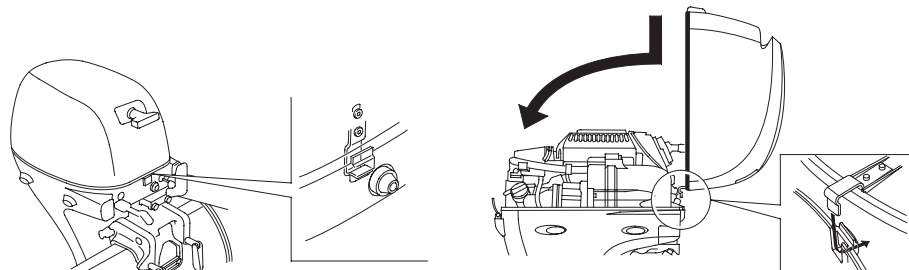
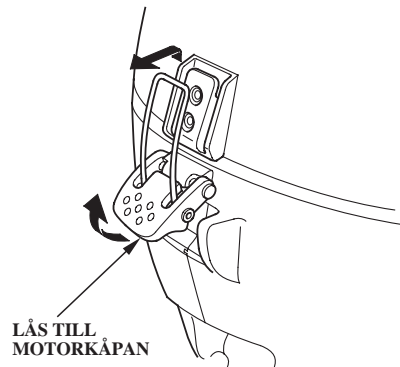
Kylvattenintag



Kylvatten suges in i motorn genom denna öppning.

MANÖVERORGAN

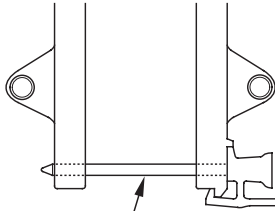
Lås till motorkåpan



Spärra/frigör motorkåpanns lås för att sätta dit eller ta bort kåpan.

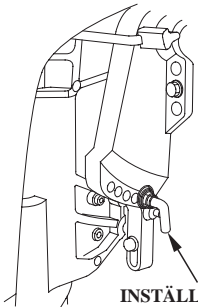
Inställningsstag för akterspegels höjd (Manuell tiltmodell)

- BF8D/BF10D
(Typ SH/Typ LH)



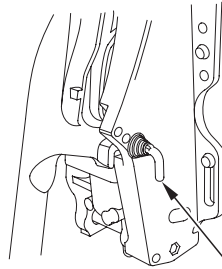
INSTÄLLNINGSTAG FÖR
AKTERSPEGELNS HÖJD

- BF8D
(Typ R)
- BF10D
(Typ XH/Typ R)
- BF15D/BF20D



INSTÄLLNINGSTAG FÖR
AKTERSPEGELNS HÖJD

(G och T typer)

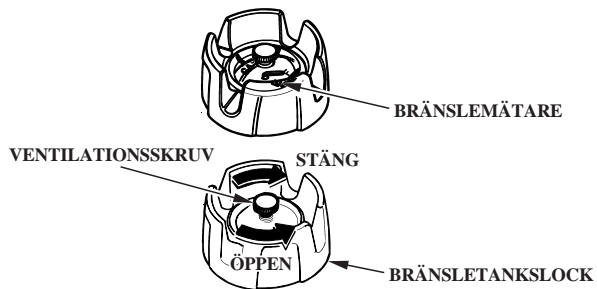


INSTÄLLNINGSTAG FÖR
AKTERSPEGELNS HÖJD

Använd inställningsstaget för att ställa in rätt motorvinkel.

MANÖVERORGAN

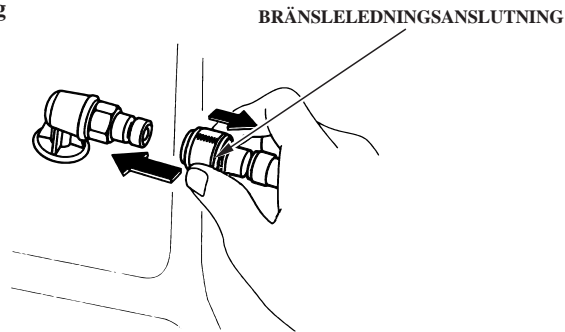
Tanklockets ventilationsskruv/ bränslemätare



Med ventilationsskraven stänger du av bränsletanken från den omgivande luften. Vid tankning skall du vrida ventilratten moturs för att öppna och ta bort tanklocket. Vrid ventilratten medurs och stäng den ordentligt före transport eller förvaring av utombordaren.

Bränslemätaren visar bränslenivån i tanken.

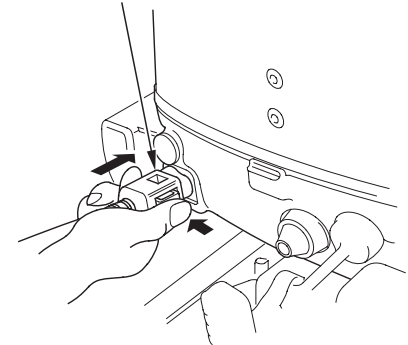
Bränsleledningsanslutning



(BRÄNSLETANKSSIDAN)

Bränsleledningens anslutning används för att koppla in bränsleledningen mellan den separata bränsletanken och utombordaren.

BRÄNSLELEDNINGSANSLUTNING



(UTOMBORDARSIDAN)

5. INSTALLATION

OBSERVERA

En felaktig montering av utombordaren kan medföra att motorn tappas i vattnet, att båten inte går rakt fram, att motorvarvtalet inte ökar och att bränsleekonomin försämras.

Vi rekommenderar att utombordaren monteras av en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare.

Rådgör med Hondas lokala, auktoriserade återförsäljare om montering och användning av tillvalsutrustning.

Lämplig båt

Välj en båt, som är lämplig för motoreffekten.

Motoreffekt:

BF8D: 5,9 kW (8,0 hk)

BF10D: 7,4 kW (10 hk)

BF15D: 11,0 kW (15 hk)

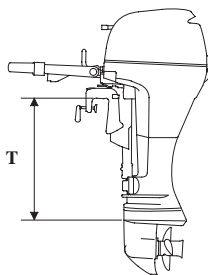
BF20D: 14,7 kW (20 hk)

Effektrekommendationer finns för de flesta båtar.

⚠ VARNING

Överskrid inte båttillverkarens effektrekommendation, eftersom det kan ge upphov till person- och saksador.

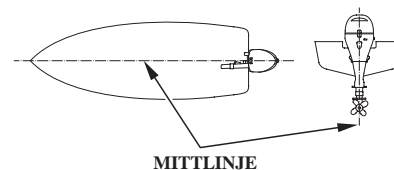
Akterspegels höjd



Typ:	T
S:	433 mm
L:	563 mm
X:	703 mm

Välj rätt utbordare för båtens akterspegelshöjd.

Placering

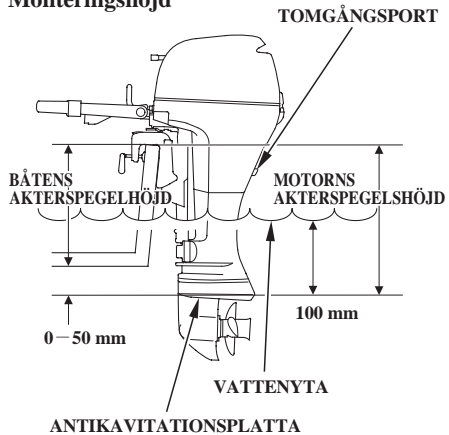


Motorn monteras i mitten på akterspegeln.

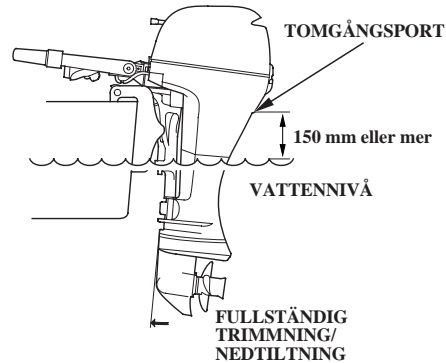
Antikavitationsplattan på motorn ska vara 0 – 50 mm under kölen.

Rätt mått varierar beroende på båttyp och skrovets utformning. Följ tillverkarens rekommendationer angående monteringshöjd.

Monteringshöjd



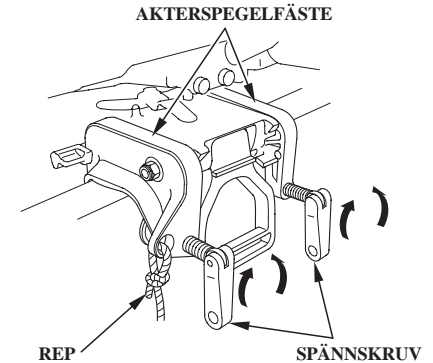
Om motorn är för lågt monterad, gräver den ner sig och får svårt att plana. Motorn kan även stänka in vatten i båten. Båten kan tendera att rulla och bli instabil vid högre fart. Om utombordsmotorn monteras för högt kan det leda till att propellern kaviterar.



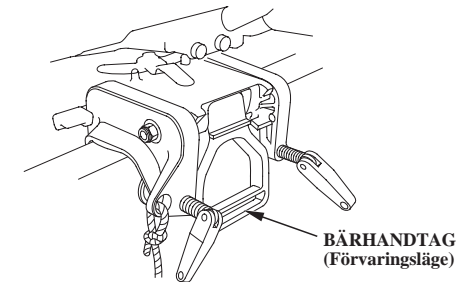
OBSERVERA

- Vattenytan måste ligga minst 100 mm över antikavitationsplattan när motorn inte går, eftersom vattenpumpen annars inte får tillräckligt mycket kylvatten, utan motorn överhettas.
- Motorn kan påverkas negativt om installationspositionen för utombordaren är för låg. Trimma/tilta ned utombordaren när båten har full last och stanna motorn. Kontrollera att tomgångsporten befinner sig minst 150 mm över vattenspegeln.

Motorfastsättning



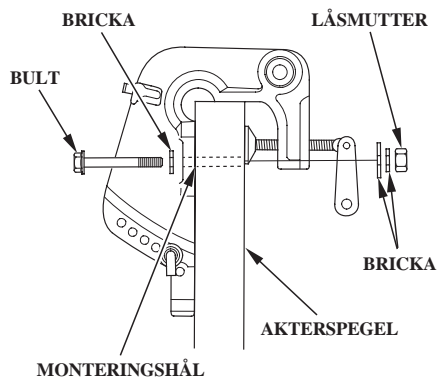
1. Placera motorfästet på akterspegeln och dra åt spännskruvorna. Tryck bärhandtaget till lagringspositionen.



INSTALLATION

▲ FÖRSIKTIGHET

- Kontrollera då och då under gång att spänskruvarna är ordentligt dragna.
- Drag en lina genom hålet i motorfästet och fäst linans andra ände vid båten. Detta skyddar mot att motorn tappas.



2. Lägg på silikontättningsmedel (Three Bond 1216 eller motsvarande) på utombordarens monteringshål.
3. Montera utombordsmotorn på båten och säkra med bultar, brickor och låsmuttrar.

OBS:

Standard åtdragningsmoment:

29 – 39 N·m

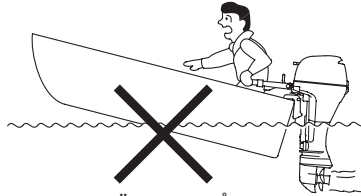
(3,0 – 4,0 kgf·m)

Standardvridmomentet anges bara som ett riktvärde. Hur hårt muttern skall dras kan variera med båtmaterialiet.

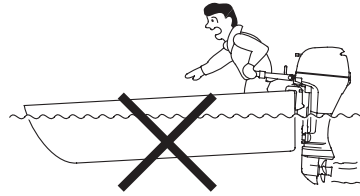
▲ FÖRSIKTIGHET

Montera utombordaren på ett säkert sätt. En dålig fastsättning av utombordaren kan resultera i att motorn går förlorad och att det vållas person- och materialskador.

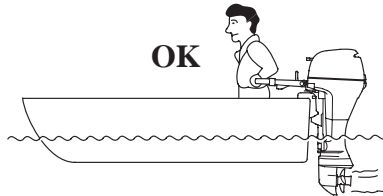
Motorvinkel (normal gång)



**FEL INSTÄLLNING FÅR
AKTERN ATT GRÄVA NER SIG**



**FEL INSTÄLLNING FÅR FÖREN
ATT GRÄVA NER SIG**



**RÄTT INSTÄLLNING GER
MAXIMALA PRESTANDA**

Montera utombordaren med den lämpligaste trimvinkeln för stabil färd och maximal kraft.

Trimvinkel för stor: Inkorrekt leder till att båten "hukar sig".

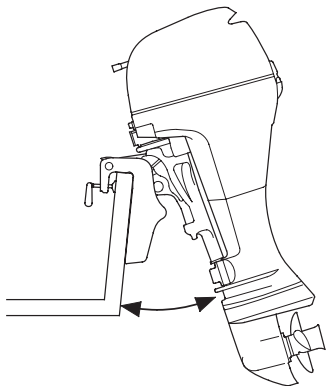
Akterspegelvinkel för liten: Felaktigt, får båten att gå för djupt med fören.

Trimvinkeln skiljer sig åt beroende på båt, utombordare, propeller och driftsförhållanden.

◁ Inställning av trimvinkel ▷

Ställ in utombordaren så, att den är vinkelrät mot vattenytan (propelleraxeln skall alltså vara parallell med vattenytan).

INSTALLATION

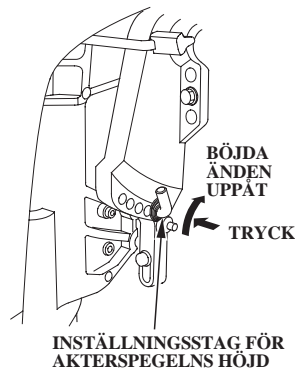


Det finns fem justeringslägen (XH och R typ).

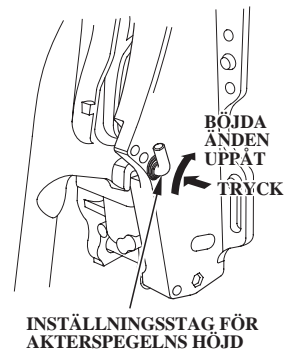
Det finns fyra justeringslägen (G och T typ).

Tilta motorn till den rätta tiltvinkeln.

(Manuell tilt XH-typ/R-typ)

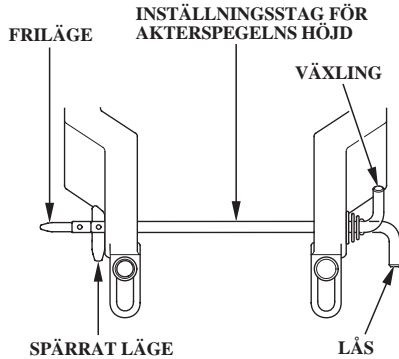


(Typ G/Typ T)



Tryck in inställningsstaget, vrid upp det till friläget och drag ut det för att ta bort det.

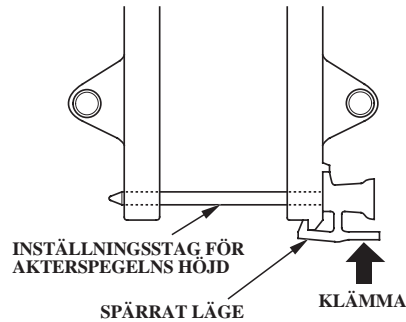
(Typ XH/Typ R/Typ G/Typ T)



Sätt i sprinten i valt läge och vrid den nedåt så att den låses.

Dra i sprinten efter att du låst den för att förvissa dig om att den inte glider ut.

(Manuell tilt SH-typ/LH-typ)



Kläm reglerstångens ände och dra ut den för demontering.

Sätt i sprinten i valt läge och lås den. Dra i sprinten efter att du låst den för att förvissa dig om att den inte glider ut.

OBSERVERA

Se noga till att inställningsstaget är låst för att undvika skador på motorn eller båten.

INSTALLATION

Batterianslutningar

Använd ett 12 V batteri med 35 Ah eller större kapacitet.

Batteriet är tillval (det måste alltså köpas separat vid motorköp).

⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser: Om dessa antänds finns det risk för en explosion, som kan vålla allvarliga skador och blindhet. Ordna med tillräcklig ventilation vid laddning.

• KEMISKA RISKER:

Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med ögonen eller huden - även genom kläderna, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddande kläder.

• Håll lågor och gnistor borta och rök inte på platsen.

MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du spola dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart konsultera en läkare.

• GIFT: Elektrolyten är giftig.

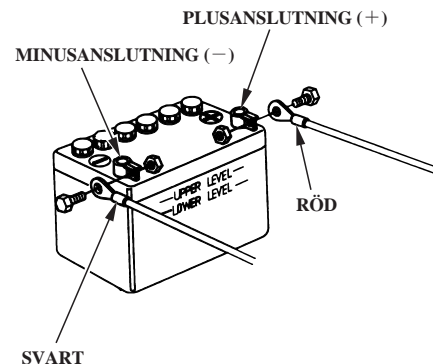
MOTMEDEL:

- **Utvärtes:** skölj grundligt med vatten.
- **Invrärtes:** Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare. Framkalla ej kräkning.

• FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.

Placera batteriet i batterilådan och fäst denna säkert vid skrovet.

Montera batterilådan på sådant sätt att den inte kan välta under gång och så att den är skyddad mot stänk och direkt solljus.



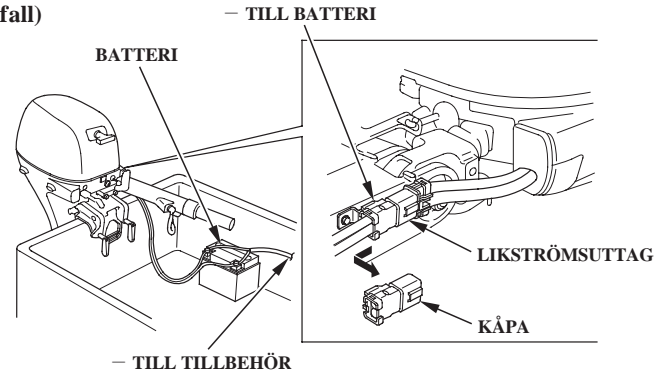
Anslut batterikablarna:

1. Förbind kabeln med det röda anslutningslocket med batteriets pluspol.
2. Anslut kabeln med den svarta uttagskåpan till batteriets negativa (-) pol.

OBSERVERA

- Anslut alltid pluskabeln först. Tag bort minuskabeln först och därefter pluskabeln vid bortkoppling.
- Om inte kablarna är korrekt anslutna till batteriet kan inte startmotorn fungera normalt.
- Var noga med att ansluta batteriets poler rätt, annars skadar du utombordarens batteriladdningssystem.
- Koppla inte loss batterikablarna medan motorn är igång. Om du gör det skadar du utombordarens elsystem.
- Placera inte bränsletanken nära batteriet.

Batteriladdning DC anslutning (i förekommande fall)



Likströmsuttaget ger 12 V, 6 A för batteriladdning. Laddningskretsen skyddas av en 20 A säkring, placerad under motorkåpan. En hankontakt för likströmsuttaget följer med utombordaren. Koppla batteriladdningsledningarna till denna kontakt (se kopplingsschemat på insidan av bakre omslaget). Se till att du förbinder den positiva (röda) batterikabeln med (+) i anslutningen.

▲ FÖRSIKTIGHET

- En växling av batterikablarna skadar laddningssystemet och/eller batteriet.
- När likströmsuttaget inte används skall det hållas torrt och rent genom att den medföljande gummikåpan sätts på.

Utombordarens laddningsuttag för 12 V är endast avsett för batteriladdning. Elektrisk utrustning skall kopplas till batteriet som bilden visar.

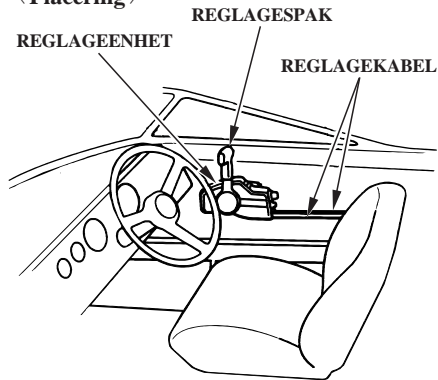
INSTALLATION (typ R)

Montering av reglageenhet

OBSERVERA

Styrsystem, reglagebox och reglagekablar, som monteras felaktigt eller är av olika typer, kan vålla oförutsedda störningar. Rådgör med en auktoriserad försäljare av Honda utombordare om korrekt installation.

< Placering >



Montera fjärrkontrollen på sådant sätt att det går lätt att använda reglagespaken och strömställarna.

Se till att det inte finns några hinder i vägen för kabeldragningen.

< Reglagekabel längd >

Mät avståndet från centrum på fjärrkontrollenheten via akterspegelns hörn till motorns mittpunkt.

Rekommenderad kabellängd är 300 mm längre än det uppmätta avståndet.

Lägg ut kabeln längs den bestämda vägen och kontrollera att den är tillräckligt lång.

Förbind kabeln med motorn och kontrollera att den inte har några kinkar eller skarpa krökar, att den inte är för hårt spänd och att den inte kommer i fel läge då motorn svängs.

OBSERVERA

Böj inte fjärrkontrollkabeln med mindre radie än 400 mm, eftersom det förkortar dess livslängd och påverkar funktionen.

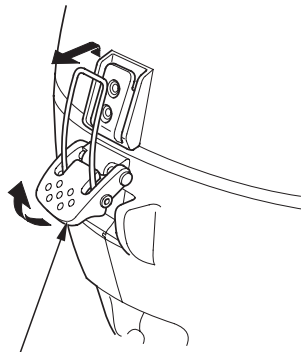
6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING

BF8D/BF10D/BF15D/BF20D är en 4 takts vattenkyld utombordsmotor. Använd blyfri bensin och motorolja avsedd för 4 taktmotorer. Kontrollera följande före användande av utombordsmotorn.

▲ FÖRSIKTIGHET

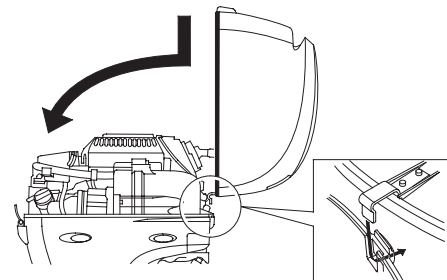
Gör följande kontroller före användning med stillastående motor.

Demontering/montering av motorkåpa



LÅS TILL MOTORKÅPAN

- Frigör motorkåpanns lås och tag bort kåpan.
- Montera kåpan genom att sätta den tillbaka på dess plats, haka fast främre och bakre låset och tryck sedan ner det bakre låset.



▲ VARNING

Kör aldrig motorn utan påsatt kåpa. Åtkomliga rörliga delar kan vålla skador.

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Motorns oljenivå

OBSERVERA

- **Motoroljan är en mycket viktig faktor för motorns prestanda och livslängd. Oljor av låg kvalitet eller utan tillsatser rekommenderas inte, eftersom de inte har tillräckligt goda smörjegenskaper.**
- **Körning av motorn med för litet olja kan förorsaka allvarliga motorskador.**

OBS:

För att inte få fel värde på motorns oljenivå skall du kontrollera nivån efter det att motorn har svalnat.

< Rekommenderad olja >

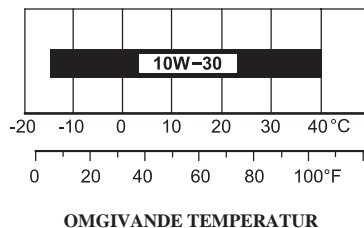
Använd Honda fyrtaktsolja eller motsvarande motorolja av premiumkvalitet med hög detergenthalt, med certifikat att den uppfyller eller överträffar de amerikanska biltillverkarnas krav för serviceklass SG, SH eller SJ. Motoroljor i klasserna SG, SH och SJ har denna beteckning på emballaget. Välj rätt viskositet för medeltemperaturen där båten används.

SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning i alla temperaturer.

API serviceklass: använd bränsleeffektiv SG, SH eller SJ olja.

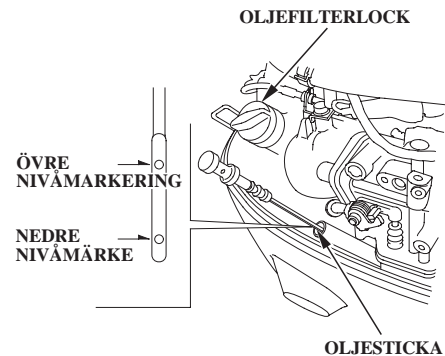
OBS:

Denna olja är vanligen märkt med ord som t. ex. "Energy Conserving II", "Gas saving", "Fuel Saving" eller liknande.



OMGIVANDE TEMPERATUR

< Kontroll och påfyllning >



1. Ställ motorn vertikalt och tag bort motorkåpan.
2. Drag ut oljestickan och torka den med en ren trasa.
3. För in stickan igen så långt den går och drag sedan ut den och läs av nivån.
Om nivån ligger nära eller under det nedre nivåmärket, måste du ta bort oljepåfyllningslocket och fylla på upp till det övre märket med rekommenderad olja. Drag fast påfyllningslocket ordentligt.

Om motoroljan är förorenad eller missfärgad, måste den bytas mot ny olja (se sid beträffande bytesintervall och utförande).

4. Sätt tillbaka motorkåpan och lås den ordentligt.

Oljerymd:

1,0 L ...om oljefiltret inte byts.

1,1 L ...vid byte av oljefilter

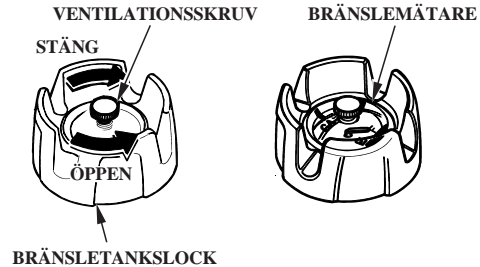
OBSERVERA

Fyll inte på för mycket motorolja.

Kontrollera oljenivån efter påfyllningen.

Både för mycket och för litet olja kan vålla skador på motorn.

Bränslenivå



Läs av bränslemätaren och fyll vid behov tanken till övre nivåmärket. Fyll aldrig tanken över det övre nivåmärket.

OBS:

Öppna ventilationsskraven innan du tar av tanklocket. Om ventilen är stängd blir det svårt att ta av locket.

Använd blyfri bensin med RON 91 eller högre (PON 86 eller högre). Användning av blyhaltig bensin kan skada motorn.

Använd aldrig oljeblandad eller smutsig bensin. Undvik att få in smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

Bränsletankens rymd (separat tank):
12 L

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

▲VARNING

- **Bensin är mycket lättantändlig och kan under vissa förhållanden vara explosiv.**
- **Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor.**
- **Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor på tankningsplatsen eller där bensin lagras.**
- **Fyll inte för mycket bränsle (det får inte finnas något bränsle i påfyllningsröret). Kontrollera efter tankningen att påfyllningslocket är ordentligt påsatt.**
- **Var försiktig, så att du inte spiller vid tankning. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om något bränsle spills, måste du se efter att det har avdunstat innan du startar motorn.**
- **Undvik upprepad och långvarig kontakt med huden och inandning av ångorna.**
- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

Beträffande användning av blyad bensin

- Blyhaltigt bränsle lämnar rester vid förbränning. Dessa rester samlas i cylinderlocket och på avgasventilsätena och måste avlägsnas av en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare var 200:e gångtimme eller en gång om året, vilketdera som kommer först (se sid. 111 , “Skötsel”).
- Om denna sotning inte genomförs enligt rekommendationerna, kan motorns prestanda och livslängd försämrans.

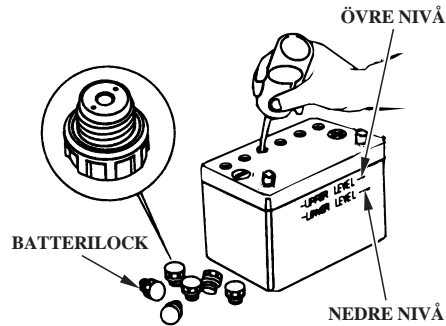
Spritblandat bränsle

Om du bestämmer dig för att använda bensin innehållande alkohol (gasohol) måste dess oktantal vara minst lika högt som det som Honda rekommenderar. Det finns två typer av bensin med alkoholtillsats. Den ena innehåller etanol och den andra metanol. Använd aldrig bensin, som innehåller mer än 10 % etanol. Använd inte bensin som innehåller metanol (metyl eller träsprit), om den inte dessutom innehåller lösningsmedel och korrosionsskydd för metanol. Använd aldrig bensin som innehåller mer än 5 % metanol, även om den innehåller lösningsmedel och korrosionsskydd.

OBS:

- Skador på bränslesystemet och försämrade motorprestanda, som vållas vid användning bränsle innehållande alkohol, täcks inte av garantin. Honda kan inte rekommendera användning av bränslen innehållande metanol eftersom det ännu inte finns några fullständiga bevis för att de är lämpliga.
- Innan du köper bränsle på en okänd bensinstation måste du försöka att få reda på om det innehåller alkohol och i så fall av vilken typ och hur mycket. Om du märker några störningar i driften vid användning av alkoholblandad bensin, eller bensin som du misstänker innehåller alkohol, måste du byta till ett bränsle som du vet att det är fritt från alkohol.

Batteriets elektrolytnivå



OBSERVERA

Hanteringen av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Se batteritillverkarens anvisningar.

Kontrollera att batterielekolyten ligger mellan övre och nedre nivåmarkeringen och kontrollera att inte ventilationshålen i cellpropparna är igensatta.

Fyll på destillerat vatten upp till maximinivån, om elektrolytnivån ligger nära eller under den undre nivåmarkeringen.

⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser. Om dessa antänds, kan en explosion vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att det finns tillräcklig ventilation vid laddning.

• KEMISKA RISKER:

Batterielekolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläderna, kan vålla allvarliga skador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

• Håll lågor och gnistor borta och rök inte på platsen. MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja ordentligt med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.

• GIFT: Elektrolyten är giftig.

MOTMEDEL:

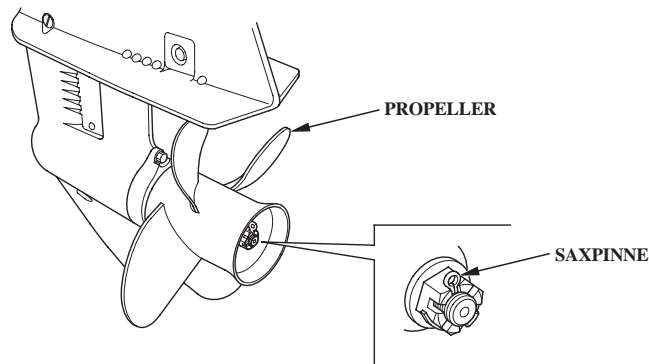
— Utvärtes: Skölj grundligt med vatten.

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

- Invärtes: Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare. Framkalla ej kräkning.
- FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.

Propeller och saxpinne

〈 Kontroll 〉



Propeller och saxpinne

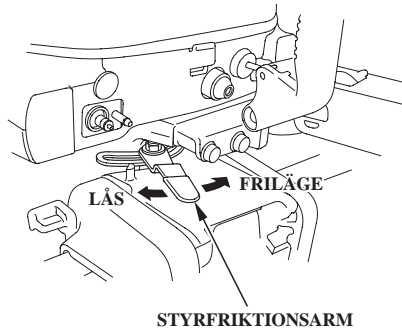
Propellern roterar med högt varvtal under gång. Kontrollera propellerbladen med avseende på skador och deformation och byt ut propellern om så erfordras, innan du startar motorn.

Skaffa en propeller att ha i reserv, om något oförutsett skulle inträffa under gång. Om du inte har någon reservpropeller måste du återvända till bryggan med låg hastighet och byta ut den defekta propellern.

Rådgör med en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare om rätt propellerval.

1. Kontrollera propellern med avseende på skador, slitage eller deformation.
2. Kontrollera att propellern är korrekt monterad.
3. Kontrollera att saxpinnen är oskadad. Byt ut en defekt propeller.

Rorkultens friktion (typ H)

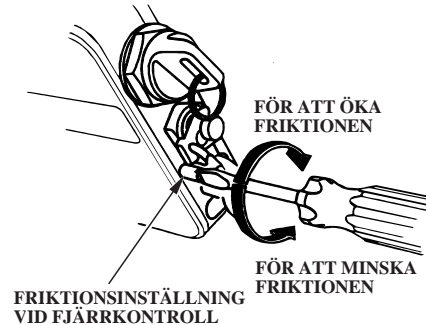


Kontrollera att rorkulten rör sig mjukt.
Ställ in rorkultens friktionsarm så att det känns ett lätt motstånd vid styrning.

OBS:

Smörj inte friktionsarmen med olja eller fett, eftersom detta försämrar dess friktion.

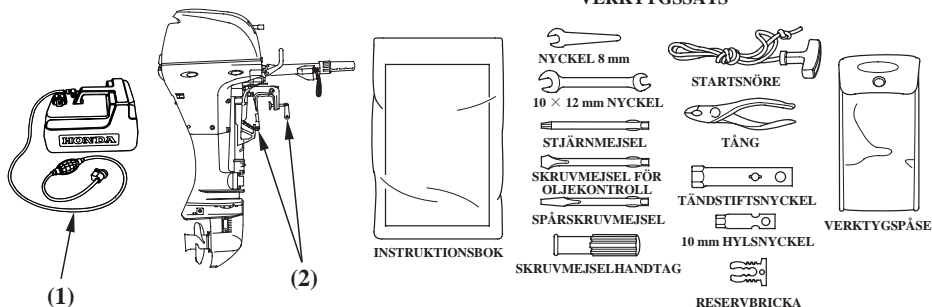
Fjärrkontrollspakens friktion (typ R)



Kontrollera att reglagespaken går mjukt.
Rorkultens friktion kan justeras genom att fjärrkontrollens friktionsarm förs åt höger eller vänster.

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Övriga kontroller



Kontrollera följande detaljer:

- (1) Bränsleledningen med avseende på kinkar, sammantryckning eller lösa anslutningar.
- (2) Motorfästet med avseende på skador och dragningen av fästsruvarna.
- (3) Verktygssatsen beträffande felande reservdelar och verktyg.
- (4) Skyddsanoden med avseende på skador, fastsättning eller kraftig korrosion.

Offeranoden hjälper till att skydda utombordaren mot korrosionsskador. Den måste alltid vara i direkt kontakt med vattnet när motorn används. Byt ut anoden när den har reducerats till omkring halva sin

ursprungliga storlek.

OBSERVERA

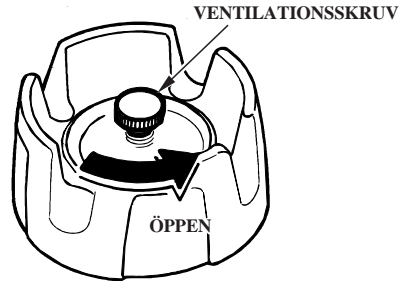
Risken för korrosionsskador ökar om offeranoden målas över eller får reduceras allt för mycket.

- (5) Rorkulten med avseende på dålig fastsättning, wobbling eller funktion (typ H).
- (6) Funktionen hos reglagespaken och strömställaren (typ R).

Reservdelar/material, som bör finnas ombord:

- (1) Instruktionsbok
- (2) Verktygssats
- (3) Reservtändstift, motorolja, reservpropeller, saxpinnar.
- (4) Reservklammer till nödstoppskontakt.
- (5) Andra delar/material, som krävs enligt lagar och förordningar.

Bränsletank och ventilationsskruv



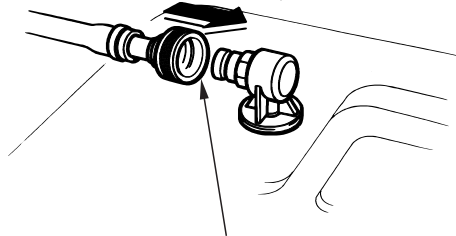
Bränsletanken måste vara säkert fastsatt i båten. Den måste skyddas mot mekaniska skador, vållade av att den kan röra sig. Bränsletanken måste placeras på ett väl ventilerat ställe för att minska risken för att bensinångor skall explodera. Utsätt inte tanken för direkt solljus.

Med tanke på bränslepumpens kapacitet får tanken placeras högst 2 m från motorn och högst 1 m lägre än bränsleledningens motoranslutning.

1. Öppna bränsletankens luftintag genom att vrida ventilknappen minst två-tre varv moturs. Låt trycket i tanken utjämnas till det yttre lufttrycket. När luftintaget är öppet kan luft komma in i tanken för att ersätta det bränsle som förbrukas.
2. Tag bort tanklocket och kontrollera lockets och packningens skick. Byt ut locket eller packningen om det finns några sprickor, skador eller tecken på läckage.

START AV MOTORN

Anslutning av bränsleledning

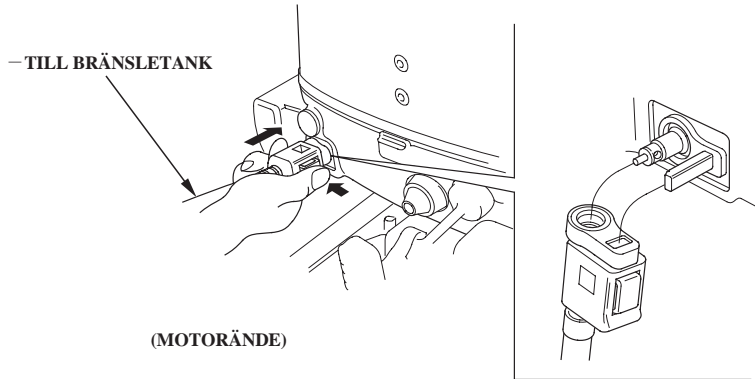


BRÄNSLELEDNINGSANSLUTNING

(BRÄNSLETANKSSIDAN)

Kontrollera bränsleledningen och O-ringarna i dess anslutningar. Byt ut ledningen eller anslutningarnas packningar om de är spruckna, skadade eller läcker bränsle. Se till att det inte finns några kinkar på bränsleledningen.

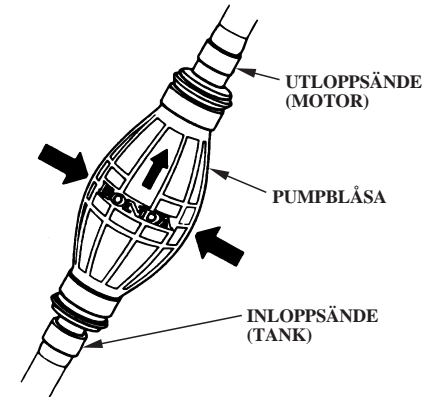
1. Förbind bränsleledningens anslutning med tanken. Se till att anslutningen snäpper in ordentligt på sin plats.



2. Förbind bränsleledningens anslutning till utombordaren. Montera anslutningen i bränsleledningens motorände med spaken vänd mot höger sida. Se till att bränsleanslutningen snäpper in ordentligt på sin plats.

OBSERVERA

Om bränsleslangens anslutning i motorändan pressas in med våld, med låsarmen åt fel håll, kan anslutningens O-ring skadas. En skadad O-ring kan ge upphov till läckage.



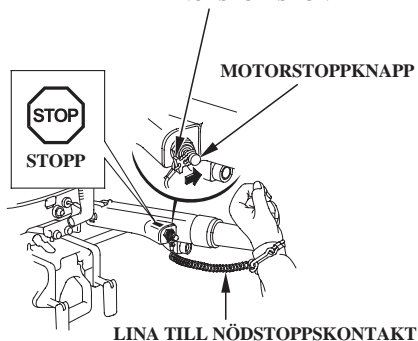
3. Håll pumpblåsan så att utloppet ligger högre än inloppet. Pilen på pumpen skall peka uppåt. Tryck samman pumpblåsan upprepade gången till den känns hård, vilket visar att bränslet har nått fram till förgasaren. Kontrollera tätheten och reparera eventuella läckor innan du startar motorn.

Tryck inte på handpumpen när motorn går eller när motorn är upptild eftersom det kan få förgasaren att flöda.

START AV MOTORN (typ H)

Start av motorn

KLAMMER TILL NÖDSTOPPSKONTAKT



OBSERVERA

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet.
Körning av utombordaren med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och vållar överhettning av motorn.

1. För in nödstoppbrickan (i ena änden av nödstopplinan) i motorns nödstoppkontakt.

Fäst nödstopplinans andra ände säkert vid föraren.

⚠ VARNING

Om inte nödstoppkontakten används på rätt sätt, kan båten komma att fortsätta okontrollerat, om föraren t.ex. skulle falla överbord, så att han inte kan manövrera den.

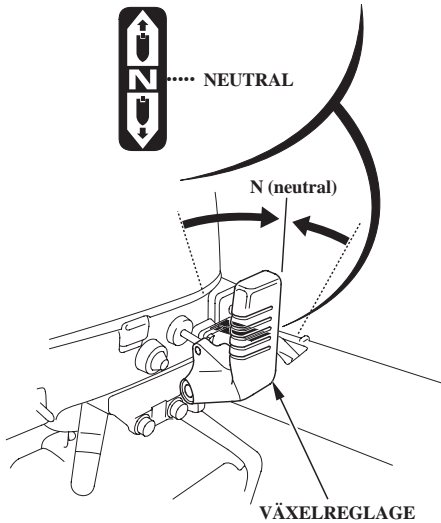
För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid brickan sättas in i nödstoppkontakten och andra änden av nödstopplinan fästas ordentligt vid föraren.

OBS:

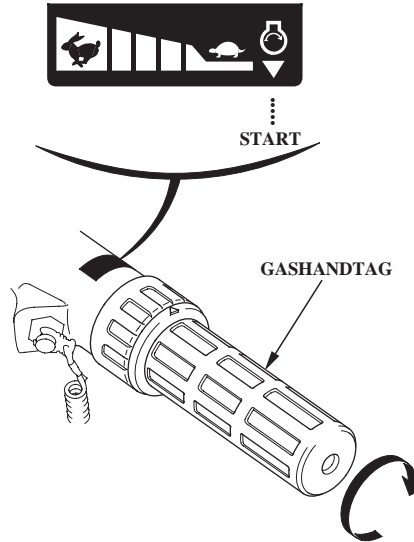
Det går inte att starta motorn om inte brickan är insatt i nödstoppkontakten.

En reservbricka till nödstoppkontakten finns i verktygspåsen. Använd denna bricka för att starta motorn i en nödsituation när den ordinarie brickan med linan inte finns tillgänglig, t.ex. om föraren har fallit överbord.

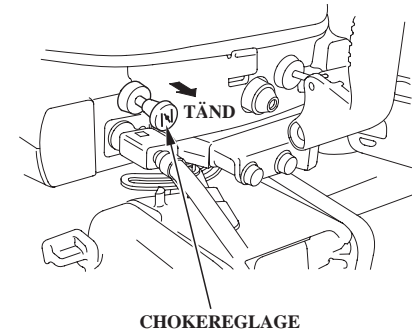
START AV MOTORN (typ H)



2. Flytta växelspaken till N-läget (neutral).
Det går inte att starta motorn om inte växelspaken står i N-läget (neutral).



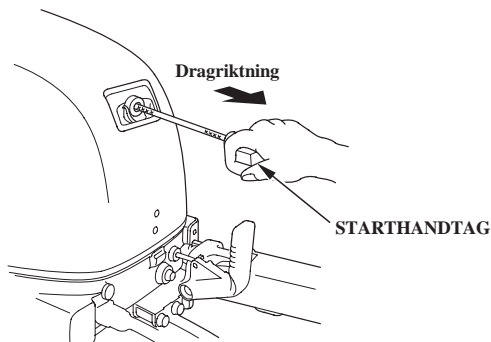
3. Rikta in märket "⌚" på gashandtaget mitt för den utskjutande änden av "▶"-märket på rorkulsen.
4. (Manuell choke typ)
När motorn är kall eller om omgivningstemperaturen är låg, drag ut chokereglaget. (då får motorn en fetare bränsleblandning)



OBS:

Denna motor är försedd med en accelerationspump. Vrid inte starthandtaget upprepade gånger före start, eftersom motorn då kan bli svårstartad. Om gashandtaget har vridits mycket före starten skall gasreglaget öppnas 1/8–1/4 varv, varefter motorn startas.

START AV MOTORN (typ H)



5. Återgående startsnöre

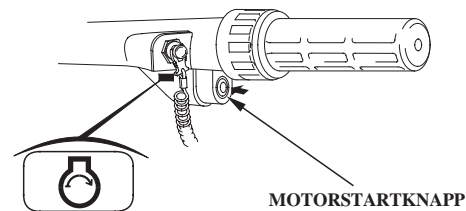
Dra lätt i starthandtaget tills du känner ett visst motstånd och dra sedan snabbt i pilens riktning som detta visas ovan.

OBSERVERA

- Låt aldrig starthandtaget slå tillbaka mot motorn. Släpp tillbaka det försiktigt för att förhindra skador på startmekanismen.
- Drag inte i starthandtaget då motorn går, eftersom det kan skada startmekanismen.

OBS:

“Neutralstartspärren” gör att startsnöret inte kan dras ut för start av motorn om inte växelreglaget står i läge N (neutral).



5. Elstart (modeller med elstart)

Tryck på motorstartknappen och håll den intryckt tills motorn startar.

Släpp knappen när motorn startar.

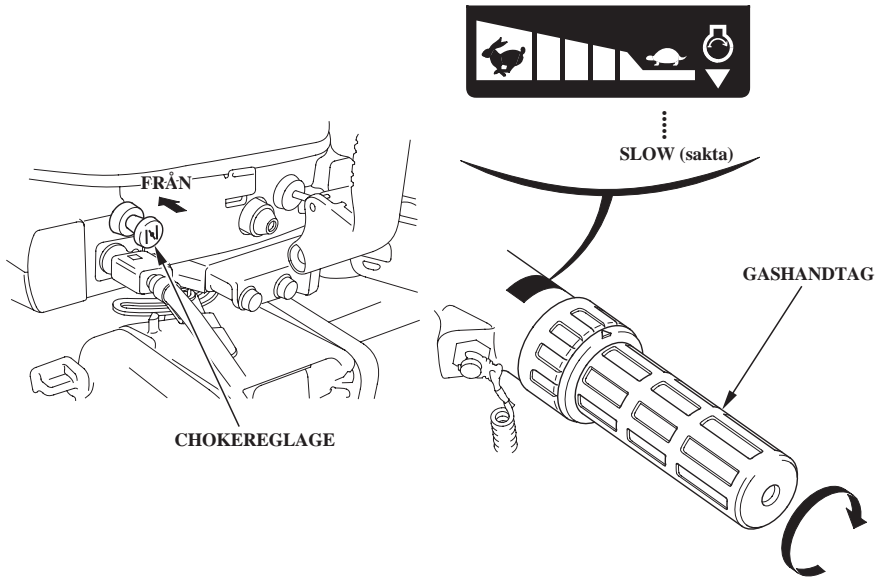
OBSERVERA

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Tryck inte på startknappen medan motorn går, eftersom det kan skada startmekanismen.

OBS:

“Neutralstartspärren” förhindrar att motorn startas om inte växelreglaget står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

START AV MOTORN (typ H)

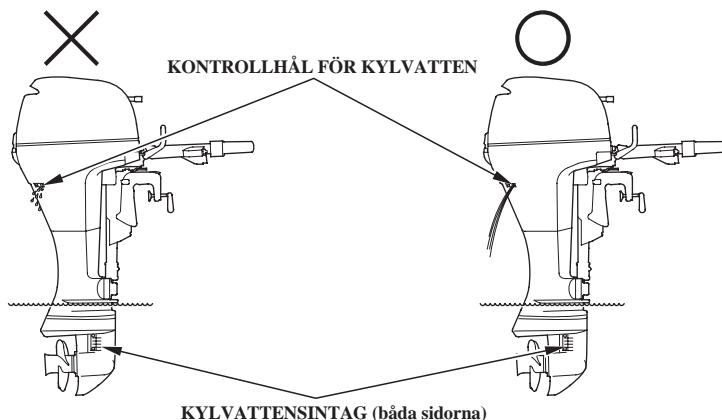


- Om du dragit ut chokereglaget vid start, skall du föra det sakta tillbaka till utgångsläget (Manuell choke mod), och sedan vrida gasreglaget i riktning mot SLOW (sakta) till ett läge där motorn håller sig igång utan att stanna.

OBS:

Denna motor är försedd med en accelerationspump. Vrid inte starthandtaget upprepade gånger före start, eftersom motorn då kan bli svårstartad. Om gashandtaget har vridits mycket före starten skall gasreglaget öppnas 1/8 – 1/4 varv, varefter motorn startas.

START AV MOTORN (typ H)



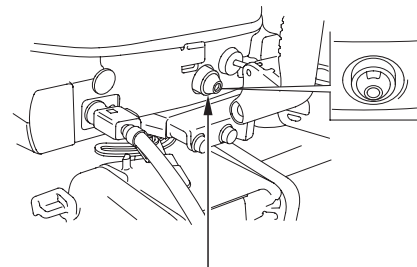
7. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhålet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhålet varierar på grund av termostatfunktionen, men detta är normalt.

OBSERVERA

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga. Se efter om silen i kylvattensintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta en auktoriserad

Honda utombordaråterförsäljare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.

NORMALT: TILL
STÖRNING: OFF (från)



8. Kontrollera att indikatorlampan för oljetrycket LYSER.

Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.

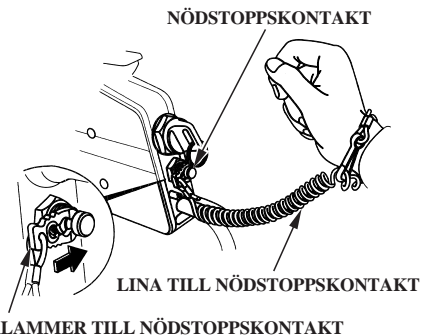
- 1) Kontrollera oljenivån (se sid. 50).
 - 2) Rådgör med en auktoriserad säljare av Honda utombordare, om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds.
9. Varmkör motorn enligt följande:
Över 5°C – låt motorn gå två-tre minuter.
Under 5°C – bör motorn varmköras minst fem minuter med 2.000–3.000 min⁻¹ (rpm).
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.
- På platser där temperaturen sjunker under 0°C kan motorns kylsystem frysa.
Körning med höga varvtal utan föregående varmkörning kan skada motorn.

OBS:

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

START AV MOTORN (typ R)

Start av motorn



OBSERVERA

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet.
Körning av utombordaren med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och vållar överhettning av motorn.

1. För in nödstoppsbrickan (i ena änden av nödstopplinan) i motorns nödstoppskontakt.

Fäst nödstopplinans andra ände säkert vid föraren.

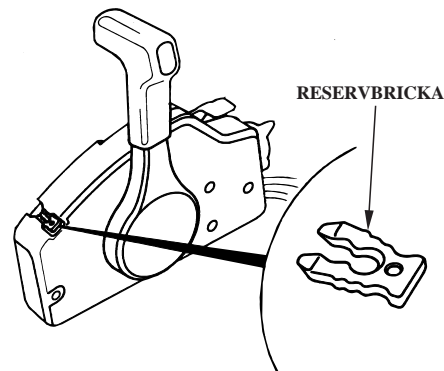
⚠ VARNING

Om inte nödstoppskontakten används på rätt sätt, kan båten komma att fortsätta okontrollerat, om föraren t.ex. skulle falla överbord, så att han inte kan manövrera den.

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid brickan sättas in i nödstoppskontakten och andra änden av nödstopplinan fästas ordentligt vid föraren.

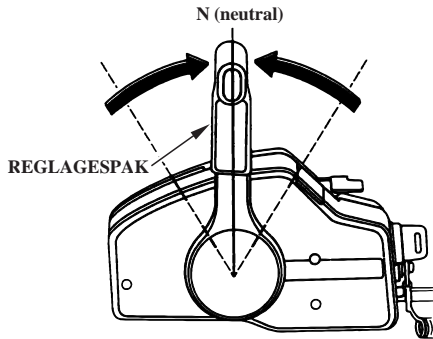
OBS:

Det går inte att starta motorn om inte nödstoppskontaktens bricka finns insatt i nödstoppskontakten.

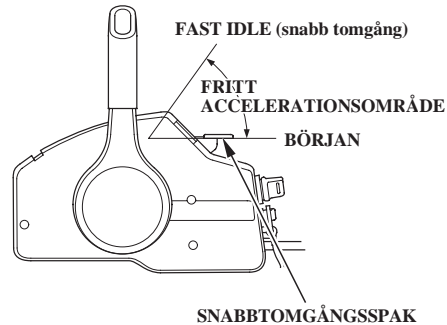


Det finns en extra bricka på fjärrkontrollenheten. Använd denna bricka för att starta motorn i en nödsituation om den ordinarie brickan inte finns tillgänglig, t.ex. om föraren har fallit överbord.

START AV MOTORN (typ R)



2. Flytta växelreglaget till N-läget (neutral). Motorn startar inte om inte växelreglaget befinner sig i N-läget (neutral).

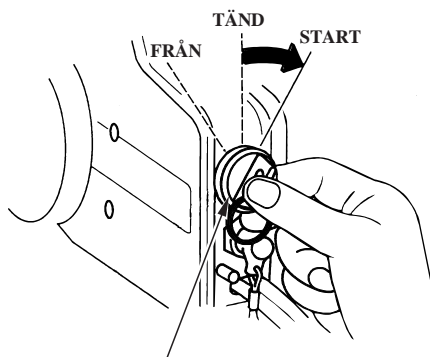


3. När motorn är kall eller omgivningstemperaturen är låg bör du lämna snabbtomgångsarmen i utgångsläget. (Detta ger motorn en fetare bränslebländning genom den automatiska choken.) När motorn är varm kan du höja snabbtomgångsarmen till läget FAST IDLE (snabb tomgång) och hålla den i detta läge.

OBS:

Spaken för förhöjd tomgång går inte att ställa om, om inte växelspaken står i N-läge (neutral).

START AV MOTORN (typ R)



TÄNDNINGSNYCKEL

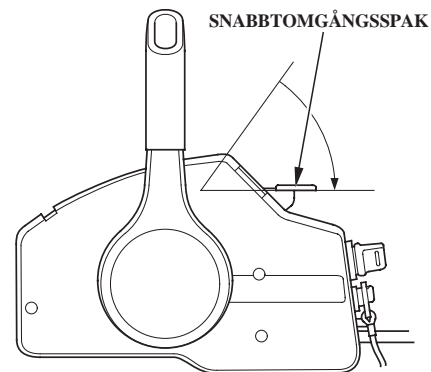
4. Vrid motorns tändningsnyckel till läget START och håll den där tills motorn startar.
När motorn startar, släpper du startnyckeln och låter den återgå till läget PÅ (ON).

OBSERVERA

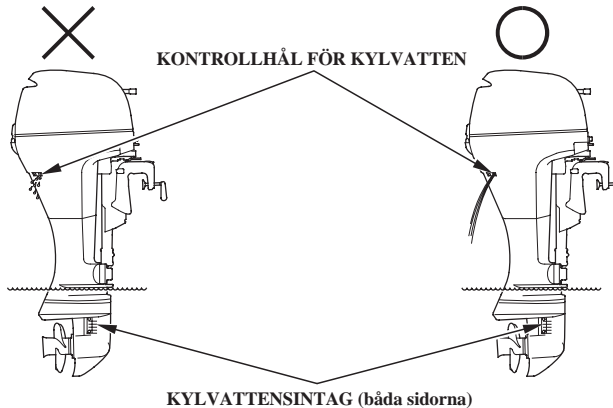
- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

OBS:

“Neutralstartspärr” förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.



5. Om snabbtomgångsarmen har varit upplyft skall den sakta föras tillbaka till ett läge där motorn inte stannar. Håll kvar armen i detta läge.

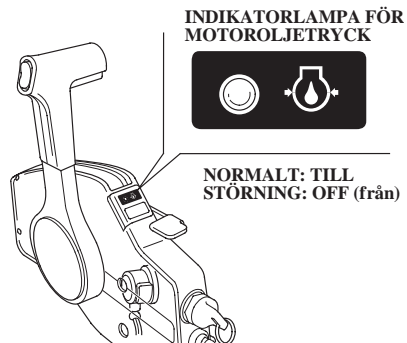


6. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhålet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhålet varierar på grund av termostatfunktionen, men detta är normalt.

OBSERVERA

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga. Se efter om silen i kylvattensintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.

START AV MOTORN (typ R)



7. Kontrollera att indikatorlampan för oljetrycket LYSER.

Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.

- 1) Kontrollera oljenivån (se sid. 50).
- 2) Rådgör med en auktoriserad säljare av Honda utombordare, om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds.

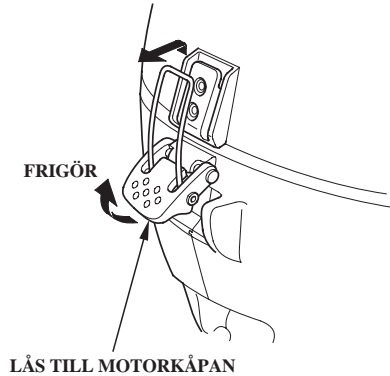
8. Varmkör motorn enligt följande:
Över 5°C — låt motorn gå två-tre minuter.
Under 5°C — bör motorn varmköras minst fem minuter med 2.000–3.000 min⁻¹ (rpm).
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

På platser där temperaturen sjunker under 0°C kan motorns kylsystem frysa.
Körning med höga varvtal utan föregående varmkörning kan skada motorn.

OBS:

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

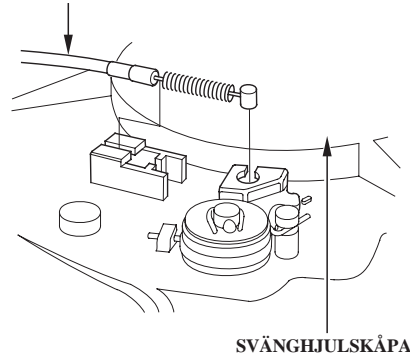
Nödstart



Om mekanismen med återgående startsnöre av någon anledning inte fungerar korrekt, går det att starta med reservstartsnöret i verktygssatsen.

1. Frigör motorkåpens spärr och tag bort kåpan.

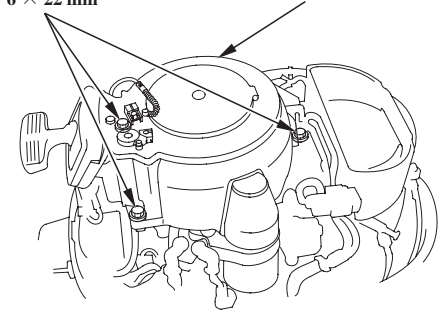
NEUTRALSTARTKABEL



2. För växelreglaget till läge "F" (framåt). Lossa neutralstartkabelns låsmutter och koppla loss neutralstartkabeln.

FLÄNSBULT 6 × 22 mm

STARTMEKANISM MED ÅTERGÅENDE SNÖRE

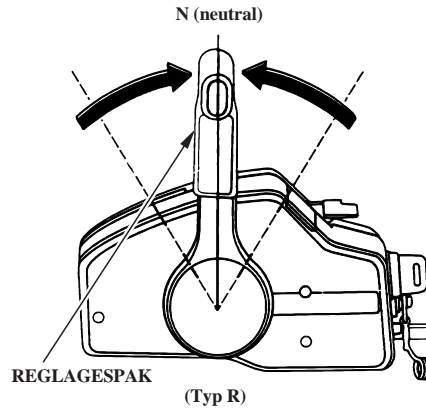
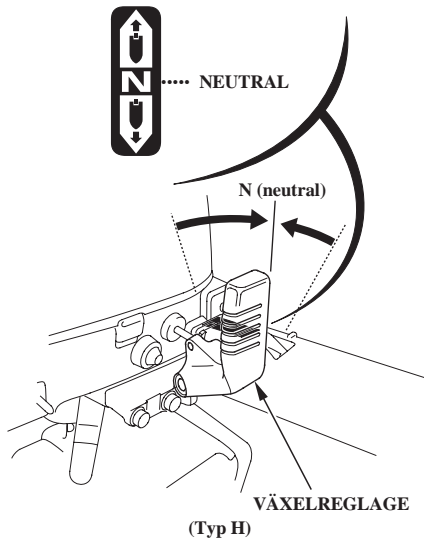


3. Tag bort de tre 6 × 22 mm flänsbultarna och snörstartmekanismen.

OBS:

Var noga med att inte lossa skruvarna.

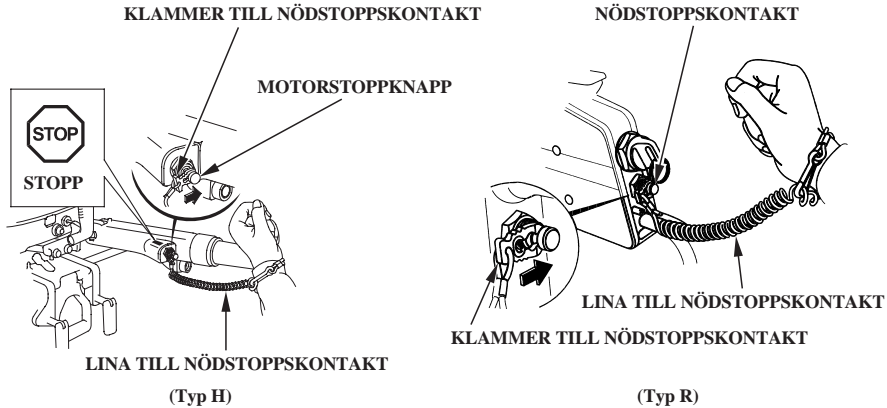
START AV MOTORN



4. För växelspaken/fjärrmanöverspaken till N-läget (neutral).

⚠ VARNING

“Neutralstartspärren” fungerar inte vid nödstart. Se noga till att ställa växelreglaget/manöverspaken i läget N (neutral) för att förhindra start med inlagd växel i en nödsituation. En plötslig och oväntad acceleration kan medföra allvarliga skador och dödsfall.

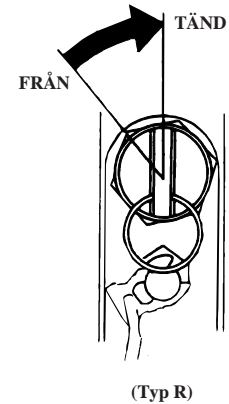


OBSERVERA

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet. Körning av utombordaren med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och vållar överhettning av motorn.

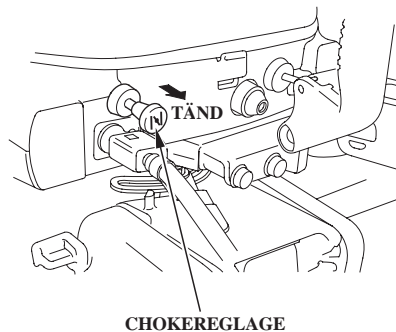
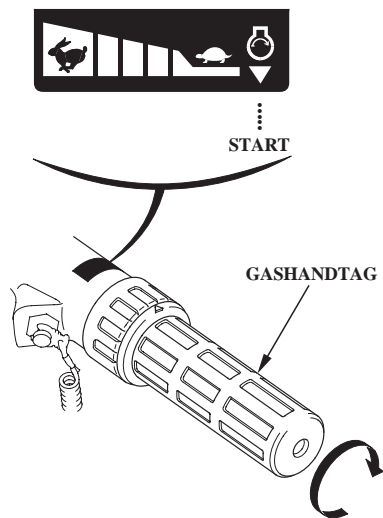
5. För in nödstoppbricken (i ena änden av nödstoppplinan) i motorns stopp- och nödstoppkontakt.

Fäst nödstoppplinans andra ände säkert vid föraren.



6. Om utombordaren är utrustad med fjärrkontroll skall tändströmställaren föras till läge "ON" (på).

START AV MOTORN

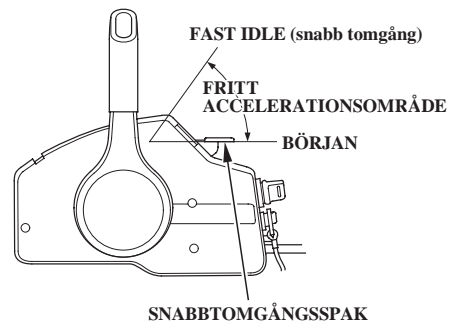


(Typ H)

7. Rikta in märket "O" på gashandtaget mitt för den utskjutande änden av "▶"-märket på rorkulten.
8. (Manuell choke typ)
När motorn är kall eller om omgivningstemperaturen är låg, drag ut chokereglaget. (då får motorn en fetare bränsleblandning)

OBS:

Denna motor är försedd med en accelerationspump. Vrid inte starthandtaget upprepade gånger före start, eftersom motorn då kan bli svårstartad. Om gashandtaget har vridits mycket före starten skall gasreglaget öppnas 1/8 – 1/4 varv, varefter motorn startas.



SNABBTOMGÅNGSSPAK

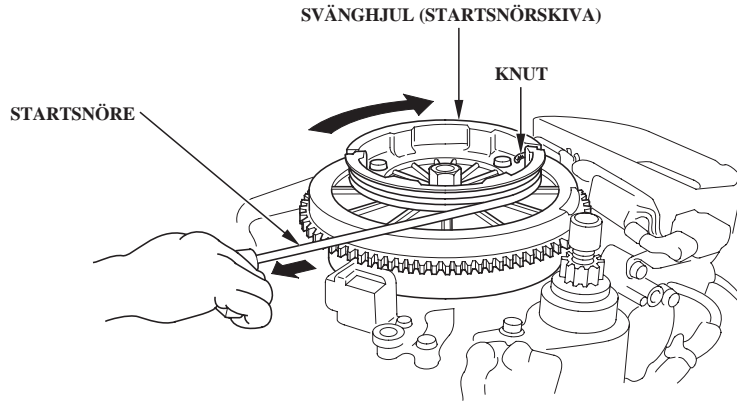
(Typ R)

9. När motorn är kall eller omgivningstemperaturen är låg bör du lämna snabbtomgångsarmen i utgångsläget. (Detta ger motorn en fetare bränsleblandning genom den automatiska choken.)
När motorn är varm kan du höja snabbtomgångsarmen till läget FAST IDLE (snabb tomgång) och hålla den i detta läge.

OBS:

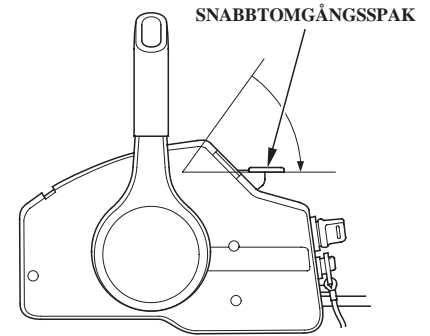
Spaken för förhöjd tomgång går inte att ställa om, om inte växelspaken står i N-läge (neutral).

START AV MOTORN



10. Lägg in knuten i änden på nödstartsnöret i spåret i svänghjulet och linda sedan upp snöret medurs runt svänghjulet.

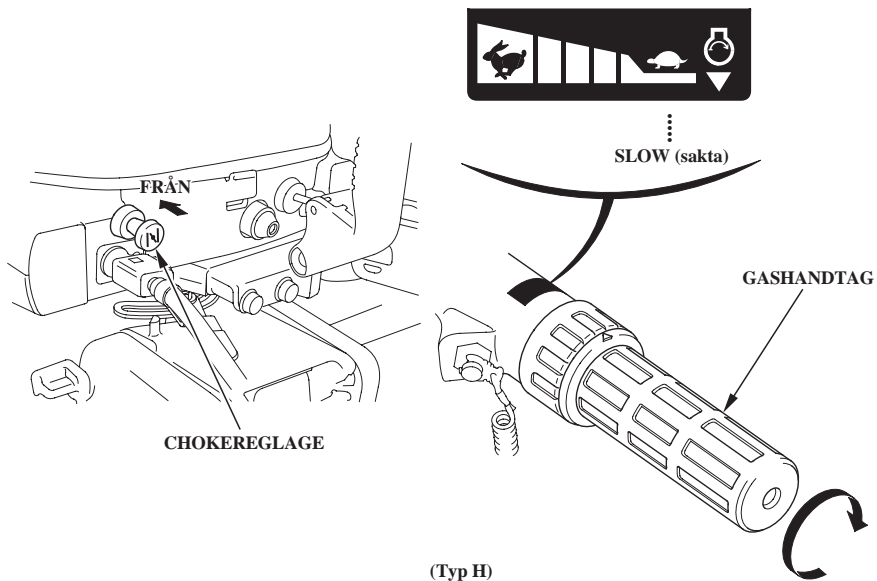
11. Drag lätt i startsnöret tills ett motstånd känns, och drag sedan till kraftigt.



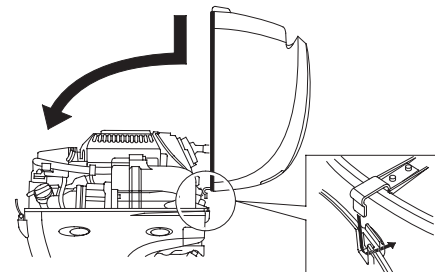
(Typ R)

12. Om snabbtomgångsarmen har varit upplyft skall den sakta föras tillbaka till ett läge där motorn inte stannar. Håll kvar armen i detta läge.

START AV MOTORN



13. Om du dragit ut chokereglaget vid start, skall du föra det sakta tillbaka till utgångsläget (Manuell choke mod), och sedan vrida gasreglaget i riktning mot SLOW (sakta) till ett läge där motorn håller sig igång utan att stanna.



14. Sätt tillbaka motorkåpan.

⚠ VARNING

Var mycket försiktig när du sätter tillbaka motorkåpan. Svänghjulet roterar. Kör aldrig motorn utan kåpa. De friliggande, rörliga delarna kan vålla personskador och startanordningen kan skada motorn.

15. Fäst nödstoppkontakten vid föraren och återvänd till närmaste båtkaj.

16. Efter återkomst till närmaste båtkaj, kontakta din närmaste auktoriserade Honda utombords återförsäljare och gör följande.

- Få start startsystemet och det elektriska systemet kontrollerat.
- Har din återförsäljare satt ihop delarna som var borttagna som nödläget orsakade.

START AV MOTORN

Felsökning vid startproblem

SYMPTOM	TÄNKBAR ORSAK	ÅTGÄRD
Startmotorn går inte runt (Mod med elstart)	<ol style="list-style-type: none">1. Tändströmställare OFF (från).2. Växelnreglaget står inte i NEUTRAL-läge (neutral).3. Avbränd säkring.4. Lös batterianslutning.	<ol style="list-style-type: none">1. Vrid tändnyckeln till START. (sid. 68)2. Ställ växelnreglaget i NEUTRAL-läge (neutral). (sid. 61, 67)3. Byt ut säkringen. (sid. 127)4. Anslut batterikabeln ordentligt. (sid. 46)
Startmotorn går runt men motorn startar inte. (Mod med elstart) Drag sakta i startsnöret tills ett motstånd känns, och drag sedan kraftigt.	<ol style="list-style-type: none">1. Slut på bränslet.2. Ventilationskruven stängd.3. Pumpblåsan i utgångsläge.4. Motorn flödad.5. Dåligt batteri. (Elstartmodell)6. Tändstiftsanslutningen är inte rätt påsatt.7. Nödstoppkontaktens bricka är inte insatt.	<ol style="list-style-type: none">1. Fyll på bränsle. (sid. 51)2. Öppna ventilationskruven. (sid. 57)3. Tryck på pumpblåsan för att tillföra bränsle. (sid. 59)4. Rengör och torka tändstiftet. (sid. 117)5. Starta med användning av nödstartsnöret. (sid. 71)6. Sätt på tändstiftsanslutningen ordentligt. (sid. 117)7. Sätt in nödstoppkontaktens bricka i kontakten. (sid. 60, 66) <p>Låt en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare ladda batteriet.</p>

Inkörning

Inkörningen gör att de rörliga ytor, som ligger mot varandra, slits in jämnt och därmed säkerställer god funktion och lång livslängd. Kör in din nya utombordare enligt följande anvisningar.

Under de första 15 minuterna:

Kör utombordaren på tomgång eller med lägsta möjliga varvtal.

Under de närmaste 45 minuterna:

Kör utombordaren med 2.000 – 3.000 min⁻¹ (rpm) (med 10 – 30% gaspådrag).

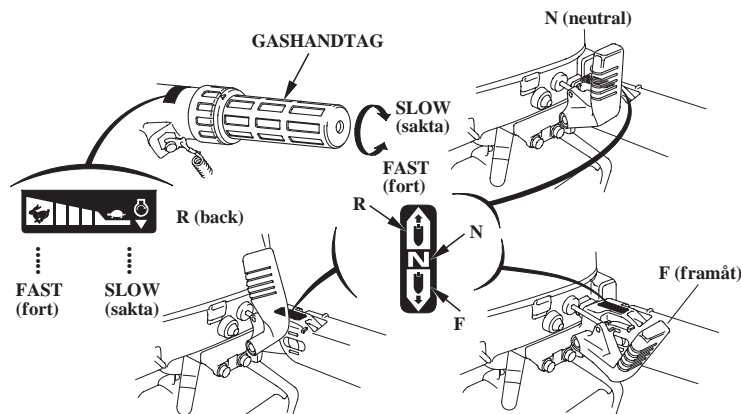
Därefter under 60 minuter:

Kör utombordaren med 4.000 – 5.000 min⁻¹ (rpm) (med 50 – 80% gaspådrag).

Under de första 10 timmarna:

Undvik att kontinuerligt köra med full gas (100% gaspådrag) under mer än 5 minuter.

Växling



Växelreglaget har tre lägen: FORWARD (framåt), NEUTRAL (neutral) och REVERSE (back).

Indikatorn vid växelreglets nedre ände skall stå mitt för märket på växelreglets nedre del.

Vrid gashandtaget till SLOW (sakta) för att sänka motorns varvtal innan du växlar.

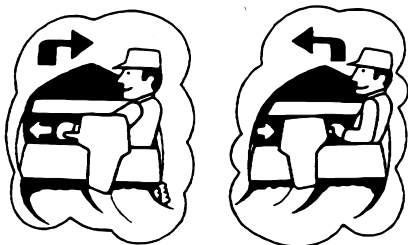
OBS:

Vrid inte gashandtaget hårt i riktning mot FAST (fort). Gasreglaget får öppnas till FAST (fort) endast vid gång framåt.

Kontrollera att tiltspaken står i RUN-läge LOCK (kör-läge låst).

DRIFT (typ H)

Styrning

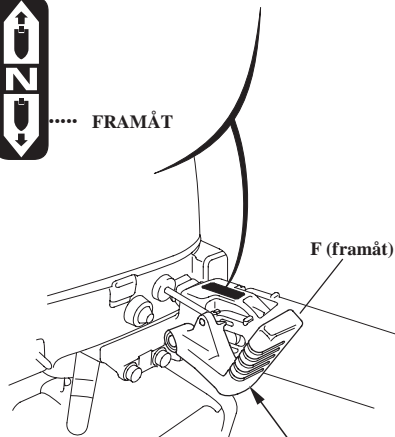


Båten svänger ut aktern åt motsatt håll mot den avsedda giren. För rorkulten åt vänster för att gira höger. För spaken åt höger för att gira vänster.

Körning

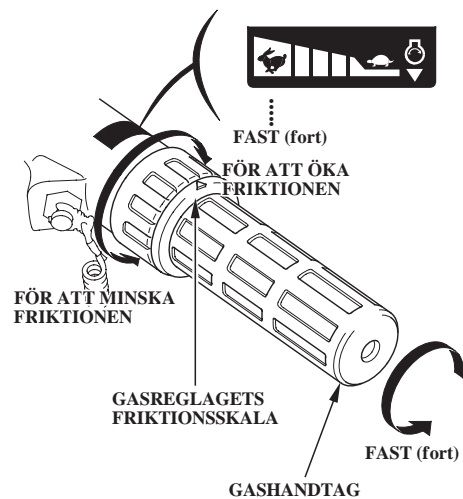


FRAMÅT



VÄXELREGLAGE

1. Vrid gashandtaget i riktning mot FAST (fort) för att öka farten med växelreglaget i läge FORWARD (framåt).
2. Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.



Vrid gasreglagets friktionsskala medurs för att låsa reglaget i önskat läge. Vrid skalan moturs för att frigöra reglaget vid manuell fartreglering.

OBS:

Denna utombordare är utrustad med en varvtalsbegränsare, som förhindrar motorhaverier på grund av övervarvning.

Beroende på utombordarens arbetsförhållanden (om t.ex. propellern endast är lätt belastad) kan begränsaren träda i kraft och göra varvtalet instabilt, så att stabil gång förhindras.

Om motorvarvtalet blir instabilt när utombordaren körs med gashandtaget nära det helt öppna läget måste du föra tillbaka handtaget mot SLOW (sakta) tills varvtalet blir stabilt igen.

▲ FÖRSIKTIGHET

Kör aldrig motorn utan kåpan.

Åtkomliga rörliga delar kan vålla personskador och inträngande vatten kan skada motorn.

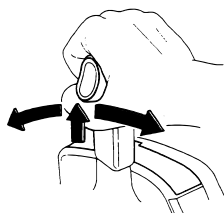
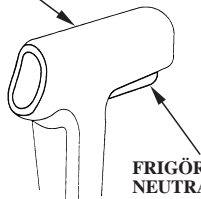
OBS:

För uppnående av bästa prestanda skall passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

DRIFT (typ R)

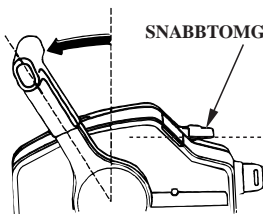
Växling

REGLAGESPAK



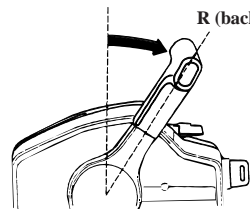
F (framåt)

SNABBTOMGÅNGSSPAK

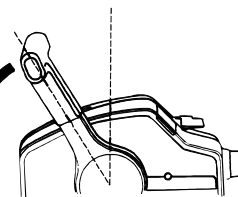


HELT STÄNGD

R (back)



FULL GAS



Drag i neutralfrigöringsarmen och för manöverspaken 30° mot FORWARD (framåt) eller REVERSE (back) för att få kopplingen i ingrepp. Den fortsatta rörelsen med manöverspaken öppnar gasspjället, så att motorns varvtal ökar.

▲ FÖRSIKTIGHET

Undvik ryckiga rörelser med manöverspaken, eftersom de kan ge upphov till en olycka eller oförutsedda skador.

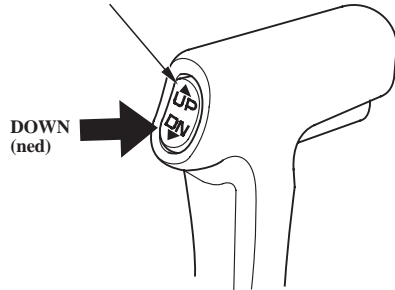
OBS:

- Manöverspaken får inte ställas om annat än när neutralfrigöringsspaken är helt upplyft.
- Ställ snabbtomgångsarmen i läget för helt stängt gasspjäll, eftersom det annars inte går att använda manöverspaken.

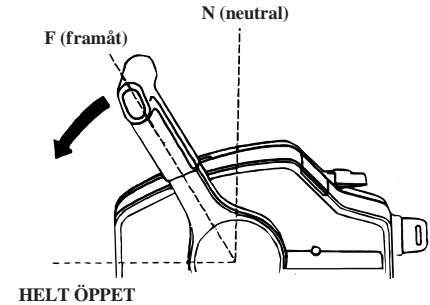
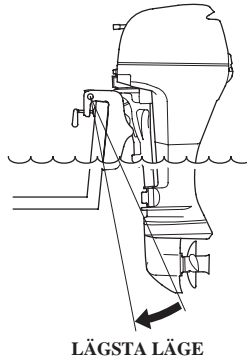
Kontrollera att tiltspaken står i RUN-läge LOCK (kör-läge låst).

Körning

STRÖMSTÄLLARE FÖR
MOTORDRIVEN TILTNING



1. På modell T trycker du tryck NED Power-tilt-strömställaren och tippar motorn till det lägsta läget.



2. För reglagespaken från NEUTRAL mot FRAMÅT-läget. En rörelse på ungefär 30° lägger in växeln. Om spaken förs längre öppnas gasspjället så att motorns varvtal ökar.
3. Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

DRIFT (typ R)

OBS:

Denna utombordare är utrustad med en varvtalsbegränsare, som förhindrar motorhaverier på grund av övervarvning. Beroende på utombordarens arbetsförhållanden (om t.ex. propellern endast är lätt belastad) kan begränsaren träda i kraft och göra varvtalet instabilt, så att stabil gång förhindras. Om motorvarvtalet blir instabilt när utombordaren körs med manöverspaken nära helt öppet läge måste du föra tillbaka spaken mot SLOW (sakta) tills varvtalet blir stabilt igen.

▲ FÖRSIKTIGHET

**Kör aldrig motorn utan kåpan.
Åtkomliga rörliga delar kan vålla
personskador och inträngande vatten
kan skada motorn.**

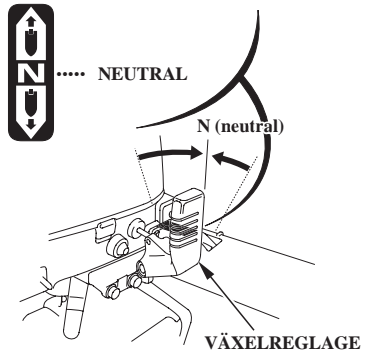
OBS:

För uppnående av bästa prestanda skall passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

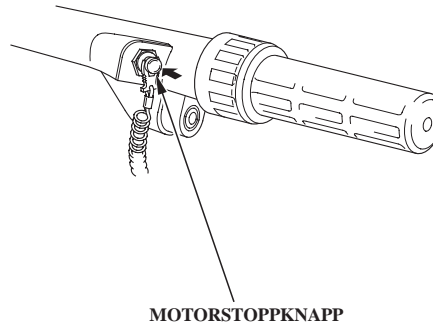
Tiltning av motorn (gemensam)

Tilta motorn för att hindra att propellern och växelluset slår i botten när båten dras upp eller stannas på grunt vatten.

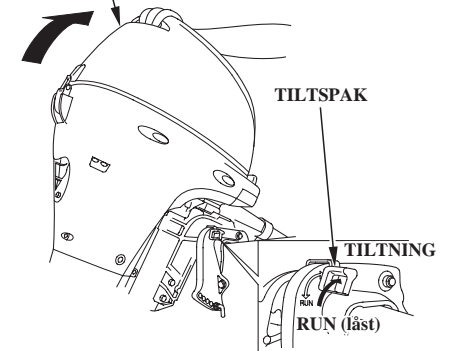
Tiltning av motorn



1. Flytta växelreglaget eller växelspaken till läget N (neutral) och stanna motorn.



MOTORKÅPANS HANDTAG

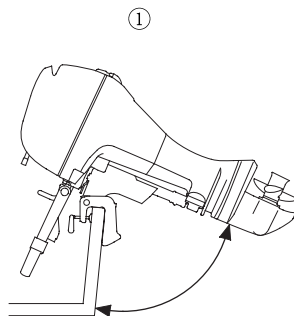
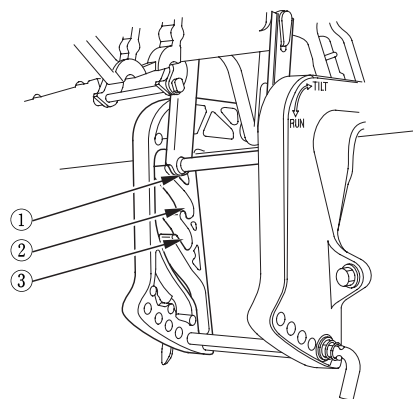


2. För tiltspaken till TILT-läge. Fatta om motorkåpans handtag och lyft motorn.

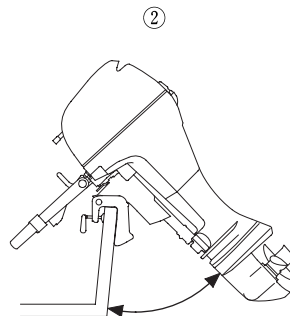
▲ FÖRSIKTIGHET

Använd inte gashandtaget för att fälla upp motorn.

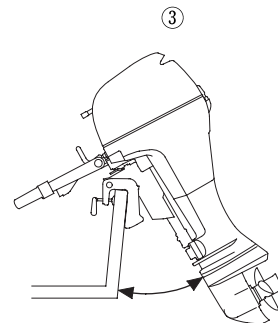
HANDHAVANDE (manuell tiltmodell)



71° eller 72° (vid förtöjning)



45°



30° (vid gång i grunt vatten)

3. Ställ tiltspaken i TILT-läge och lyft utombordaren till något av lägena 30°, 45° eller 71° (eller 72°) graders tiltning.

BF8D/BF10D

71° : Typ SH/LH

72° : Typ XH/R

BF15D/BF20D

71° : Typ SH

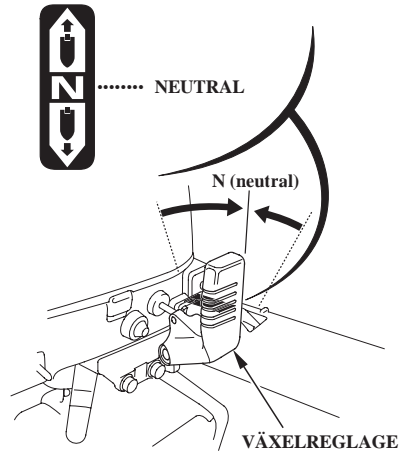
72° : Typ LH/XH/R

4. För att återföra motorn till det normala RUN-läget (kör) skjuter du tiltspaken från dig så långt det går, lyfter motorn något och sänker den sedan sakta.

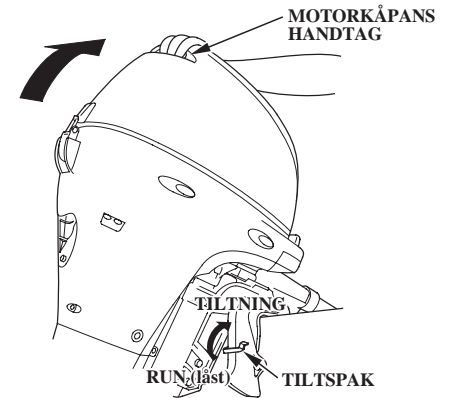
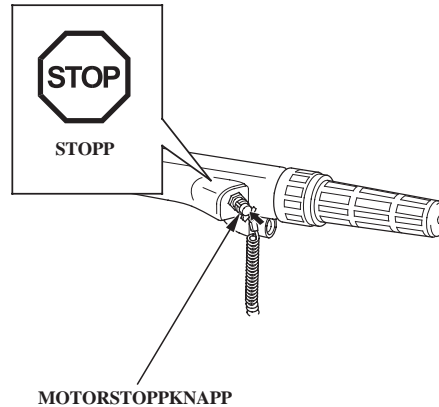
▲ FÖRSIKTIGHET

- Kontrollera att det kommer vatten från kylvattenskontrollhålet.
- Kör bara med låg hastighet när motorn är uppfälld.
- Backa aldrig med motorn uppfälld, eftersom den då kan slå upp och vålla en olycka.

Tiltning av motorn

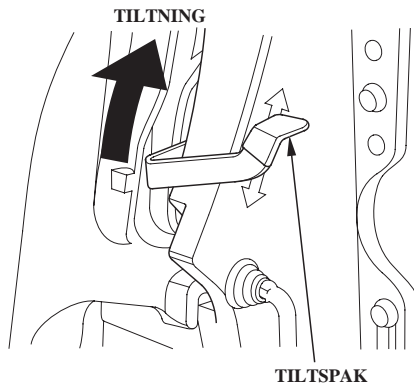
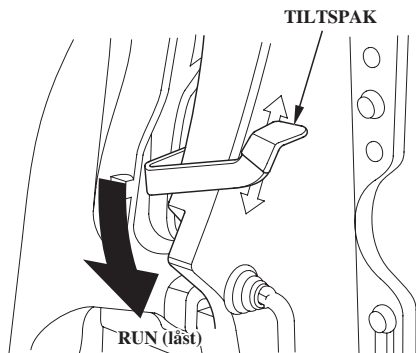


1. För växelreglaget till N-läge (neutral) och stäng av motorn.



- **För att tippa upp utombordaren:**
 2. Ställ in tiltspaken i läget "TILT". Håll i handtaget i motorkåpan och höj motorn till det högsta läget.
 3. Ställ in tiltläsningsspaken i läget "LOCK" (se sida 89).

DRIFT (typ G)



- För att tippa ned utombordaren:
2. Kontrollera att tiltspaken är i läget "TILT". Håll i handtaget i motorkåpan och höj motorn något för att ställa in tiltlåsspaken i läget "FREE" (se sida 89).
 3. Håll i handtaget i motorkåpan, sänk motorn långsamt till gångläget.

4. Kontrollera att utombordaren är sänkt till gångläget, och ställ in tiltspaken i läget "RUN".

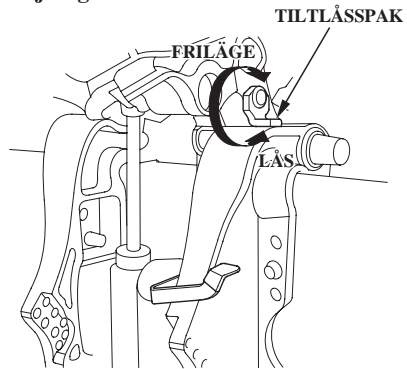
▲ FÖRSIKTIGHET

För tiltspaken ordentligt till TILT/RUN-lägena (TILT/kör-lägena).

OBSERVERA

Säkerställ att du använder tiltlåsspaken när motorn förvaras medan den förvaras upptippad.

Förtöjning



Fäll upp med användning av tiltspärrarmen. Använd denna mekanism vid förtöjning med utombordaren.

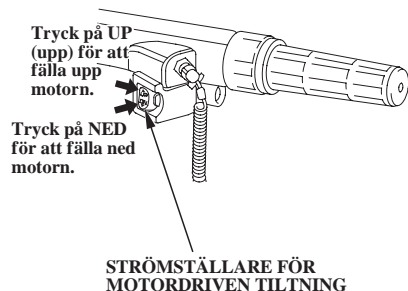
1. För tiltspaken till FREE-läge (friläge) och lyft utombordaren så långt det går genom ett grepp i handtaget på motorkåpan.
2. För tiltspärrarmen till LOCK-läget (låst) och sänk sakta ned utombordaren.
3. För tiltspaken till LOCK-läget (låst).

4. För tiltspaken till FREE-läget (friläget) för att sänka motorn och för tiltspärrarmen till FREE-läget (friläget) vid lyftning av motorn till önskat läge och för sedan armen till LOCK-läge (låst).

DRIFT (typ T)

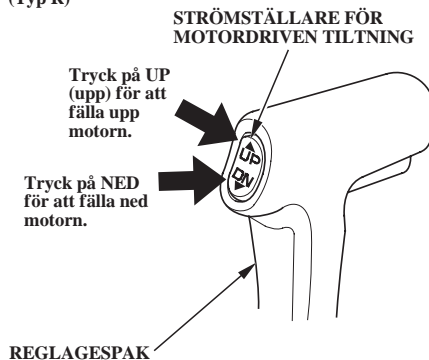
Tiltning av motorn

(Typ H)



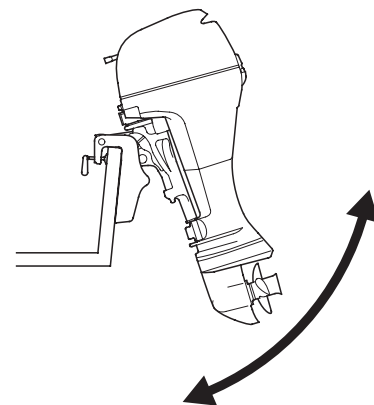
På en utombordare med Power Tilt-system kan justeringar av motorinställningen inte göras under drift, och bör endast göras då motorn är avstängd. När tiltvinkeln är fastställd kan den hållas konstant oberoende av om båten går framåt eller bakåt.

(Typ R)



• För att tippa upp utombordaren:

1. Tryck på "UP"-sidan på power-tiltströmställaren och tippa upp utombordaren till dess översta läge.
2. Ställ in tiltlåsningsspaken i läget "LOCK" (se sida 92).
3. Tryck på "DN"-sidan på power-tiltströmställaren och sänk utombordaren något för att stabilisera den i det uppfällda läge.



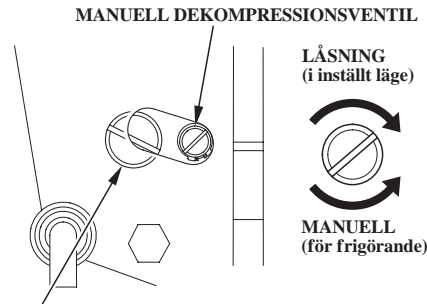
• För att tippa ned utombordaren:

1. Tryck på "UP"-sidan på power-tiltströmställaren och tippa upp utombordaren till dess översta läge.
2. Ställ in tiltlåsningsspaken i läget "FREE" (se sida 92).
3. Tryck på sidan "DN" på power-tiltströmställaren och sänk utombordaren till gångläge.

▲ FÖRSIKTIGHET

- Felaktig trimvinkel leder till instabil styrning.
- Tilta inte under gång genom orolig sjö, eftersom det kan medföra en olycka.
- En överdriven trimvinkel kan medföra kavitation och rusning av propellern och om motorn lyfts för långt kan detta skada vattenpumpen.

Manuell avlastningsventil



▲ VARNING

Lossa aldrig denna skruv, eftersom hydraulolja från Power Tilt-systemet då rinner ut.

Om Power Tilt-systemet inte fungerar på grund av att batteriet är urladdat eller defekt tiltmotor, kan utombordaren tiltas manuellt upp och ned med användning av den manuella avlastningsventilen. För att tilta utombordaren manuellt vrider du den manuella avlastningsventilen under motorfästet 2 1/2 varv moturs med en skruvmejsel.

OBSERVERA

Öppna aldrig den manuella tryckavlastningsventilen mer än tre varv, eftersom utombordaren då inte kan fällas upp när avlastningsventilen dras till igen.

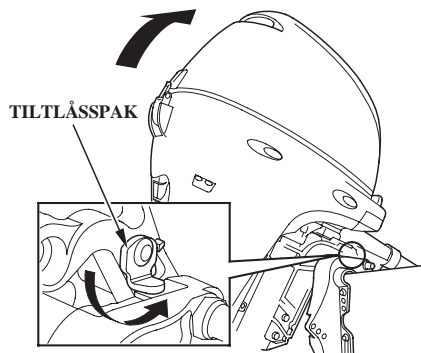
Efter manuell upp- eller nedtiltning måste du stänga den manuella avlastningsventilen för att låsa motorn i dess läge.

▲ FÖRSIKTIGHET

Den manuella avlastningsventilen måste vara ordentligt stängd före start, eftersom motorn annars kan komma att fällas upp.

DRIFT (typ T)

Förtöjning



Fäll upp med användning av tiltspärrarmen. Använd denna mekanism vid förtöjning med utombordaren.

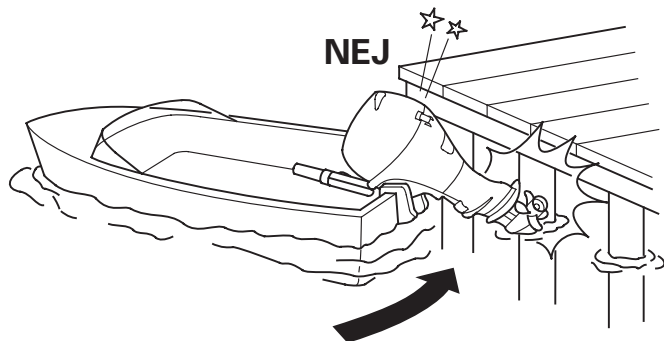
1. Fäll upp motorn så långt det går med användning av Power Trim/Tiltströmställaren.
2. För tiltlåsspaken till LOCK-läget (låst) och sänk ned motorn tills spaken kommer i kontakt med motorfästet.

OBS:

Om det krävs mer utrymme för att svänga tiltlåsspaken till läget LÅST, gungas utombordaren försiktigt bakåt genom att dra i motorkåpens handtag.

3. För att tippa ned motorn höjer du den först något så att det går att föra tiltlåsspaken till FREE-läget (friläget). Därefter kan du sänka motorn till gångläget.

Förtöjning

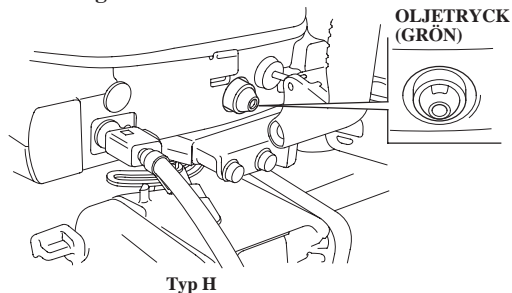
**▲ FÖRSIKTIGHET**

För att inte skada motorn måste du vara ytterst försiktig vid förtöjning, särskilt om motorn är uppfälld. Låt aldrig motorn slå mot bryggan eller mot andra båtar.

DRIFT

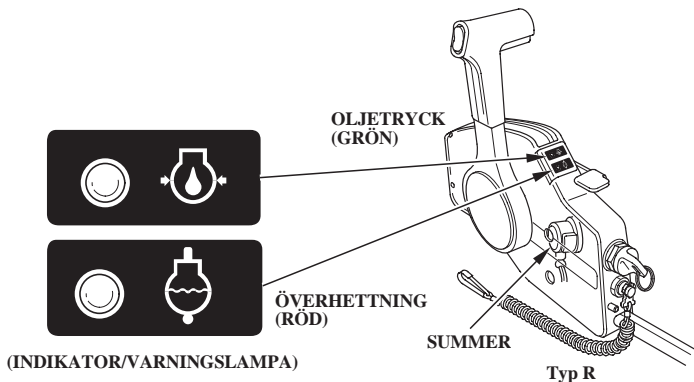
Motorskyddssystem

< Varningssystem för oljetryck och överhettning >



Oljetrycksindikator

- När den gröna lampan lyser är oljetrycket korrekt.
- Om oljetrycket sjunker slocknar den gröna lampan samtidigt som motorns skyddssystem begränsar motorvarvtalet.
- På fjärrstyrda motorer finns dessutom en summer, som ger signal när lampan slocknar. Summersignalen tystnar när motorvarvet har sjunkit under 1.400 v/min (rpm).
- Motorvarvet ökar inte, även om gasreglaget öppnas helt.
- Motorvarvet ökar gradvis så snart orsaken till varningssignalen har undanröjts.



(INDIKATOR/VARNINGSLAMPA)

Varningsindikator för överhettning

- Om motorn överhettas kommer skyddssystemet att begränsa motorvarvtalet. (Alla typer).
- Fjärrstyrda modeller är också försedda med en varningslampa och en summer. Lampan tänds och summern ger signal om motorn överhettas.
- Motorvarvet ökar inte, även om gasreglaget öppnas helt.
- Om överhettningförhållandet fortsätter i 20 sekunder, stängs motorn av; om normal temperatur återupprättas inom den tiden, så stiger motorvarvtalet gradvis till den normala marschfarten.

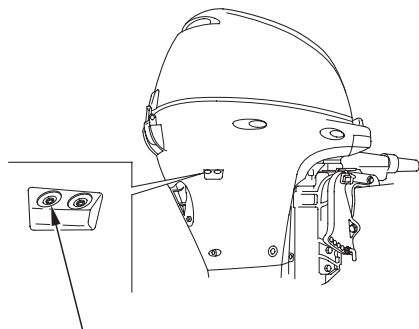
System Typ	Lågt oljetryck			Överhettning		
	Varningslampa	Summern ger signal	Motorns gasreglage	Varningslampa	Summern ger signal	Motorns gasreglage
Typ H	○	×	○	×	×	○
Typ R	○	○	○	○	○	○

System Symptom		Varningslampa		Summer	
		Oljetryck	Överhetta (Typ R)	Typ H	Typ R
Normal		TÄND	FRÅN	○	—
Onormal	Lågt oljetryck	FRÅN	FRÅN	○	Kontinuerlig ljudsignal* ¹
	Överhettning	TÄND	TÄND	○	Kontinuerlig ljudsignal* ¹
	Lågt oljetryck och överhettning	FRÅN	TÄND	○	Kontinuerlig ljudsignal* ¹

* 1: Summersignalen tystnar när motorvarvet har sjunkit under 1.400 min⁻¹ (rpm).

När oljetrycksindikatorn aktiveras (den gröna indikatorlampan slocknar):

- 1) Stoppa motorn omedelbart och kontrollera motoroljenivån (se sid. 50).
- 2) Om oljan ligger vid den rekommenderade nivån kan du köra motorn med lågt varvtal (inom 30 sekunder). Varningssystemet är normalt om det stoppar.
- 3) Om varningssystemet fortfarande träder i funktion måste du gå tillbaka till bryggan med låg fart för att få service på systemet.



KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN

När varningssystemet för överhettning aktiveras (den röda indikatorlampan tänds):

- 1) För omedelbart tillbaka växelreglaget till N-läget (tomgång) och kontrollera om vatten rinner genom vattenkontrollhålet.

OBSERVERA

Körning av motorn utan vatten kan vålla allvarliga skador genom överhettning. Se efter att vatten strömmar ut från kylvattnets kontrollhål när motorn går. Stanna annars motorn och fastställ orsaken till problemet.

- 2) Fortsätt att gå på tomgång (inom 30 sekunder) om det kommer vatten. Varningssystemet är normalt om det stoppar.
- 3) Om varningssystemet fortfarande träder i funktion måste du gå tillbaka till bryggan med låg fart för att få service på systemet.

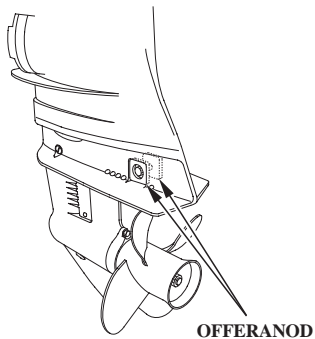
< Varvtalsbegränsare >

BF8D/BF10D/BF15D/BF20D utombordare är utrustade med varvtalsbegränsare som aktiveras om varvtalet av någon anledning blir för högt vid färd eller om propellern rusar vid upptiltningen eller kursändring.

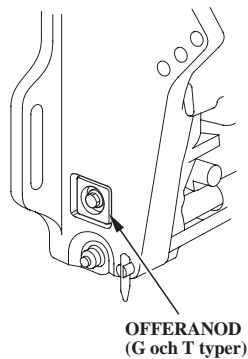
När varvtalsbegränsaren aktiveras:

- 1) Sänk omedelbart motorvarvtalet och kontrollera tiltvinkeln.
- 2) Om tiltvinkeln är korrekt, men varvtalet för högt, måste du stanna utombordaren och kontrollera motorns och propellerns skick och eventuella skador. Korrigera och gör service efter behov.

< Skyddsanoder >



Anoderna består av offermaterial, som hjälper till att skydda utbordaren mot korrosion.

**OBSERVERA**

Om anoderna målas eller ytbehandlas på annat sätt kommer utbordaren att skadas av rost och korrosion.

DRIFT

Gång i grunt vatten

OBSERVERA

För stor tiltvinkel under gång kan medföra att propellern går upp ur vattnet, så att det uppstår kavitation och övervarvning. En för stor vinkel kan även skada vattenpumpen och vålla överhettning av motorn.

Tilta upp motorn vid gång på grunt vatten för att hindra att propellern och växelhuset slår mot botten (se sid 84, 85, 86, 87 och 90). När motorn har tiltats upp får den endast köras med lågt varvtal.

Kontrollera att det kommer vatten genom kontrollhålet för kylsystemet. Motorn får inte lyftas så högt att vattenintagen kommer över vattenytan.

Vid allt för stort gaspådrag under gång framåt kommer motorn att sänkas tillbaka mot reglerstaget för akterspegelsvinkeln (typ G).

Användning på hög höjd

På hög höjd över havet blir bränsle/luftblandningen i standardförgasaren för fet. Prestanda försämras och bränsleförbrukningen stiger.

Prestanda på hög höjd kan förbättras genom modifiering av förgasaren. Om du alltid använder utombordaren på högre höjd än 1.500 m bör du låta din auktoriserade Honda utombordaråterförsäljare utföra denna modifiering av förgasaren.

Även med en lämplig förgasarbestyckning sjunker motorns effekt med cirka 3,5 % för varje ökning av höjden med 300 m. Höjdens inverkan på effekten blir ännu större, om inte förgasaren har modifierats.

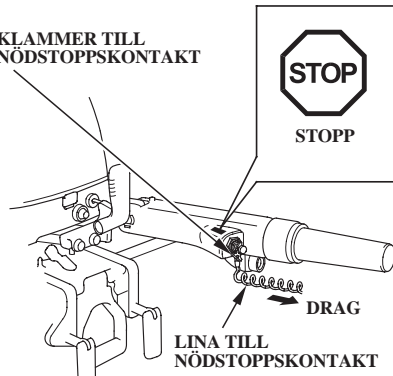
▲ FÖRSIKTIGHET

Om en utombordare används på lägre höjd än vad förgasaren är kalibrerad för medför detta försämrade prestanda, överhettning och allvarliga motorskador på grund av en alldeles för mager luft/bränsleblandning.

9. AVSTÄNGNING AV MOTORN (typ H)

Stanna motorn

KLAMMER TILL
NÖDSTOPPSKONTAKT

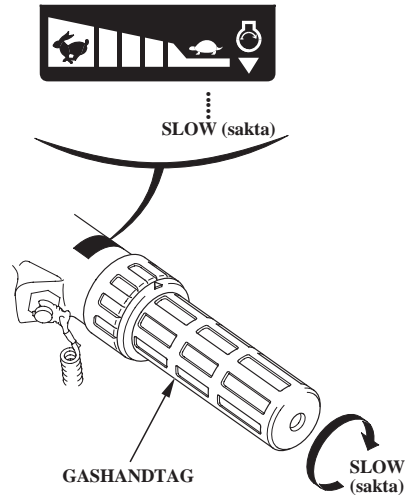


• I en nödsituation;

Drag bort nödstoppskontaktens bricka från kontakten genom att dra i nödstopplinan.

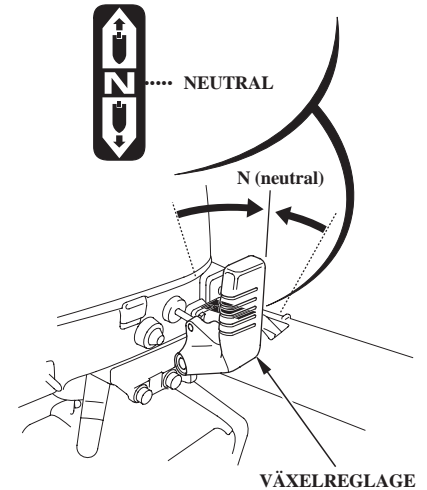
OBS:

Det är en god idé att stanna motorn med nödstoppslinan då och då för att kontrollera att nödstoppskontakten fungerar som den ska.

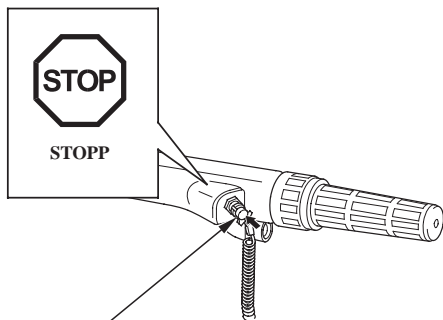


• Under normal användning;

1. Vrid gashandtaget till läge SLOW (sakta) och för växelspaken till N-läget (neutral).



AVSTÄNGNING AV MOTORN (typ H)



MOTORSTOPPKNAPP

2. Tryck på motorns stoppknapp och håll den intryckt tills motorn har stannat.

OBS:

Efter gång med full gas bör du låta motorn svalna genom att den får gå på tomgångsvarv några minuter.

OBSERVERA

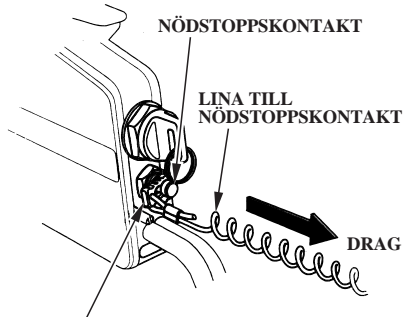
Om motorn inte stannar när du trycker på stoppknappen och drar i nödstoppkontaktens lina, kan du stanna den genom att dra ut chokereglaget.

Om motorn inte stannar då man drar ut chokereglaget, koppla ifrån bränsleslangen (i förekommande fall).

3. Tag bort nödstoppkontaktens lina och förvara den på lämpligt sätt.

AVSTÄNGNING AV MOTORN (typ R)

Stanna motorn



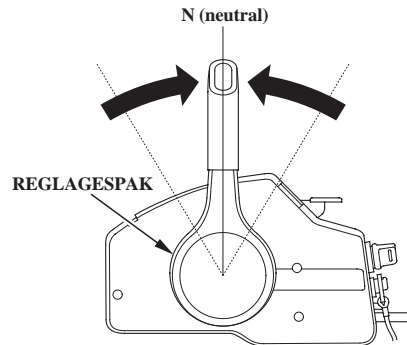
KLAMMER TILL NÖDSTOPPSKONTAKT

• I en nödsituation;

Drag bort nödstoppkontaktens bricka från nödstoppkontakten genom att dra i nödstoppplinan.

OBS:

Det är en god idé att stanna motorn med nödstoppplinan då och då för att kontrollera att nödstoppkontakten fungerar som den ska.

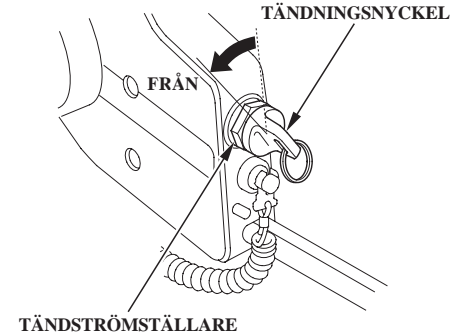


• Under normal användning;

1. För manöverspaken till läge N (neutral) och vrid tändströmställaren till läge OFF (stopp).

OBSERVERA

Om motorn inte stannar när tändströmställaren vrids till OFF (från), kan du lossa bränsleledningens anslutning och föra snabbtomgångsarmen till dess översta läge.



OBS:

Efter gång med full gas bör du låta motorn svalna genom att den får gå på tomgångsvarv några minuter.

2. Tag bort tändningsnyckeln och förvara den på säkert ställe.

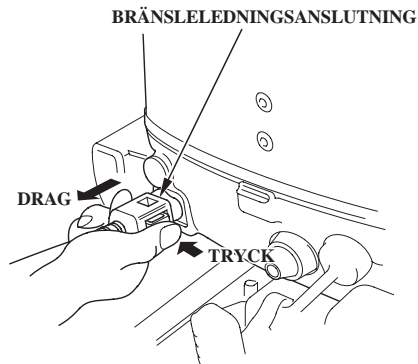
10. TRANSPORT

Före transport av motorn skall du koppla loss och ta bort bränsleledningen enligt följande anvisningar.

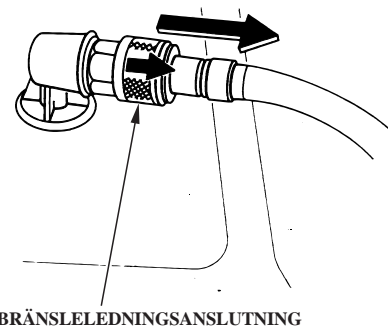
▲ VARNING

- Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om något bränsle spills, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.

Borttagning av bränsleledningen

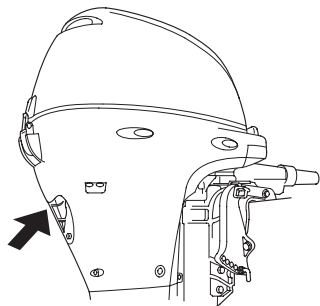


1. Tryck in ledningsanslutningens klammer och drag i anslutningen för att få bort den från anslutningen på utombordarens sida.



2. Drag i yttre delen av bränsleledningens anslutning och drag i anslutningen för att få bort den från tanken.

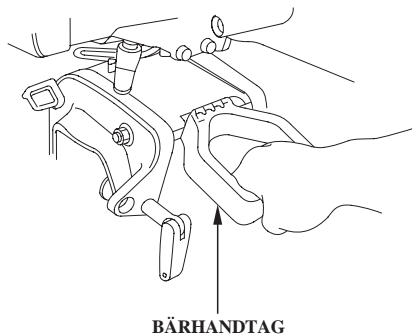
Transport



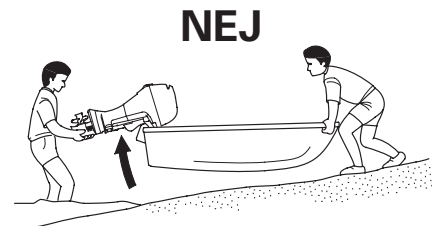
Bär alltid utombordaren tillsammans med en medhjälpare. Håll motorn i bärhandtaget eller håll den i bärhandtaget och klacken under motorkåpan. Bär aldrig i motorkåpan.

▲ FÖRSIKTIGHET

- Bär inte utombordaren i motorkåpan. Kåpan kan lossna så att motorn faller och vållar olyckor och skador.



- Bär inte motorn mer än fem minuter i bärhandtaget. Om den bärs längre i handtaget kan detta få motorolja att läcka in i cylindrarna, så att motorn senare blir svårstartad eller ryker kraftigt vid start.

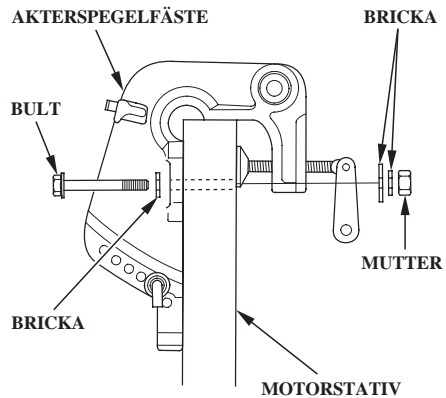


OBSERVERA

Använd aldrig motorn som handtag för att lyfta eller flytta båten, eftersom det kan medföra risk för skador.

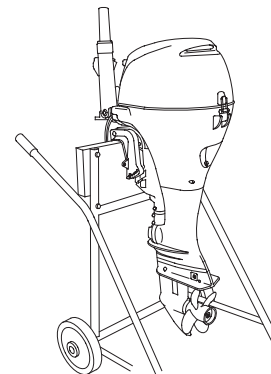
TRANSPORT

Transportera motorn stående eller liggande med rorkulden uppfälld enligt följande.



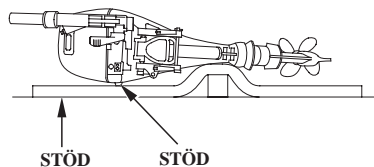
1. Placera motorfästet på ett motorstativ och montera motorn på fästet.

Stående transportläge

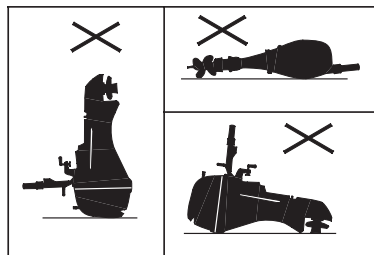


2. Transportera motorn med rorkulden uppfälld.

Liggande transport



FEL



Vila motorn på stödet (med rorkulturn uppåt).

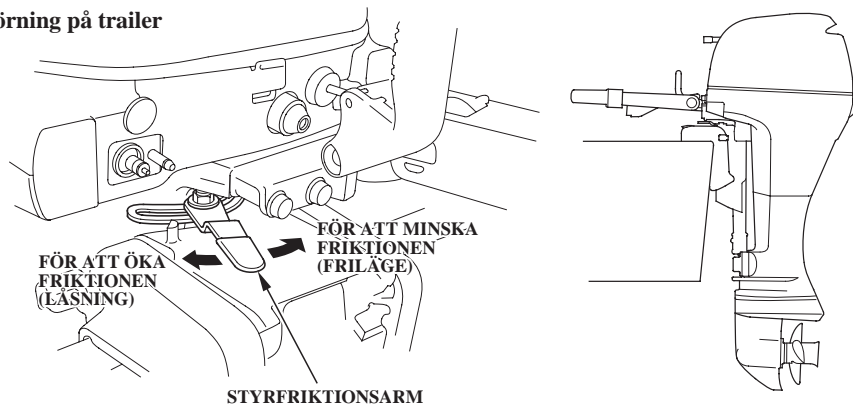
Låt alltid motorn vila på ett skydd och var noga med att skydda den mot slagskador.

OBSERVERA

Alla andra transport- och förvaringslägen kan vålla skador eller oljeläckage.

TRANSPORT

Körning på trailer



Vid transport av båten med kvarsittande motor rekommenderar vi att motorn får sitta i sitt normala gångläge med styrfriktionsarmen i låst läge.

OBSERVERA

Transportera aldrig båten på trailer eller på annat sätt med motorn uppfälld. Både båten och motorn kan skadas allvarligt om motorn faller ned.

Motorn bör transporteras i sitt normala gångläge. Om markfrigången blir otillräcklig i detta läge kan båten transporteras med motorn uppfälld med användning av ett transportstag mot akterspegeln. I annat fall måste motorn tas bort från båten. Tiltspaken skall stå i tiltat läge.

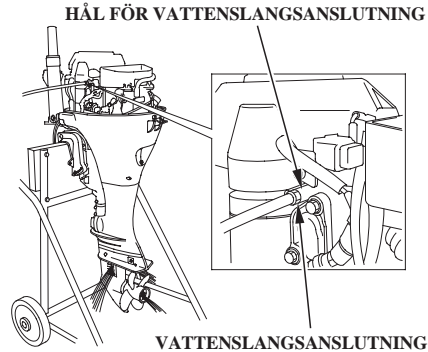
11. RENGÖRING OCH SPOLNING

Efter varje användning i salt eller smutsigt vatten skall utombordaren rengöras och spolras ur.

▲ VARNING

- Kontrollera att utombordaren är ordentligt fastsatt och lämna den inte utan uppsikt så länge den går.
- Håll barn och husdjur borta från omgivningen och håll dig undan från alla rörliga delar under detta arbete.

Med vattenslanganslutning (tillval)



1. Tvätta motorn utvändigt med rent sötvatten.
2. Tag bort motorkåpan.
3. Stick in vattenslangen i hålet och anslut slangen från en vattenkran till spolslangen.
4. Öppna sötvattenstillförelsen och kontrollera att vattentrycket är tillräckligt vid utombordaren.

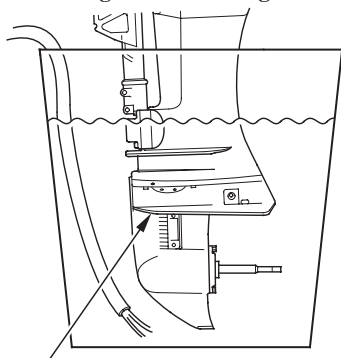
OBSERVERA

Kontrollera att det rinner vatten genom utloppsöppningen.

5. Spola motorn med sötvatten under minst tio minuter.
6. Tag efter spolningen bort slanganslutningen och sätt tillbaka motorkåpan.

RENGÖRING OCH SPOLNING

Utan anslutning för vattenslang



ANTIKAIVATIONSPLATTA

När vattenslanganslutningen inte används, skall utombordaren placeras i en lämplig behållare med sötvatten.

⚠ VARNING

Tag för säkerhets skull bort propellern.

OBSERVERA

Körning av motorn utan vatten kan vålla allvarliga skador genom överhettning. Se efter att vatten strömmar ut från kylvattnets kontrollhål när motorn går. Stanna annars motorn och fastställ orsaken till problemet.

1. Tvätta motorn utvändigt med rent sötvatten.
2. Tag bort propellern (se sid. 127).
3. Ställ motorn i ett lämpligt kärl med vatten. Vattennivån måste nå minst 10 cm över antikavitationsplattan.
4. Ställ växelspaken eller manöverspaken i N-läge (neutral).
5. Öppna sötvattenstillförseln till slangen.
6. Starta motorn och låt den gå i neutralläge under minst fem minuter för att rengöra den invändigt.
7. Stoppa motorn efter spolningen, tag bort den från vattenkärlet och sätt tillbaka propellern.

Regelbundet underhåll och justeringar är av stor betydelse för att motorn skall hållas i bästa skick. Kontrollera och gör service enligt UNDERHÅLLSSCHEMAT.

▲ VARNING

Stäng alltid av motorn innan du utför några arbeten på den. Om det är nödvändigt att köra motorn måste du se till att lokalen är väl ventilerad. Kör aldrig motorn i ett begränsat, slutet utrymme. Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid, vilken kan vålla medvetlöshet och död om du exponeras för den.

Sätt alltid tillbaka motorkåpan, om den har varit borttagen, innan du startar motorn. Lås den genom att fälla med kåplåset.

OBSERVERA

- **Om det är nödvändigt att köra motorn, måste det finnas vatten minst 100 mm över antikavitationsplattan, eftersom pumpen annars kanske inte får tillräckligt med kylvatten, utan motorn överhettas.**
- **Använd endast Honda originaldelar eller deras motsvarigheter för underhåll eller reparation. Om reservdelar som inte är av motsvarande kvalitet används kan detta skada motorn.**

UNDERHÅLL

Verktygssats och reservdelar

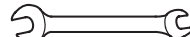
Följande verktyg och reservdelar levereras tillsammans med utombordaren för underhåll, justeringar och nödreparationer.



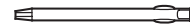
INSTRUKTIONSBOK



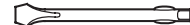
NYCKEL 8 mm



10 × 12 mm NYCKEL



STJÄRNMEJSEL



SKRUVMEJSEL FÖR
OLJEKONTROLL



SPÅRSKRUVMEJSEL



SKRUVMEJSELHANDTAG



NYCKEL 4 mm



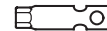
STARTSNÖRE



TÅNG



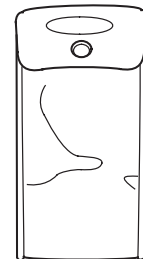
TÄNDSTIFTSNYCKEL



10 mm HYLSNYCKEL



RESERVBRICKA



VERKTYGSPÅSE

UNDERHÅLLSCHEMA

REGELBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, vilketdera som kommer först.			Varje användning	Efter användning	Efter den första månaden eller 20 gångtimmar	Var sjätte månad eller 100:e gångtimme	En gång om året eller var 200:e gångtimme	Varje 2 år eller 400 timmar.
POSITION								
*	Motorolja	Kontrollera nivån	○					
		Byt			○	○		
	Växelhusolja	Byt			○	○		
	Kuggrem	Kontrollera					○ (2)	
	Motoroljefilter	Byt ut					○	
	Startsnöre	Kontrollera				○		
*	Förgasarlänkar	Kontrollera-byt			○ (2)	○ (2)		
	Tomgångsvarvtal	Kontrollera-byt			○ (2)	○ (2)		
*	Ventilspel	Kontrollera-byt					○ (2)	
*	Tändstift	Kontrollera-byt				○		
		Byt ut					○	
	Propeller och saxpinne	Kontrollera	○					
	Smörjning	Fett			○ (1)	○ (1)		
*	Bränsletank och bränslefilter	Rengör					○	
*	Bränslefilter	Kontrollera				○		
		Byt ut					○	
*	Termostat	Kontrollera					○ (2)	
*	Bränsleledning	Kontrollera	○					
		Byt ut						Vartannat år (om så erfordras) (2)

* Utsläppsfakta för Bodensjö-modeller.

OBS:

- (1) Smörj oftare vid användning i saltvatten.
- (2) Dessa punkter ska servas av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.
- (3) Vid professionell, kommersiell användning skall gångtiden föras in i loggboken för fastställande av servicetidpunkterna.

UNDERHÅLL

REGELBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, vilketdera som kommer först.		Varje användning	Efter användning	Efter den första månaden eller 20 gångtimmar	Var sjätte månad eller 100:e gångtimme	En gång om året eller var 200:e gångtimme	Varje 2 år eller 400 timmar.
POSITION							
	Batteri och kabelanslutningar	Kontrollera nivå och fastdragnin	○				
	Bultar och muttrar	Kontrollera dragningen		○ (2)	○ (2)		
*	Vevhusventilationsrör	Kontrollera				○ (2)	
	Anod (på motorns utsida)	Kontrollera	○				
	Anod (på motorns insida)	Kontrollera					○ (2) (6)
	Kylvattenskanaler	Rengör		○ (4)			
	Vattenpump	Kontrollera				○ (2)	
	Nödstoppskontakt	Kontrollera	○				
	Motorljudläckage	Kontrollera	○				
	Varje driftsdel	Kontrollera	○				
	Motorns tillstånd (5)	Kontrollera	○				
	Power Trim/Tilt	Kontrollera			○ (2)		

* Utsläppsfakta för Bodensjö-modeller.

OBS:

- (1) Smörj oftare vid användning i saltvatten.
- (2) Dessa punkter ska servas av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.
- (3) Vid professionell, kommersiell användning skall gångtiden föras in i loggboken för fastställande av servicetidpunkterna.
- (4) Vid användning i salt, grumligt eller dygt vatten skall motorn spolas med rent vatten efter varje användning.
- (5) Kontrollera att motorn går att starta, motorljudet och kontrollhålet för kylvatten.
- (6) Byt ut anoden när den har reducerats till ungefär 1/3 av sin ursprungliga storlek.

Oljebyte i motorn

Otillräcklig eller förorenad motorolja inverkar menligt på livslängden för alla rörliga delar och glidytor.

Tvätta händerna med tvål och vatten efter hantering av gammal olja.

Oljebytesintervall:

Första bytet efter 20 timmar eller 1 månad, därefter varje 100 timmar eller 6 månader.

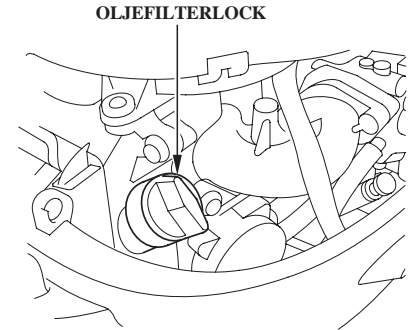
Oljerymd:

1,0 L ...om oljefiltret inte byts.

1,1 L ...vid byte av oljefilter.

SAE 10W-30 motorolja eller motsvarande, API serviceklass SG, SH eller SJ.

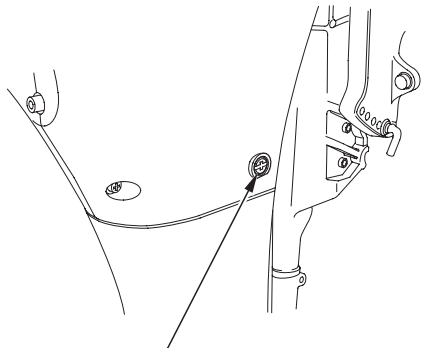
< Oljebyte i motorn >



Tappa ur oljan medan motorn fortfarande är varm, så töms den snabbare och med fullständig.

1. Placera utombordaren vertikalt och tag bort motorkåpan. Tag bort oljepåfyllningslocket.

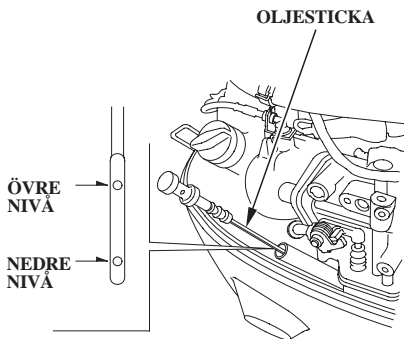
UNDERHÅLL



AVTAPPNINGSPLOGG FÖR MOTOROLJA

2. Tag bort oljeavtappningspluggen och låt oljan rinna ut.

Sätt tillbaka avtappningspluggen och drag fast den ordentligt.



3. Fyll upp till den övre nivåmarkeringen på oljestickan med rekommenderad olja.

4. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket ordentligt.

OBS:

Tag hand om den gamla motoroljan på ett miljöriktigt sätt. Vi föreslår att du tar med den i en sluten behållare till din lokala servicestation för återvinning. Slå den inte i avloppet och slå inte ut den på marken.

Kontroll och byte av växelhusolja

Intervall för oljekontroll och oljebyte

Oljekontroll:

Var sjätte månad eller var 100:e gångtimme

Oljebytesintervall:

Första bytet efter 20 gångtimmar eller en månad efter den första användningen och därefter var sjätte månad eller var 100:e gångtimme.

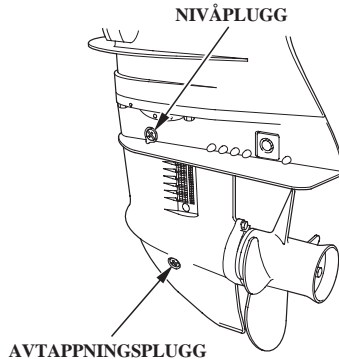
Oljerymd:

0,29 L

Rekommenderad olja:

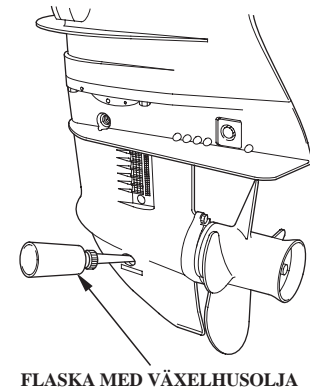
SAE # 90 växelhusolja eller motsvarande, API serviceklass (GL-4)

< Nivåkontroll/påfyllning av olja >



1. Ställ upp utombordaren vertikalt.
2. Tag bort nivåpluggen och se efter om det rinner ut någon olja.

Om det inte kommer ut någon olja, måste en oljepåfyllning göras genom avtappningspluggens hål tills olja börjar att rinna ut genom nivåpluggens hål. Om det finns vatten i oljan rinner detta ut först när avtappningspluggen tas bort, eller också är oljan mjölkfärgad. Rådgör med en auktoriserad säljare av Honda utombordare.



OBS:

Vi rekommenderar att du använder flaskan med växelhusolja (tillval) för att lätt kunna fylla på växelhusolja.

3. Sätt tillbaka och drag fast avtappningspluggen och nivåpluggen ordentligt.

UNDERHÅLL

〈Oljebyte〉

Byte går till på samma sätt som påfyllning.
Tag bort nivåpluggen och
avtappningspluggen för att tappa ur oljan.
Pressa in olja genom avtappningspluggens
hål tills den börjar rinna ut genom
nivåpluggens hål. Sätt tillbaka och drag till
först nivåpluggen och sedan
avtappningspluggen ordentligt.

Tändstiftsservice

För att motorn skall kunna fungera störningsfritt måste tändstiftet ha rätt elektroavstånd och vara fritt från avsättningar.

▲ FÖRSIKTIGHET

Tändstiftet blir mycket varmt under drift och förblir varmt en stund efter det att motorn har stannat.

Kontroll- och justeringsintervall:

Var 100:e gångtimme eller var sjätte månad.

Utbytesintervall:

Var 200:e gångtimme eller en gång om året.

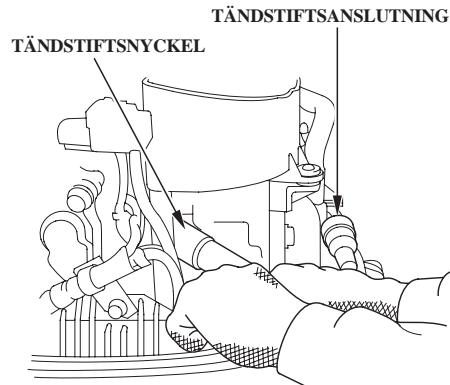
Rekommenderat tändstift:

CR5EH-9 (NGK)

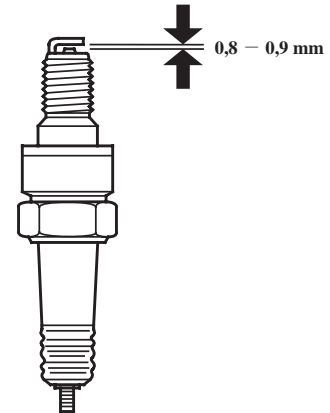
U16FER9 (DENSO)

OBSERVERA

Använd endast de rekommenderade tändstiften eller motsvarande. Tändstift med fel värmetal kan vålla motorskador.

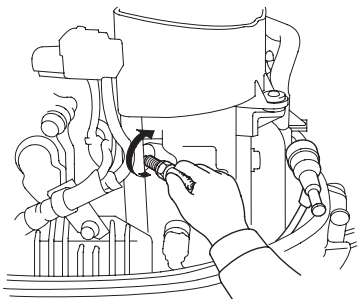


1. Tag bort motorkåpan.
2. Tag bort tändstiftsanslutningarna.
3. Använd den medföljande nyckeln och skruvmejseln i verktygsutrustningen för att ta bort tändstiften.
4. Gör en visuell kontroll av tändstiften.
Kassera tändstiften om de är synbart slitna eller om isolatorerna är spräckta eller urflisade. Rengör tändstiften med en stålborste om de skall användas på nytt.



5. Mät stiftens elektroavstånd med ett trådmått.
Elektroavståndet skall vara 0,8–0,9 mm.
Korrigera efter behov genom att böja sidoelektroden.

UNDERHÅLL



6. Skruva in tändstiften med handen för att undvika att de kommer fel i gängorna.
7. Drag först in stiften mot sätena och drag sedan efter med en tändstiftsnyckel för att pressa samman packningarna.

OBS:

Vid montering av nya tändstift skall dessa dras 1/2 varv efter indragningen mot sätet för att packningen skall pressas ihop. Om ett gammalt tändstift sätts tillbaka, skall det endast dras 1/8 – 1/4 varv efter indragning för hand.

OBSERVERA

Tändstiften måste dras fast ordentligt. Ett dåligt fastdraget tändstift kan bli mycket varmt och kan vålla motorskador.

Batteriservice

OBSERVERA

Hantering av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Se batteritillverkarens anvisningar.

Kontrollera att batterikablarna är säkert anslutna.

Om batteriets polbultar är smutsiga eller korroderade måste du ta bort batteriet och rengöra det.

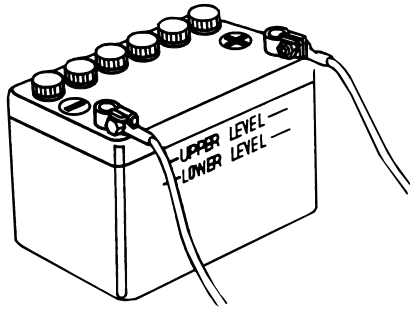
Batterikontrollintervaller:

Före varje användning.

⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser. Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

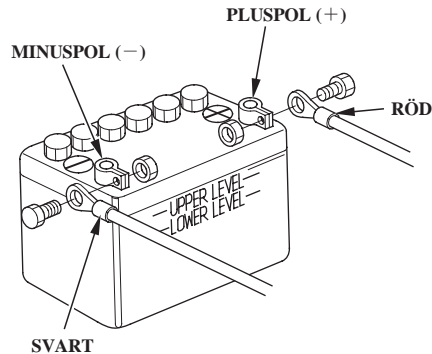
- **KEMISK RISK:** Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.
- Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen.
MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.
- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.
 - **MOTMEDEL**
Utvärtes: Skölj noga med vatten.
 - **Invärtes:** Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare.
Framkalla ej kräkning.
- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**



Kontroll av installationen:

Kontrollera att kablarna är säkert anslutna till batteriets polbultar. Drag fast anslutningarna, om de sitter lösa.

< Rengöring av batteriet >



1. Lossa först batterikabeln från minuspolen (-) och sedan från pluspolen (+).
2. Tag bort batteriet och rengör polbultarna och kablarnas kabelskor med stålborste eller sandpapper.
Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat i varmt vatten. Se till att inte denna blandning eller något vatten kan komma in i cellerna. Torka batteriet nog.

3. Anslut den positiva batterikabeln till batteriets positiva pol (+) och koppla sedan den negativa kabeln till den negativa polen (-). Drag åt bultarna och muttrarna ordentligt. Täck batteripolerna med fett.

▲ FÖRSIKTIGHET

När du kopplar bort batteriet, måste du alltid börja med minuskabeln (-). Vi inkopplingen skall du börja med pluskabeln (+) och ta minuskabeln sist. Koppla aldrig bort batterikablarna i motsatt ordning, eftersom det då finns risk för kortslutning genom något verktyg.

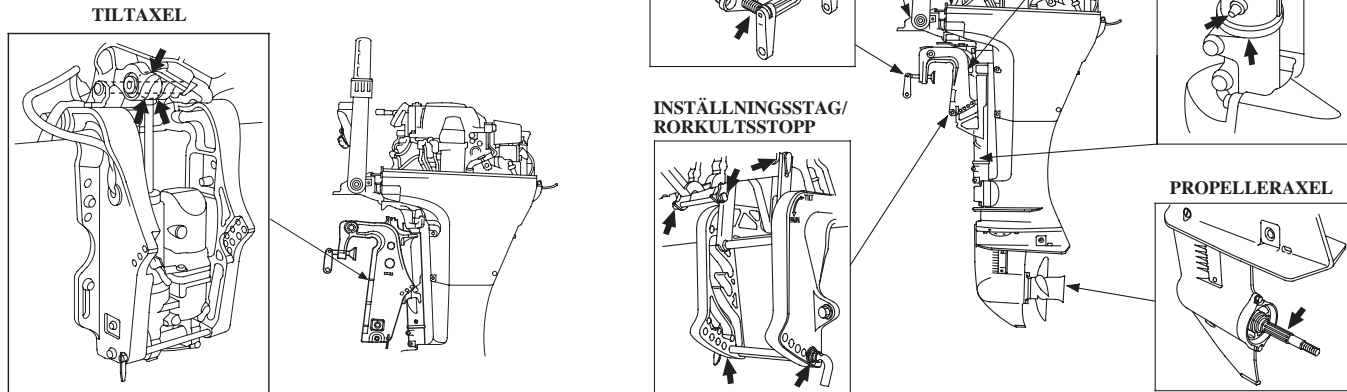
UNDERHÅLL

Smörjning

Torka av motorns utsida med en trasa doppad i olja. Lägg på korrosionsskyddande marinfett på följande delar: Första gången efter 20 gångtimmar eller en månad från inköpsdagen och sedan var 100: e gångtimme eller var sjätte månad.

OBS:

Lägg på korrosionsskyddande olja på ledytor där fett inte kan tränga in.



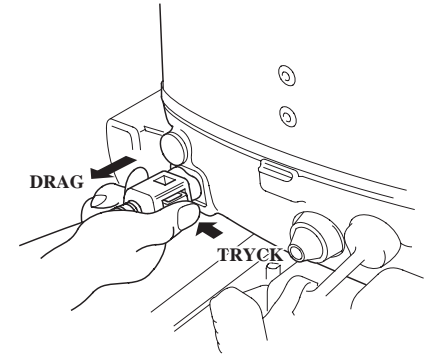
Kontroll och utbyte av bränslefilter

Bränslefiltret är placerat mellan bränsleanslutningen och bränslepumpen. Vatten och sediment, som har samlats i bränslefiltret, kan vålla effektförluster och startsvårigheter. Kontrollera och byt ut bränslesilen regelbundet. Kontrollintervall: var 100: e driftimme eller var sjätte månad. Utbyte intervall: var 200: e gångimme eller en gång om året.

⚠ VARNING

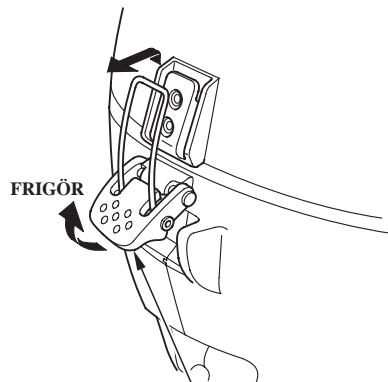
- **Bensin är mycket lättantändlig och kan vara explosiv under vissa förhållanden. Se till att det inte finns någon öppen eld eller gnistor i närheten av motorn vid avtappning av bränsle.**
- **Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.**
- **All bensin, som tappas ur från utombordaren, måste förvaras i en säker behållare.**
- **Var försiktig, så att du inte spiller bränsle vid filterbytet. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om du spiller något bränsle, måste du se till att det har avdunstat helt innan du startar motorn.**

< Kontroll >



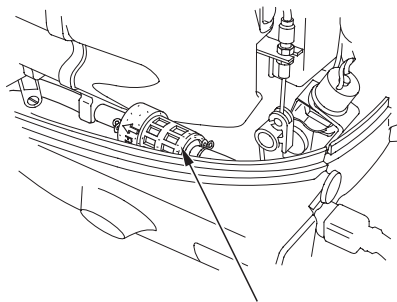
1. Lossa bränsleledningens anslutning från utombordaren.

UNDERHÅLL



LÅS TILL MOTORKÅPAN

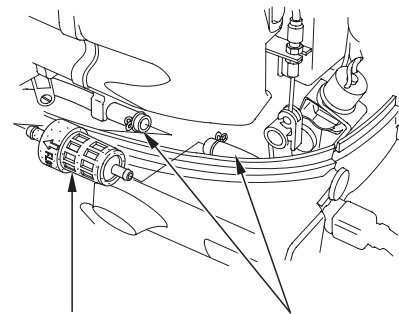
2. Frigör motorkåpens spärr och tag bort kåpan.



BRÄNSLEFILTER

3. Kontrollera bränslefiltret ned avseende på uppsamlat vatten och igensättning.

< Ersättning >



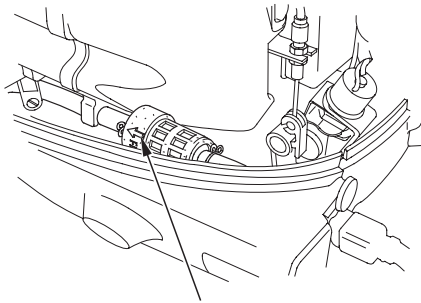
BRÄNSLEFILTER

BRÄNSLERÖR

1. Tag bort bränslefiltret, koppla bort högra och vänstra bränsleledningen och sätt in ett nytt bränslefilter.

OBS:

Sätt på slangtänger på bränsleledningarna på båda sidor om filtret innan du tar bort det, så att inte bränsle läcker ut.



PIL (genomströmningsriktning)

2. Montera det nya bränslefiltret så att pilmarkeringen på filtret pekar mot bränslepumpen.

OBS:

Bränslegenomströmningen hejdas om filtret monteras i fel riktning.

3. Anslut ledningarna säkert till bränslefiltret med slangklämmorna.

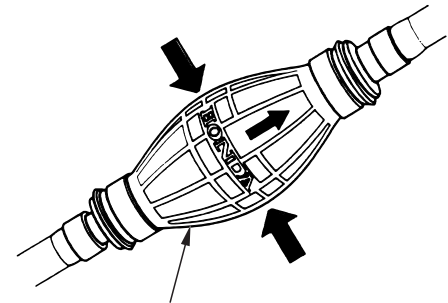


VENTILATIONSSKRUV

STÄNG

ÖPPEN

4. Öppna ventilationskraven (OPEN). Tryck samman och släpp sedan ut bränslepumpsblåsan för att mata fram bränsle från tanken. Kontrollera tätheten.



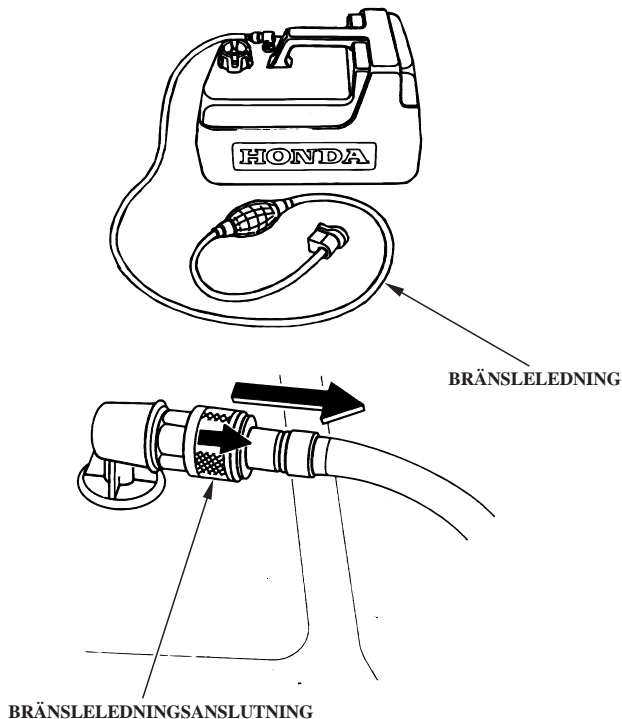
PUMPBLÅSA

OBS:

Om effektförluster och startsvårigheter visar sig bero på att det har samlats för mycket vatten eller sediment i bränslefiltret, måste bränsletanken kontrolleras. Rengör bränsletanken, om så erfordras.

UNDERHÅLL

Rengöring av bränsletank och tankfilter

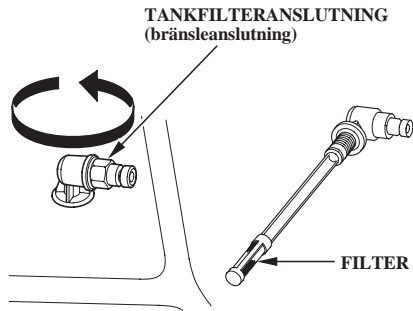


Rengör bränsletanken och tankfiltret en gång om året eller var 200: e gåntimme.

⟨ Rengöring av bränsletanken ⟩

1. Koppla bort bränsleledningen från tanken.
2. Töm tanken, slå i en liten mängd bensin och rengör tanken noga genom att skaka på den.

< Rengöring av tankfilter >



1. Vrid tankfilteranslutningen moturs och tag bort tankfiltret.
2. Rengör filtret med bensin och genom att blåsa med tryckluft.
3. Sätt tillbaka tankfiltret säkert efter rengöringen.

AVGASRENING (För Bodensjön mod)

Vid förbränningsprocessen bildas kolmonoxid och kolväten. Mängden kolväten är av särskilt stor betydelse, eftersom dessa under vissa förhållanden reagerar med att bilda fotokemisk smog när de utsätts för solljus. Kolmonoxiden reagerar inte på samma sätt, men den är giftig. Honda Motor Co. Ltd. Använder magra förgasarinställningar och andra metoder för att reducera halten av kolmonoxid och kolväten.

Problem som kan påverka utsläppen från en utombordare.

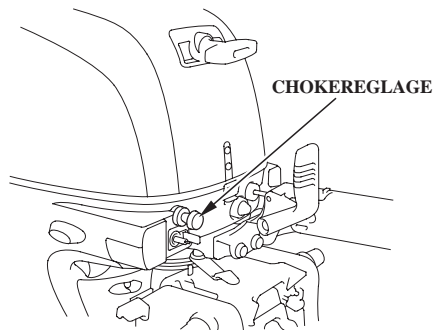
Om du upptäcker något av följande symptom bör du låta en auktoriserad Honda återförsäljare kontrollera och reparera motorn:

1. Ojämn tomgång
2. Motorn är svårstartad eller stannar efter start
3. Feltändning eller baktändning under acceleration

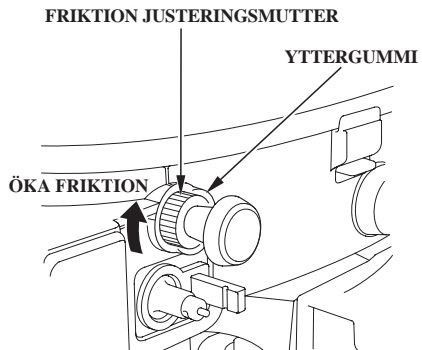
4. Dålig effekt (drivkraft) och dålig bränsleekonomi

UNDERHÅLL

Choke reglage friktion (Manuell choke mod)

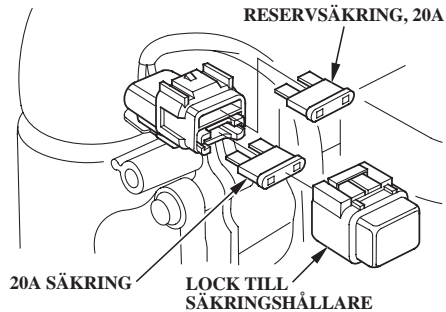


Om chokereglaget går tillbaka av sig själv, kan man justera friktionen så att det stannar i läge "TILL".



För att justera friktionen, tryck ihop gummikåpan som man får grepp om justermuttern och vrid den medsols för att öka friktionen. Använd inte överdriven kraft till att justera muttern. Om det inte går att vrida för hand ska du kontakta din auktoriserade Honda återförsäljare.

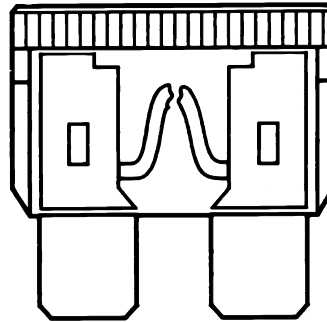
Säkringsbyte (typ med elstart och 6 A laddningsspole)



Om säkringen brinner av kommer batteriet inte att laddas trots att motorn går. Innan du sätter i en ny säkring bör du kontrollera de elektriska tillbehörens strömförbrukning och kontrollera att det inte förekommer något onormalt.

◁ Byte av säkringen ▷

1. Stäng av motorn.
2. Tag bort motorkåpan.
3. Tag bort säkringshusets lock och drag bort den trasiga säkringen med ett finger från hållaren.
4. Tryck in en ny säkring i hållarna.



AVBRÄND SÄKRING

◁ Rätt säkring ▷ 20A

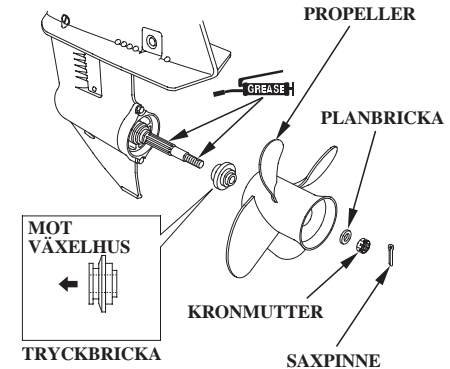
⚠ VARNING

Använd aldrig en säkring med annan styrka än den föreskrivna, eftersom det skulle kunna medföra allvarliga skador på elsystemet eller brand.

OBSERVERA

Undersök orsaken, om säkringen brinner av. Byt sedan den trasiga säkringen mot en reserv med samma strömstyrka. Om du inte kan fastställa orsaken kan säkringen brinna av igen.

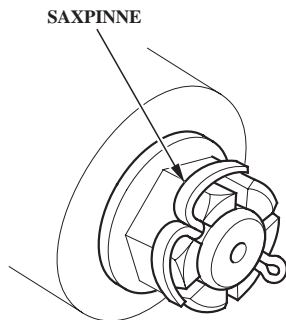
Propellerbyte



Om propellern har skadats genom att slå mot en sten eller något annat hinder, måste den bytas ut enligt nedanstående anvisningar.

1. Demontera saxpinnen, demontera sedan 10 mm kronmuttern, 10 mm planbrickan, propellern och tryckbrickan.

UNDERHÅLL



2. Sätt dit den nya propellern i omvänd ordning jämfört med borttagning. Byt ut gammal saxpinne till en ny.

KRONMUTTER

ÅTDRAGNINGSMOMENT:

4,0 N·m (0,4 kgf·m)

ÖVRE GRÄNS FÖR

ÅTDRAGNINGSMOMENT:

17 N·m (1,7 kgf·m)

OBS:

- Montera tryckbrickan med den spårade sidan mot växelhuset.
- Dra åt kronmuttern för hand så att det inte finns något spel. Dra sedan åt mutter med hjälp av verktyg tills urtagen i muttern

kommer i linje med hålet i axeln. (OBS Detta verktyg ingår inte i verktygssatsen som levereras med utombordaren.)

- Använd en Honda original saxpinne och böj dess ändar som bilden visar.

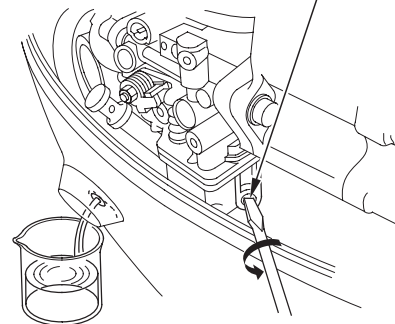
Service på en sjunken och bärgad motor

En motor, som har legat under vatten, måste få service omedelbart när den har tagits upp för att korrosionsskadorna skall bli så små som möjligt.

Om det finns en Honda utombordaråterförsäljare i närheten bör motorn omedelbart lämnas dit. Gör på följande sätt, om det är långt till en serviceverkstad:

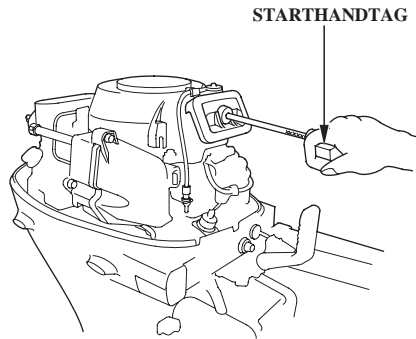
1. Tag bort motorkåpan och spola motorn med sötvatten för att få bort saltvatten, sand och lera mm.
2. Lossa förgasarens avtappningsskruv och låt bensinen rinna ut till en lämplig behållare. Drag sedan till skruven igen (se sid. 130).

AVTAPPNINGSPLUGG



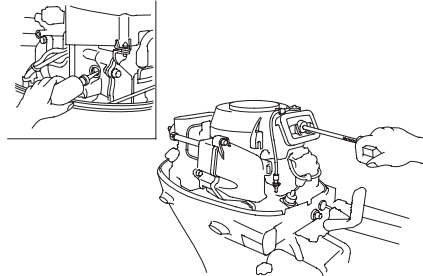
3. Tag bort tändstiften.

Tag bort nödstoppkontaktens bricka från kontakten och drag upprepade gånger i startsnörets handtag för att pressa ut allt vatten från cylindrarna.



OBSERVERA

- När motorn skall dras runt med avbruten tändkrets (tändstiften borttagna från tändkretsen), bör brickan tas bort från nödstoppkontakten för förhindrande av elektriska skador på tändsystemet.
- Om motorn var igång då den sjönk kan den ha mekaniska skador, t.ex. böjda vevstakar. Om motorn kärvar när den dras runt med startmotorn får du inte försöka att köra den förrän den har reparerats.



4. Byt motorolja (se sid 113). Om det var vatten i vevhuset eller om oljan visade tecken på vatteninblandning, skall ett andra oljebyte ske efter att motorn körts en halv timme.
5. Håll en tesked motorolja genom varje tändstiftshål och drag sedan uppprepade gånger i startsnöret för att smörja cylinderväggarna.
Sätt tillbaka tändstiften.

6. Försök att starta motorn.

⚠ VARNING

Friliggande rörliga delar kan vålla skador. Var mycket försiktig när du sätter på motorkåpan. Kör aldrig utombordaren utan kåpa.

- Om det inte går att starta motorn måste du ta bort tändstiften, rengöra dem och torka elektroderna. Sätt sedan tillbaka dem och gör ett nytt startförsök.
 - Om motorn startar och det inte syns några mekaniska skador, låter du den gå en halvtimme eller längre tid (se till att vattenytan ligger minst 100 mm över antikavitationsplattan).
7. Tag så fort som möjligt motorn till en Honda utombordaråterförsäljare för kontroll och service.

13. FÖRVARING

För att din utombordare skall få längre livslängd, bör du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare göra service på den innan du ställer undan den försäsongen. Följande åtgärder kan du emellertid vidta själv med ett minimum av verktyg:

Bränsle

OBS:

Bensin förstörs mycket snabbt beroende på faktorer som ljus, temperatur och tid.

I värsta fall kan bensin förorenas inom 30 dagar.

Användning av förorenat bränsle kan skada motorn allvarligt (förgasaren igentäppt, ventil fast).

Skador som beror på förstört bränsle täcks inte av garantin.

För att undvika detta ska du följa dessa rekommendationer:

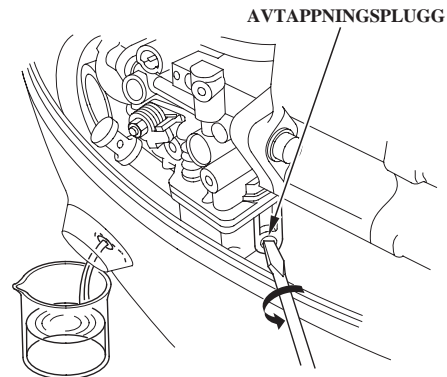
- Använd bara angiven bensin (se sida 51).
- Använd färsk och ren bensin.

- För att sakta ned försämringen, ska bensin förvaras i en godkänd bränslebehållare.
- Om du räknar med en längre tids förvaring (mer än 30 dagar), ska du tömma bränsletanken och förgasaren.

Avtappning av bensin

⚠ VARNING

- **Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om du spiller något bränsle, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar motorn.**
- **Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.**



1. Koppla loss bränsleledningens anslutning (se sid. 121).
2. Lossa förgasarens avtappningsskruv och låt bensinen rinna ut i ett lämpligt kärl. Drag sedan till avtappningsskruven igen.

OBS:

Innan du ställer undan utombordaren för längre tid, rekommenderar vi att du tar bort bränsleledningens anslutning och låter motorn gå med 2.000–3.000 min⁻¹ (rpm) tills den stannar.

Batteriförvaring

OBSERVERA

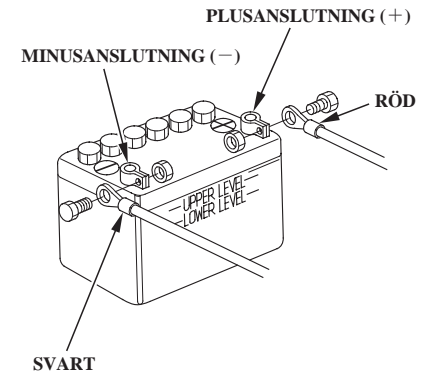
Skötseln av batteriet varierar med batteritypen. Se batteritillverkarens anvisningar.

⚠ VARNING

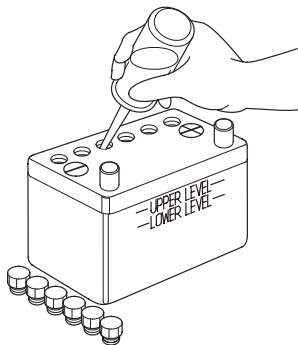
Batterier avger explosiva gaser. Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

- **KEMISK RISK:** Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen.
MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.
- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.
MOTMEDEL
Utvärtes: Skölj noga med vatten.
Invärtes: Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare.
Framkalla ej kräkning.
- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

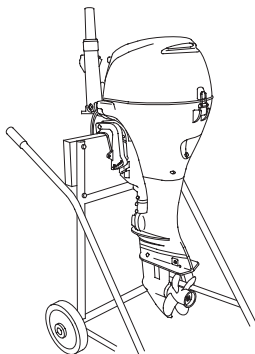


1. Koppla först bort kabeln från batteriets minuspol (−) och sedan från batteriets pluspol (+).
2. Tag bort batteriet och rengör polbultarna och kabelskorna med stålborste eller sandpapper.
Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat i vatten. Var försiktig, så att inte något av lösningen rinner in i battericellerna. Torka batteriet noga.



3. Fyll batteriet med destillerat vatten till den övre nivåmarkeringen. Fyll aldrig för högt.
4. Förvara batteriet på en plan yta på en sval, torr och väl ventilerad plats, skyddad mot direkt solljus.
5. Kontrollera elektrolytens täthet en gång i månaden och ladda vid behov för att förlänga batteriets livslängd.

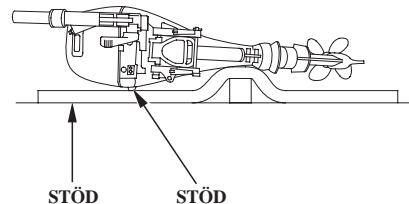
Transport- och förvaringsläge för motorn



Transportera och förvara utombordaren antingen stående eller liggande, som bilden visar. Förvara motorn på en väl ventilerad plats, skyddad mot fukt och direkt solljus.

Transport eller förvaring i vertikalt läge:

Sätt fast motorfästet på ett stativ.



Transport eller förvaring i horisontalläge:

Låt motorn vila på stödclacken.

Låt alltid motorn vila på ett skydd och var noga med att skydda den mot slagskador.

▲ FÖRSIKTIGHET

Alla andra transport- och förvaringslägen kan vålla skador eller oljeläckage.

För att skydda miljön, gör dig inte av med denna produkt, batteri, motorolja, mm. utan lämna in dem för återvinning. Observera lokala lagar och regleringar eller rådgör med din auktoriserade Honda återförsäljare.

15. AVHJÄLPANDE AV FEL

⟨ **Motorn startar inte** ⟩

1. Inget bränsle i tanken. → Fyll tanken med bränsle.
2. Bränsleledningen är tilltryckt eller har en kink. → Undersök om bränsleledningen är kraftigt böjd eller tillplattad.
3. Bränsleledningens anslutning är inte korrekt inkopplad. → Anslut på rätt sätt.
4. Bränslet är gammalt eller förorenat. → Ersätt med nytt bränsle.
5. Batteriet urladdat. (Elstartmodell) → Ladda batteriet.
6. Lös batterianslutning. (Elstartmodell) → Drag fast batterianslutningarna.
7. Tändstiftsanslutningen lös eller bortkopplad. → Sätt på och drag fast tändstiftsanslutningen ordentligt.
8. Säkringen avbränd. (Elstartmodell) → Sätt in en ny säkring.
9. Motorn startas på fel sätt. → Starta på rätt sätt.

⟨ **Motorvarvtalet varierar eller motorn stannar** ⟩

1. Låg bränslenivå. → Fyll på bränsle.

2. Bränsleledningen är tilltryckt eller har en kink. → Undersök om bränsleledningen är kraftigt böjd eller tillplattad.
3. Bränslefiltret igensatt. → Byt bränslefiltret.
4. Smutsigt tändstift. → Tag bort tändstiftet och torka och rengör det.
5. Tändstift med fel värmetal. → Byt mot ett tändstift med rätt värmetal.
6. Tändstift med fel elektrodavstånd. → Ställ in rätt elektrodavstånd.

⟨ **Motorns varvtal ökar inte** ⟩

1. Bränsleledningen är tilltryckt eller har en kink. → Undersök om bränsleledningen är kraftigt böjd eller tillplattad.
2. Bränslefiltret igensatt. → Byt bränslefiltret.
3. För låg motoroljenivå. → Kontrollera motoroljan och fyll på till rätt nivå.
4. En olämplig propeller har valts. → Rådgör med en auktoriserad Honda utombordåterförsäljare.
5. De medåkande är inte jämnt fördelade. → Fördela de medåkande jämnare.
6. Utombordaren är inte korrekt monterad. → Montera utombordaren på rätt sätt.

< **Motorn blir överhettad** >

1. Vattenintaget och/eller vattenkontrollhålet har satts igen. → Rengör vattenintaget och/eller vattenkontrollhålet.
2. Motorn överbelastas på grund av snedfördelning av de åkande eller för stor belastning av båten. → Fördela de medåkande jämnt. Överlasta inte båten.

< **Motorn övervarvas** >

1. Kavitation. → Montera utombordaren i rätt läge.
2. Skadad propeller. → Byt propeller.
3. En olämplig propeller har valts. → Rådgör med en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare.
4. Felaktig trimvinkel. → Trimma till rätt vinkel.

16. TEKNISKA DATA

MODELL	BF8D		
Beskrivningskod	BAAJ		
Typ	H	HS	R
Största längd	610 mm		600 mm
Största bredd	345 mm		
Största höjd	S	1.105 mm	
	L	1.235 mm	
Akterspegelns höjd (lutningsvinkel om 12°)	S	433 mm	
	L	563 mm	
Torrsvikt (vikt) *	S	42,0 kg	45,5 kg
	L	44,5 kg	48,0 kg
Nominell effekt	5,9 kW (8,0 hk)		
Fullgasområde	4.500 – 5.500 min ⁻¹ (rpm)		
Motor typ	Fyrtakts, tvåcylindrig radmotor med toppventiler, vattenkyld		
Slagvolym	222 cm ³		
Elektrodstånd i tändstift	0,8 – 0,9 mm		
Startsystem	Återgående startsnöre	Återgående startsnöre, Elstartmotor	
Tändsystem	C.D.I.		
Smörjsystem	Trycksmörjning med kugghjulspump		
Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoid växellådsolja		

* Utan batterikabel, med propeller

Effekten hos Honda utombordare är angiven i enlighet med ISO8665 (propeller utgående axel).

Oljerymd	Motor: 1,0 L utan oljefilterbyte 1,1 L med oljefilterbyte Växelhus: 0,29 L		
Likspänningseffekt	12V – 6A	12V – 12A	12V – 12A
Kylsystem	Vattenkyllning med termostat		
Avgassystem	Vattenutlopp		
Tändstift	CR5EH-9 (NGK) , U16FER9 (DENSO)		
Bränslepump	Bränslepump av membrantyp		
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)		
Tankrymd	12 L		
Växling	Fram-neutral-back (kloppning)		
Styrvinkel	45° höger och vänster		
Akterspegelsvinkel	(Manuell tilttyp): Fem steg (4°, 8°, 12°, 16°, 20°)		
Tilt vinkel (när akterspegels vinkel är 12°)	(Manuell tilt SH och LH typ): Tre inställningssteg (22°, 37° och 63°) (Manuell tilt R typ): Tre inställningssteg (22°, 37° och 64°)		
Fjärrmanöver- och styrsystem			Motormonterad

TEKNISKA DATA

MODELL	BF10D		
Beskrivningskod	BABJ		
Typ	H	HS	R
Största längd	610 mm		600 mm
Största bredd	345 mm		
Största höjd	S	1.105 mm	
	L	1.235 mm	
	X	1.375 mm	
Akterspegelns höjd (lutningsvinkel om 12°)	S	433 mm	
	L	563 mm	
	X	703 mm	
Torrsvikt (vikt) *	S	42,0 kg	45,5 kg
	L	44,5 kg	48,0 kg
	X	48,5 kg	52,5 kg
Nominell effekt	7,4 kW (10 hk)		
Fullgasområde	5.000–6.000 min ⁻¹ (rpm)		
Motor typ	Fyrtakts, tvåcylindrig radmotor med toppventiler, vattenkyld		
Slagvolym	222 cm ³		
Elektrodstånd i tändstift	0,8–0,9 mm		
Startsystem	Återgående startsnöre	Återgående startsnöre, Elstartmotor	
Tändsystem	C.D.I.		
Smörjsystem	Trycksmörjning med kugghjulspump		
Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoid växellådsolja		

* Utan batterikabel, med propeller

Effekten hos Honda utombordare är angiven i enlighet med ISO8665 (propeller utgående axel).

Oljerymd	Motor: 1,0 L utan oljefilterbyte 1,1 L med oljefilterbyte Växelhus: 0,29 L		
Likspänningseffekt	12V – 6A	12V – 12A	12V – 12A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat		
Avgassystem	Vattenutlopp		
Tändstift	CR5EH-9 (NGK) , U16FER9 (DENSO)		
Bränslepump	Bränslepump av membrantyp		
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)		
Tankrymd	12 L		
Växling	Fram-neutral-back (klokkoppling)		
Styrvinkel	45° höger och vänster		
Akterspegelsvinkel	(Manuell tilttyp): Fem steg (4°, 8°, 12°, 16°, 20°)		
Tilt vinkel (när akterspegels vinkel är 12°)	(Manuell tilt SH och LH typ): Tre inställningssteg (22°, 37° och 63°) (Manuell tilt XH och R typ): Tre inställningssteg (22°, 37° och 64°)		
Fjärrmanöver- och styrsystem			Motormonterad

TEKNISKA DATA

MODELL	BF15D						
Beskrivningskod	BALJ						
Typ	H	HS	HG	HT	R	RT	
Största längd	650 mm			640 mm			
Största bredd	350 mm						
Största höjd	S	1.110 mm					
	L	1.240 mm					
	X	1.380 mm					
Akterspegelns höjd (lutningsvinkel om 12°)	S	433 mm					
	L	563 mm					
	X	703 mm					
Torrsvikt (vikt) *	S	46,5 kg	49,0 kg	56,0 kg	—	49,5 kg	57,0 kg
	L	49,5 kg	52,0 kg	57,5 kg	59,5 kg	51,0 kg	58,5 kg
	X	—	—	—	—	—	61,0 kg
Nominell effekt	11,0 kW (15 hk)						
Fullgasområde	4.500 – 5.500 min ⁻¹ (rpm)						
Motortyp	Fyrtakts, tvåcylindrig radmotor med toppventiler, vattenkyld						
Slagvolym	350 cm ³						
Elektroavstånd i tändstift	0,8 – 0,9 mm						
Startsystem	Återgående startsnöre	Återgående startsnöre, Elstartmotor					
Tändsystem	C.D.I.						
Smörjsystem	Trycksmörjning med kugghjulspump						
Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växellåda: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoid växellådsolja						

* Utan batterikabel, med propeller

Effekten hos Honda utombordare är angiven i enlighet med ISO8665 (propeller utgående axel).

Oljerymd	Motor: 1,0 L utan oljefilterbyte 1,1 L med oljefilterbyte Växelhus: 0,29 L		
Likspänningseffekt	12V–6A	12V–12A	12V–12A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat		
Avgassystem	Vattenutlopp		
Tändstift	CR5EH-9 (NGK) , U16FER9 (DENSO)		
Bränslepump	Bränslepump av membrantyp		
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)		
Tankrymd	12 L		
Växling	Fram-neutral-back (klokoppling)		
Styrvinkel	45° höger och vänster		
Akterspegelsvinkel	(Manuell tilttyp): Fem steg (4°, 8°, 12°, 16°, 20°)		
	(G och T typer): Fyra steg (8°, 12°, 16°, 20°)		
Tilt vinkel (när akterspegels vinkel är 12°)	(Manuell tilt SH typ): Tre inställningssteg (22°, 37° och 63°)		
	(Manuell tilt LH, XH och R typ): Tre inställningssteg (22°, 37° och 64°) (G och T typer): 64°		
Fjärrmanöver- och styrsystem			Motormonterad

TEKNISKA DATA

MODELL	BF20D						
Beskrivningskod	BAMJ						
Typ	H	HS	HG	HT	R	RT	
Största längd	650 mm			640 mm			
Största bredd	350 mm						
Största höjd	S	1.110 mm					
	L	1.240 mm					
	X	1.380 mm					
Akterspegelns höjd (lutningsvinkel om 12°)	S	433 mm					
	L	563 mm					
	X	703 mm					
Torrsvikt (vikt) *	S	46,5 kg	49,0 kg	56,0 kg	57,5 kg	49,5 kg	57,0 kg
	L	49,5 kg	52,0 kg	57,5 kg	59,5 kg	51,0 kg	58,5 kg
	X	52,0 kg	54,5 kg	—	—	—	61,0 kg
Nominell effekt	14,7 kW (20 hk)						
Fullgasområde	5.000 – 6.000 min ⁻¹ (rpm)						
Motor typ	Fyrtakts, tvåcylindrig radmotor med toppventiler, vattenkyld						
Slagvolym	350 cm ³						
Elektroavstånd i tändstift	0,8 – 0,9 mm						
Startsystem	Återgående startsnöre	Återgående startsnöre, Elstartmotor					
Tändsystem	C.D.I.						
Smörjsystem	Trycksmörjning med kugghjulspump						
Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växellåda: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoid växellådsolja						

* Utan batterikabel, med propeller

Effekten hos Honda utombordare är angiven i enlighet med ISO8665 (propeller utgående axel).

Oljerymd	Motor: 1,0 L utan oljefilterbyte 1,1 L med oljefilterbyte Växelhus: 0,29 L		
Likspänningseffekt	12V–6A	12V–12A	12V–12A
Kylsystem	Vattenkyllning med termostat		
Avgassystem	Vattenutlopp		
Tändstift	CR5EH-9 (NGK) , U16FER9 (DENSO)		
Bränslepump	Bränslepump av membrantyp		
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)		
Tankrymd	12 L		
Växling	Fram-neutral-back (klokoppling)		
Styrvinkel	45° höger och vänster		
Akterspegelsvinkel	(Manuell tilttyp): Fem steg (4°, 8°, 12°, 16°, 20°)		
	(G och T typer): Fyra steg (8°, 12°, 16°, 20°)		
Tilt vinkel (när akterspegels vinkel är 12°)	(Manuell tilt SH typ): Tre inställningssteg (22°, 37° och 63°)		
	(Manuell tilt LH, XH och R typ): Tre inställningssteg (22°, 37° och 64°) (G och T typer): 64°		
Fjärrmanöver- och styrsystem	—————		Motormonterad

TEKNISKA DATA

Buller och vibration

MODELL	BF8D		BF10D	
	T (Rorkult)	R (Fjärrkontroll)	T (Rorkult)	R (Fjärrkontroll)
KONTROLLSYSTEM				
Ljudtrycksnivå vid användarens öron (2006/42/EC, ICOMIA 39-94)	79 dB (A)	76 dB (A)	80 dB (A)	75 dB (A)
Osäkerhetsfaktor	3 dB (A)	3 dB (A)	3 dB (A)	3 dB (A)
Uppmätt ljudtrycksnivå (Referens till EN ISO3744)	—	—	—	—
Osäkerhetsfaktor	—	—	—	—
Vibrations nivå vid handen/armen (2006/42/EC, ICOMIA 38-94)	2,7 m/s ²	Överskrids ej 2,5 m/s ²	3,0 m/s ²	Överskrids ej 2,5 m/s ²
Osäkerhetsfaktor	1,8 m/s ²	—	1,8 m/s ²	—

MODELL	BF15D		BF20D	
	T (Rorkult)	R (Fjärrkontroll)	T (Rorkult)	R (Fjärrkontroll)
KONTROLLSYSTEM				
Ljudtrycksnivå vid användarens öron (2006/42/EC, ICOMIA 39-94)	81 dB (A)	77 dB (A)	83 dB (A)	77 dB (A)
Osäkerhetsfaktor	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Uppmätt ljudtrycksnivå (Referens till EN ISO3744)	87 dB (A)	—	90 dB (A)	—
Osäkerhetsfaktor	2 dB (A)	—	2 dB (A)	—
Vibrations nivå vid handen/armen (2006/42/EC, ICOMIA 38-94)	3,3 m/s ²	Överskrids ej 2,5 m/s ²	3,0 m/s ²	Överskrids ej 2,5 m/s ²
Osäkerhetsfaktor	0,7 m/s ²	—	0,7 m/s ²	—

Referens: ICOMIA-standard: denna anger arbetsförhållanden för motorn och mätvillkor.

17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana Blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Fred Bobek d.o.o.

Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind.
zona bb
22211 Vodice
Tel. : +385 22 44 33 00/33 10
Fax : +385 22 44 05 00
<http://www.honda-marine.hr>

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis
Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : +357 22 715 300
Fax : +357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.hondamarine.cz>

DENMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 (0)9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients

TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. : 02 38 81 33 90
Fax : 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH

Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.

71, Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3483582
Fax : +30 210 3418092
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska (fortsättning)

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagarðar 24-26

104 Reykjavík

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.marine@honda-eu.com

MALTA

Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkın Road -

Mriehel Bypass

Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORWAY

AS Kellox

Boks 170 - Nygårdsveien 67

1401 Ski

Tel. : +47 64 97 61 00

Fax : +47 64 97 61 92

<http://www.kellox.no>

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF

BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.

Moscow region, 142784 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Fred Bobek d.o.o.

Honda-Marine Croatia - Trg. -

Ind. zona bb

22211 Vodice

Tel. : +385 22 44 33 00 / 33 10

Fax : +385 22 44 05 00

<http://www.honda-marine.hr>

ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska (fortsättning)

SLOVAK REPUBLIC

Honda Slovakia, s.r.o.

Prievozká 6 821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 42

Fax : +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & Las Palmas province (Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province (Canary Islands)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel. : + 34 (922) 620 617

Fax : +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 50583 - Västkustvägen 17

20215 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10 Route des Moulières

1214 Vernier-Genève

Tel. : +41 (0)22 939 09 09

Fax : +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama
AS

Esentepe mah. Anadolu cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax : +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 14 14

Fax : +380 44 390 14 10

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM Honda (UK) Power Equipment

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

För australiensiska

AUSTRALIA

Honda Australia Motorcycle
and Power Equipment Pty. Ltd

1954-1956 Hume Highway

Campbellfield Victoria 3061

Tel. : (03) 9270 1111

Fax : (03) 9270 1133

<http://www.hondampe.com.au/>

18. “EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) EC-DECLARATION OF CONFORMITY

2) THE UNDERSIGNED, (14), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES

2006/42/EC, 2004/108/EC

3) Outboard engine

4) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS: EN ISO 8178
EN ISO 14509

5) DESCRIPTION OF THE MACHINERY

6) CATEGORY: 7) Outboard engine

8) MAKE: Honda

9) TYPE:

7)

10) SERIAL NUMBER:

10)

11) MANUFACTURER:

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan

12) AUTHORIZED REPRESENTATIVE:

Honda Motor Europe Ltd. - Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgium

13) SIGNATURE:

13)

14) NAME:

14)

15) TITLE

16)

16)

17) DATE:

17)

18) PLACE:

18)

“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<p>1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ, (14), REPRÉSENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES 3) moteur hors-bord 4) REFERENCE AUX NORMES HARMONISÉES 5) DESCRIPTION DE MACHINE 6) CATEGORIE 7) moteur hors-bord 8) MARQUE 9) TYPE 10) NUMÉRO DI SERIE 11) CONSTRUCTEUR 12) REPRÉSENTANT HABILITÉ 13) SIGNATURE 14) NOM 15) TITRE 16) Directeur Qualite 17) DATE 18) LIEU</p>	français (FRENCH)
<p>1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (14), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE 3) MOTORE FUORIBORDO 4) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 5) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA 6) CATEGORIA 7) MOTORE FUORIBORDO 8) MARCA 9) TIPO 10) NUMERO DI SERIE 11) FABBRICANTE 12) RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO 13) FIRMA 14) NOME 15) TITOLO 16) DIRETTORE DELLA QUALITA' 17) ADDI 18) LUOGO</p>	italiano (ITALIAN)
<p>1) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (14), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DAß DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST 3) Außenbordmotor 4) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 5) BESCHREIBUNG DER MASCHINE 6) ART 7) Außenbordmotor 8) FABRIKAT 9) TYP 10) SERIEN NUMMER 11) HERSTELLER 12) BEVOLLMÄCHTIGTER 13) UNTERSCHIFT 14) NAME 15) TITEL 16) Qualitätssi Chering 17) DATUM 18) ORT</p>	deutsch (GERMAN)
<p>1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (14), VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN 3) buitenboordmotor 4) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 5) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE 6) CATEGORIE 7) buitenboormotor 8) FABRIKAT 9) TYPE 10) SERIEN UMMER 11) FABRIKANT 12) GEMACHTIGDE VAN DE FABRIKANT 13) HANDTEKENING 14) NAAM 15) TITEL 16) Directeur Kwaliteitszorg 17) DATUM 18) PLAATS</p>	nederlands (DUTCH)
<p>1) ΕΕ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (14), ΕΚΠΙΘΡΩΣΩΠΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ 3) Εξωλέμβια μηχανή 4) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΙΑ 5) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ 6) ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 7) Εξωλέμβια μηχανή 8) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 9) ΤΥΠΟΣ 10) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 11) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ 12) ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ 13) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 14) ΟΝΟΜΑ 15) ΤΙΤΛΟΣ 16) Υπεύθυνος Ποιότητας 17) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 18) ΤΟΠΟΣ</p>	Ελληνικά (GREEK)
<p>1) EC ÖVERENSSTÄMMELSESERKLÄRING 2) UNDERTEGNEDE, (14), DER PEPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I ÖVERENSSTÄMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE 3) Utenbordsmotor 4) REFERENSE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 5) BESKRIVELSE AF MASKINEN 6) KATEGORI 7) Utenbordsmotor 8) FABRIKANT 9) TYPE 10) SERIEN UMMER 11) FABRIKANT 12) FABRIKANTENS REPRÆSENTANT 13) SIGNATURE 14) NAVN 15) TITEL 16) Kvalitets Leder 17) DATO 18) STED</p>	DANSK (DANISH)
<p>1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (14), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE 3) Motor fueraborda 4) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 5) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA 6) CATEGORÍA 7) Motor fueraborda 8) MARCA 9) TIPO 10) NUMERO DE SERIE 11) FABRICANTE 12) REPRESENTANTE AUTORIZADO 13) FIRMA 14) NOMBRE 15) CARGO 16) Director de calidad 17) FECHA 18) LUGAR</p>	español (SPANISH)

“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<p>1) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, (14), EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTE DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) Motor fora de borda 4) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 5) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA 6) CATEGORIA 7) Motor fora de borda 8) MARCA 9) TIPO 10) NÚMERO DE SÉRIE 11) FABRICANTE 12) MANDATÁRIO AUTORIZADO 13) ASSINATURA 14) NOME 15) TÍTULO 16) Director de Qualidade 17) DATA 18) LOCAL</p>	<p>português (PORTUGUESE)</p>
<p>1) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITANUT, (14), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAÄ TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN 3) Peramoottori 4) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 5) KUVAUS LAITTEESTA 6) KATEGORIA 7) Peramoottori 8) MERKKI 9) MALLI 10) SARJANUMERO 11) VALMISTAJA 12) VALTUUTETTU EDUSTAJA 13) ALLEKIRJOITUS 14) NIMI 15) TITTELI 16) Laatupäällikkö 17) PÄIVÄMÄÄRÄ 18) PAIKKA</p>	<p>suomi (FINNISH)</p>
<p>1) ЕС-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДПИСАЛИЯТ СЕ (14), ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ 3) ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 4) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 5) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА 6) КАТЕГОРИЯ 7) ИЗВЪНБОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 8) МАРКА 9) ТИП 10) СЕРИЕН НОМЕР 11) ПРОИЗВОДИТЕЛ 12) ОТОРИЗИРАН ПРЕСТАВИТЕЛ 13) ПОДПИС 14) ИМЕ 15) ТИТЛА 16) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 17) ДАТА 18) МЯСТО</p>	<p>български (BULGARIAN)</p>
<p>1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (14), REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE 3) Utomborosmotor 4) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 5) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN 6) KATEGORI 7) Utomborosmotor 8) MERKKI 9) TYPBETECKNING 10) SERIENUMER 11) TILLVERKARE 12) REPRESENTERANDE TILLVERKARENS 13) SIGNATUR 14) NAMN 15) TITEL 16) Kvalitetschef 17) DATUM 18) ORT</p>	<p>svenska (SWEDISH)</p>
<p>1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIŻEJ PODPISANY (14), REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH 3) Silnik zaburtowy 4) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 5) OPIS URZĄDZENIA 6) KATEGORIA 7) Silnik zaburtowy 8) MARKA 9) TYP 10) NUMERY SERYJNE 11) PRODUCENT 12) UPOWAŻNIENY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA 13) PODPIS 14) NAZWISKO 15) TYTUŁ 16) Menadżer Jakości 17) DATA 18) MIEJSCE</p>	<p>polski (POLISH)</p>
<p>1) MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2) ALULÍROTT (14), MINT A GYÁRTÓ KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC: 3) KÜLSŐ CSÓNAKMOTOR 4) ÖSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 5) A GÉP LEÍRÁSA 6) KATEGÓRIA 7) KÜLSŐ CSÓNAKMOTOR 8) GYÁRTÓTTA 9) TÍPUS 10) SORSZÁM 11) GYÁRTÓ 12) ENGEDÉLLEL RENDELKEZŐ KÉPVISELŐ 13) ALÁÍRÁS 14) NÉV 15) BEOSZTÁS 16) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 17) KELTEZÉS DÁTUMA 18) KELTEZÉS HELYE</p>	<p>magyar (HUNGARIAN)</p>
<p>1) Prohlášení o shodě 2) ZÁSTUPCE VÝROBCE, (14), SVÝM PODPISEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ: 3) ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 4) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 5) POPIS VÝROBKU 6) KATEGORIE: 7) ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 8) ZNAČKA: 9) TYP: 10) VÝROBNÍ ČÍSLO: 11) VÝROBCE: 12) AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCE: 13) PODPIS: 14) JMÉNO: 15) POZICE: 16) Manažer kvality 17) DATUM: 18) MÍSTO:</p>	<p>čeština (CZECH)</p>

“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<p>1) ES VYHLÁSENIE O ZHODE 2) DOLUPODPISANÝ, (14), ZASTUPUJÚCI VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ NASLEDOVNÝCH SMERNÍC I: 3) ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 4) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 5) IDENTIFIKAČIA STROJOV 6) KATEGÓRIA 7) ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 8) VÝROBCAZNAČKA 9) TYP 10) SÉRIOVÉ ČÍSLA 11) VÝROBCA 12) AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCA 13) PODPIS 14) MENO 15) POZÍCIA 16) MANAŽÉR KVALITY 17) DÁTUM 18) MIESTO</p>	<p>slovenčina (SLOVAK)</p>
<p>1) EU SAMSVARERKLÆRING 2) UNDERTEGNEDE, (14), SOM REPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV 3) Utenbordsmotor 4) REFERANSER TIL HARMONISERED E STANDARDER 5) BESKRIVELSE AV MASKINEN 6) KATEGORI 7) Utenbordsmotor 8) FABRIKANT 9) TYPE 10) SERIE NUMMER 11) FABRIKANT 12) FABRIKANTENS REPRESENTANT 13) SIGNATUR 14) NAVN 15) TITTEL 16) Kvalitetssjef 17) DATO 18) STED</p>	<p>(NORWEGIAN)</p>
<p>1) DECLARATIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEMÑATUL, (14), REPREZENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZENTA CA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOARELOR DIRECTIVE CE 3) MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 4) REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE: 5) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI 6) CATEGORIA: 7) MOTOR EXTERN 8) MARCA 9) TIPUL 10) NUMAR DE SERIE 11) PRODUCATOR 12) REPREZENTANT AUTORIZAT 13) SEMNATURA 14) NUME 15) TITLUL 16) DIRECTOR DE CALITATE 17) DATA 18) LOCATIE</p>	<p>ROMANIAN</p>
<p>1) EC VASTAVUSDEKLARATSIOON 2) ALLAKIRJUTANU, (14), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA 3)Pardaväline mootor 4)VIIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDITELE: 5)MEHHANISMI KIRJELDUS 6)KATEGOORIA: 7)Outboard engine 8)VALMISTAJA: 9)TÜÜP: 10)SEERIANUMBER: 11)TOOTJA: 12)VOLITATUD ESINDAJA: 13)ALLKIRI: 14)NIMI: 15)AMET 16)Kvaliteedijuht 17)KUUPÄEV: 18)KOHT:</p>	<p>estli (ESTONIAN)</p>
<p>1) EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, (14), KĀ RAŽOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTIPRINA, KA ŠIS PRODUKTS PILNĪBĀ ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ATRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS 3) Piekariņamais laivas dzinējs 4) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem 5) Iekārtas apraksts 6) Kategorija 7) Piekariņamais laivas motors 8) Preču zīme 9) Tips 10) Sērijas numurs 11) Izgatavotājs 12) Autorizētais pārstāvis 13) Paraksts 14) Vārds, Uzvārds 15) Tituls 16) Kvalitātes vadītājs 17) Datums 18) Vieta</p>	<p>LATVIAN</p>
<p>1. EB ATITIKTIES DEKLARACIJA 2. ŽEMIAU PASIRAŠES, (14), ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJA DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVIMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTYVAS. 3. PAKABINAMAS VARIKLIS. 4. NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 5. MAŠINOS APRAŠYMAS. 6. KATEGORIJA. 7. Pakabinamas variklis. 8. MARKĖ. 9. TIPAS. 10. SERIJINIS NUMERIS. 11. GAMINTOJAS. 12. AUTORIZUOTAS ATSTOVAS. 13. PARASAS. 14. V. PAVARDĖ 15. PAREIGOS 16. KOKYBĖS VADYBININKAS. 17. DATA. 18. VIETA</p>	<p>lietuvių kalba (LITHUANIAN)</p>
<p>1) EC-DEKLARACIJA O USTREZLNOSTI 2)PODPISANI (14), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLIAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM 3) Izvenkrmni motorji 4) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 5) OPIS IZDELKOV 6) KATEGORIJA 7) Izvenkrmni motorji 8) PROIZVAJA 9) TIP 10) SERIJSKA ŠTEVILKA 11) PROIZVAJALEC 12) POOBLAŠČEN PREDSTAVNIK 13) PODPIS 14) IME 15) FUNKCIJA 16) Direktor presoje 17) DATUM 18) KRAJ</p>	<p>slovenščina (SLOVENIAN)</p>

19. SAKREGISTER

Adresser till större Honda-återförsäljare i Europa.....	145	Drift	79
Akterspegelns höjd	40	(Typ H)	79
Användning på hög höjd	98	(Typ R)	82
AVGASRENINGSSYSTEM (för Bodensjömodell).....	125	‘EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE’	
Avhjälpande av fel	134	INNEHÅLLSFÖRTECKNING	148
Startproblem.....	78	Frigöringsarm för neutrallägesspär	27
Avtappning av bensin.....	130	Förfogande	133
Batteri		Förtöjning	93
Anslutningar	46	(Typ G)	89
Batteriets elektrolytnivå	53	(Typ T).....	92
Förvaring	131	Förvaring	130
Likströmsuttag för batteriladdning	47	Utombordarens placering.....	132
Service	118	Gasreglage	
Bränsle		Friktionsskala	24
Förvaring	130	Handtag.....	23
Kontroll/utbyte av filter	121	Gång i grunt vatten	98
Ledning		Inkörning	79
Anslutning	39, 58	Installation	40
Borttagning.....	102	Höjd	41
Nivå	51	Inställningsstag för akterspegelns höjd.....	37
Rengöring av tank och tankfilter	124	Kontroller före körning	49
Tak och luftventil	57	Kontrollhål för kylvatten.....	35
Tanklock med luftventil och bränslemätare	38	Kopplingsschema	Bakre pärmens insida
Chokereglage.....	23	Kylvattensinlopp	35
Friktion (Manuell choke typ).....	126	Körning	
Demontering/montering av motorkåpa.....	49	(Typ H)	80
		(Typ R)	83
		Körning på trailer	106

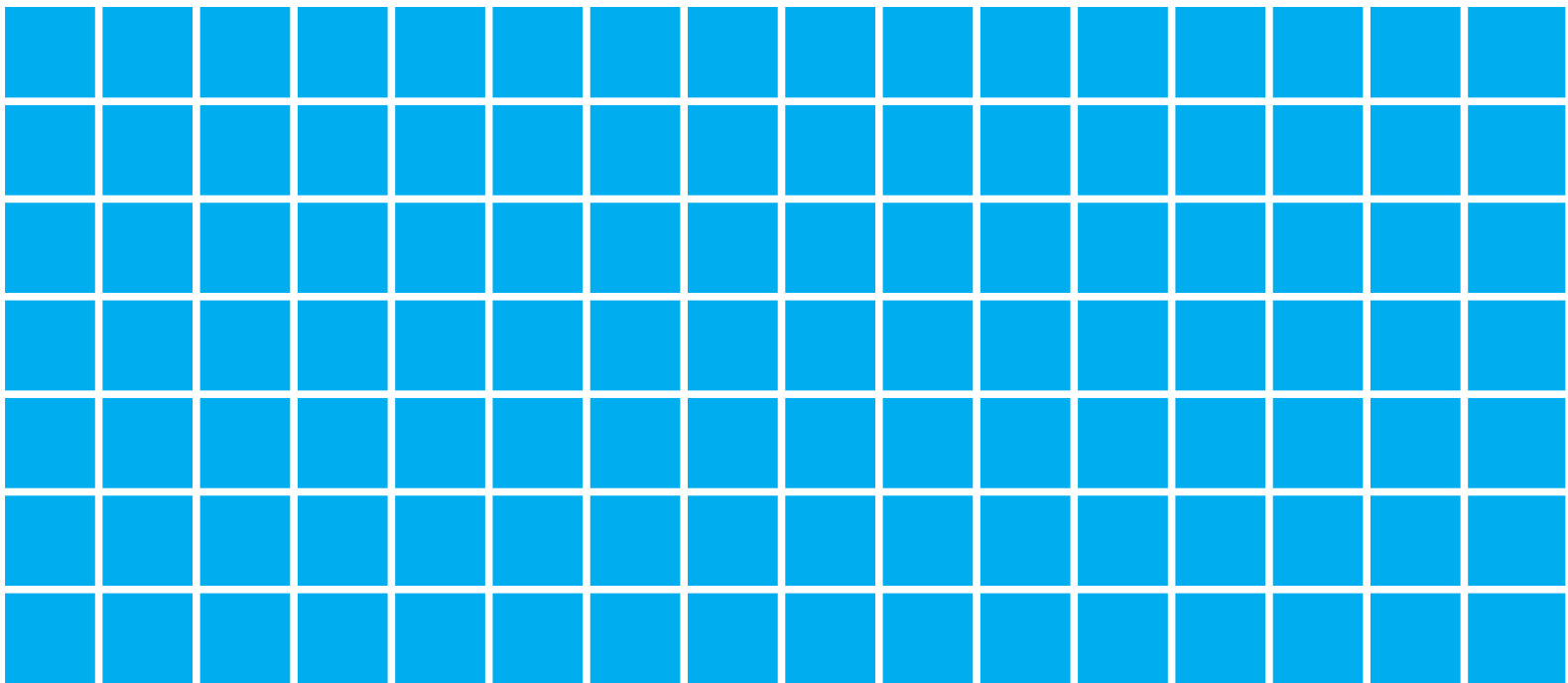
Manuell avlastningsventil	32, 91	Placering	40
Manöverorgan	22	Propeller och saxpinne	54
Med anslutning för vattenslang (tillval)	107	Propellerbyte	127
Metallanod	34	Reglageenhet	
Motor		Installation	48
Olja		Spak	26
Byt	113	Friktion	55
Nivå	50	Rengöring och spolning	107
Spärr till motorkåpa	36	Rorkultens friktion	55
Startknapp	22	Service på en sjunken och bärgad motor	128
Stoppkontakt	24	Smörjning	120
Strömställare	27	Snabbtomgångsarm	29
Motor		Spritblandat bränsle	52
Fastsättning	41	Stannande av motorn	99
Motorskyddssystem	94	(Typ H)	99
Vinkel	43	(Typ R)	101
Motorns huvuddelar	17	Start av motorn	57
Nödsituation		(Typ H)	60
Lina till nödstoppkontakt		(Typ R)	66
(Typ H)	24	Starthandtag	22
(Typ R)	28	Strömställare för motordriven tiltning	31
Start	71	Styrning	136
Oljetrycksindikator		Säkerhet	10
Lampa/summer	29	Dekalplacering	13
Ljus	25	Information	10

SAKREGISTER

Tekniska data.....	117
Tiltning	
Låsarm	34
Spak	
(Manuell tiltmodell)	34
(Typ G)	33
Tiltning av motorn	
(gemensam)	84
(Manuell tiltmodell)	85
(Typ G)	87
(Typ T).....	90
Transport.....	102
Tändstiftsservice	117
Underhåll	109
Schema	111
Utan anslutning för vattenslang	108
Utbyte av säkringen.....	127
Varning för överhettning	
Lampa/summer.....	30
Varvräknare (tillval).....	30
Verktygssats och reservdelar.....	110
Växel	
Kontroll/byte av olja	115
Växling	
(Typ H).....	79
(Typ R)	82
Växelreglage.....	22
Övriga kontroller.....	56

HONDA

The Power of Dreams



3SZY0610
00X3S-ZY0-6100



© YD © HC 50.2010.01
Printed in België